



**GUÍA DE INFORMACIÓN PARA  
PERSONAS MIGRANTES**




**JULIO-AGOSTO 2024**

**¡CUIDADO!** En verano  
(en especial el 14 de julio y el 15 de agosto)  
algunos lugares pueden  
estar cerrados.




















# RESUMEN

## Cómo está organizada la guía













### CONSEJOS PRÁCTICOS

	Llegada a Toulouse .....	4
	Números de emergencia .....	6
	Menores no acompañados .....	10











### DIRECCIONES ÚTILES

	Recepción y orientación .....	12
	Ayuda con los trámites .....	12
	Guardar equipaje .....	14
	Restablecimiento del contacto entre familiares .....	15
	Albergue de día .....	15
	Comer .....	15
	Asistencia jurídica .....	17
	Asistencias telefónicas .....	18
	Mujeres .....	18
	Niños .....	18
	LGBTQIA+ .....	19
	Salud .....	20
	COVID 19 .....	24
	Prostitución / Trabajadores del sexo .....	25
	Lavarse / Lavandería .....	25
	Vestirse .....	26
	Aprender Francés, Informática .....	27
	Lugares culturales .....	29
	Actividades .....	30

## DERECHOS SOCIALES

	¿Cuáles son mis derechos? .....	32
	¿Quién me puede ayudar? .....	32
	Recibir correo: la domiciliación .....	32
	Alojamiento .....	33
	Condiciones materiales de acogida: CMA .....	34
	Vivienda .....	37
	Ayudas financieras .....	37
	Acceso a la salud .....	38
	Acceso al empleo .....	39
	Abrir una cuenta bancaria .....	41
	Escolarización de los niños .....	41
	Estudios superiores .....	42

## PROCEDIMIENTOS

	¿Qué es el asilo? .....	44
	¿Qué son los permisos de residencia? .....	44
	Registrar su solicitud de asilo .....	45
	Procedimientos de asilo .....	47
	Expediente y entrevista OFPRA .....	49
	Apelar (Presentar un recurso) .....	52
	Reevaluación .....	55
	Si le han concedido la protección internacional (refugiado) .....	56
	Permisos de residencia .....	58
	En caso de detención por la policía .....	60

	Léxico / Mapa del metro y tranvía de Toulouse .....	62
--	---	----

# LLEGADA A TOULOUSE

## ¿CUÁL ES MI SITUACIÓN ADMINISTRATIVA?

### Su derecho a la estancia

Si usted es extranjero y desea quedarse en Francia para obtener el derecho de vivir sobre el territorio francés sin riesgo de expulsión, necesita obtener papeles. Hay varias opciones posibles y dependen de su situación personal (solicitud de asilo o solicitud de permiso de residencia por motivos de vida privada y familiar, pero a veces también por motivos de salud o trabajo).

**Antes de iniciar una solicitud de papeles, busque asesoramiento en una oficina de asistencia jurídica gratuita (página 17).**

**! Cada situación es personal! Si un procedimiento funcionó para un amigo, puede que no funcione para usted.**

Para solicitar asilo, diríjase directamente al SPADA (página 45). El asilo es una protección concedida por Francia si puede demostrar que ha sufrido persecución en su país de origen y que corre el riesgo de sufrir persecución si regresa allí. Cuando solicita asilo, solicita esta protección. **Solicitar asilo es largo y complicado, con importantes riesgos de rechazo (página 52).**

**Cada caso es individual, y cada decisión que tome debe ser la suya propia.**

Durante el tiempo que solicite el asilo, puede tener ayuda y un derecho temporal de estancia en Francia. La solicitud de asilo puede durar de 6 meses a varios años. Si rechazan su solicitud, perderá sus prestaciones sociales y corre el riesgo de tener que salir de Francia.

El asilo no es la única manera de tener un derecho a la estancia. Puede pedir un permiso de residencia, por motivos de vida privada y familiar, a veces puede ser también por motivos de salud o de trabajo. A veces, hay que esperar varios años antes de tener papeles. **Igual que el asilo, puede ser largo y complicado (página 58).**

## SUS DOCUMENTOS

### Guarde una copia de todos sus documentos!

**! Es muy importante hacer fotos y fotocopias de todos los documentos y cartas a su nombre que se le entregarán durante su estancia en Francia. Guarde estas copias en varios sitios (en casa de un amigo o de una asociación) y en Internet (correos electrónicos...). Hágalo en cuanto llegue y archíve estos documentos por orden cronológico.**

- Eso puede ser **útil para su procedimiento de asilo o en caso de arresto**, para probar su presencia sobre el territorio francés y para que las asociaciones entiendan su situación.
- Esas pruebas de su presencia en Francia son **obligatorias para pedir un permiso de residencia**.

#### Ejemplos de documentos a guardar:

Certificado de solicitud de asilo, declaración de ingresos (impuestos), receta médica, certificado de seguro social, factura de teléfono o de electricidad, tarjeta Tisséo, certificado de domicilio, recibo de pago, inscripciones a clases de francés y diplomas, cartas diversas...

La aplicación **ABODE SCAN** permite digitalizar sus documentos.



En Toulouse, el transporte público está administrado por **Tisséo**. Para buscar los itinerarios para sus desplazamientos, vaya a [www.tisseo.fr](http://www.tisseo.fr) o sobre la aplicación móvil. El billete dura 1 hora y cuesta 1,70 € (cómprelo en una parada de metro o tranvía). El billete magnético de 10 viajes cuesta 14,80€. Si sube al autobús sin billete, puede comprarlo allí mismo por 2€.

Puede utilizar un billete para viajar en metro, autobús o tranvía, incluso en varios transportes durante el mismo trayecto. Si realiza un cambio (por ejemplo, de metro a tranvía), deberá validar de nuevo el mismo billete para estar en orden. Esto no contará como un viaje adicional.

## Suscripción Tisséo gratuita para los solicitantes de asilo

Para obtener una **tarjeta Pastel** para 6 meses (a renovar), debe llevar a una agencia Tisséo (Arènes, Basso Cambo, Borderouge, Jean Jaurès, Marengo-SNCF): una foto de identidad, un certificado de solicitud de asilo y 9€.

Suscripción gratuita también para algunos demandantes de empleo y personas con discapacidad, deben aportar los documentos que justifiquen su situación.

Si no tiene papeles, **lleve siempre consigo un billete o una tarjeta** para evitar arriesgarse a un control de identidad. Si le controlan, deberá mostrar su tarjeta Pastel o su billete magnético.

## En caso de control

Si viaja sin billete válido, se arriesga a una multa. En caso de control, es posible que se le pida un documento de identidad. Si no tiene un documento de identidad, los inspectores pueden pedir a la policía que venga a comprobar su identidad. Si le detienen, consulte sus derechos en la página 60. Los controladores no pueden registrar sus pertenencias sin su consentimiento, pero pueden pedirle que salga si se niega a enseñarlas.

## En caso de multa

- Si no tiene un billete válido, se le impondrá una multa de 70 €.
- Recuerde validar su billete o tarjeta cada vez que suba a un autobús o al metro, de lo contrario se le impondrá una multa de 5€.
- Si se comporta de forma contraria a las normas del metro o se enfada durante un control, se le impondrá una multa de 150€.

Los inspectores le dan un recibo, que debe conservar. Puede pagar la multa inmediatamente al controlador o dentro de 15 días.

Si paga en una agencia Tisséo, se le cobrará 20€ más en los 15 días, y si paga después de 15 días se le cobrará 50€ más. (excepto si es menor de edad).

También se puede pagar por internet:

📄 <https://bit.ly/TisseoPV>



Si no tiene recursos, dispone de dos meses a partir de la fecha de la multa para impugnarla. Es incluso mejor impugnarla en los 15 días, porque así también se suspende el aumento (de 20€ a 50€). Atención, si impugna la multa no debe pagarla.

Impugnar la multa no siempre funciona. Si tiene problemas o no puede pagar la multa, pida ayuda a un trabajador social (consulte la página 12).



Demasiadas multas impagadas en un año es un delito. Esto puede ser registrado en su registro de antecedentes penales y dificultar la obtención de un permiso de residencia.

## Normas de circulación

### ALPHACODE

*Formación sobre las normas de circulación para personas con dificultades con el francés.*

No se da el permiso de conducir: después tendrá que hacer el examen.

Matrícula 8€.

✉ [alphamirail.code@alliancesetcultures.org](mailto:alphamirail.code@alliancesetcultures.org)

☎ 06 18 92 02 07

📍 Centre social du Mirail U, 14 chemin du Mirail



Es necesario inscribirse con antelación, ya que hay lista de espera.

# NÚMEROS DE EMERGENCIA

## - gratis -

### 15 • SAMU / SUMMA

Servicio de Urgencia Médica.  
Para obtener la intervención de un equipo médico en una situación de urgencia vital.

### 18 • BOMBEROS

Señalar una situación peligrosa: accidente, incendio, persona enferma...

### 17 • POLICÍA

Pedir ayuda en caso de agresión o denunciar un delito que necesite la intervención inmediata de la policía

### 114 • URGENCIA SMS

Permite a las personas sordas, con problemas de audición o que no pueden llamar por teléfono (mujeres víctimas de violencia, por ejemplo) alertar a los servicios de emergencia (SAMU, Bomberos, Gendarmería y Policía) 24 horas al día y 7/7 días a la semana por SMS, chat, videoconferencia. También accesible en línea en [www.urgence114.fr](http://www.urgence114.fr) y con la aplicación «114».

### 115 • REFUGIO DE EMERGENCIA

Número de emergencia para personas sin alojamiento o víctimas de violencia doméstica que necesitan refugio (alojamiento) de emergencia.

### 119 • MENORES EN PELIGRO

Número de emergencia para cualquier niño o adolescente víctima de violencia (psicológica, física y sexual), o para cualquier persona preocupada por la situación de un niño en peligro o en riesgo de estarlo, dentro de la familia o en una institución.

### 3919 • VIOLENCIA DE GÉNERO

Escucha, informa y orienta a las mujeres víctimas de violencia, así como a los testigos de violencia contra las mujeres. No se ocupa de situaciones de emergencia (no es un servicio de policía ni de gendarmería).



## Bicicleta

Hay un servicio colectivo de bicicletas: **VéloToulouse.**

Suscripción de 25€ al año (20€ con la tarjeta Pastel), pero se necesita una tarjeta de crédito.

También hay lugares donde se pueden comprar bicicletas a bajo precio y repararlas en un taller (La Vélorution, La Maison du Vélo, Le Tri Sera Top, En selle Deniers).



## ALOJARSE EN TOULOUSE

Si no tiene alojamiento en casa de familiares, **es difícil encontrar alojamiento en Toulouse.** Los centros de acogida están saturados y las asociaciones de vivienda solidaria tienen largas colas.

Muchas personas duermen en la calle.

Si es su caso:  
consulte la página 33 y llame al

 **115**



## WIFI

En Toulouse hay wifi gratuito en los parques, las estaciones de tren, las gasolineras, los centros sociales.

El mapa está aquí:

 <http://bit.ly/Wifi-TLS>



El wifi de los restaurantes de comida rápida funciona desde fuera del edificio (McDonald's, KFC, Burger King, Starbucks...).

El wifi **tetaneutral** tiene la contraseña **neutralteta**.



**Hay muchos policías en las estaciones de tren,** se arriesga a un control de identidad.

Consulte la página 60 para obtener consejos sobre cómo protegerse de la detención.



# TELÉFONO

## Comprar un teléfono

Puede comprar teléfonos baratos en grandes tiendas como la Fnac (allée du Président F. Roosevelt junto al McDonald's) o Darty ( plaza Esquirol) o en tiendas cercanas a la estación de Matabiau.

Algunas asociaciones pueden facilitarle un teléfono, así que pregúnteles.

## Comprar crédito para tu teléfono

**1. Si no tiene tarjeta de crédito o de débito,** puede comprar recargas de crédito en los estancos. Las ofertas de Lycamobile para 30 días con llamadas/SMS y datos de Internet ilimitados son las más interesantes.

**2. Si es usted solicitante de asilo y tienes la tarjeta ADA, o si tienes una tarjeta de crédito** puede suscribirse a un abono mensual con Free: ofertas económicas, inscripción directamente en un terminal móvil Free.

→ **Buscar un terminal:**

<https://www.free.fr/boutiques>



A continuación, puede:

1. Elegir su oferta ;
2. Comprar su tarjeta SIM ;
3. Pagar el paquete cada mes en un terminal Free.

## ¿Dónde cargar su móvil en Toulouse?

- En los autobuses y, a veces, en las paradas y los terminales de VélôToulouse.
- En las estaciones, enchufes en libre servicio. cuidado: hay muchos policías en las estaciones (página 60).
- En centros de acogida de día, bibliotecas y mediatecas.

## Utilizar/tener un ordenador

En la mayoría de mediatecas y bibliotecas municipales tendrá acceso a ordenadores conectados a Internet (más información en la página 29). La asociación La Rebooterie, 29 bis avenue des Mazades (página 29), ofrece ordenadores gratis si acude a un taller para repararlos (en lista de espera). **Cerrado del 1 al 18 de agosto.**

## @ INFORMARSE EN LA WEB

### Informaciones sobre la solicitud de asilo

Información traducida sobre el procedimiento de asilo, revisada por abogados.

**Acuda siempre a una oficina de asistencia jurídica** para que evalúen su situación individual (página 17).

#### GISTI

Sección: «Demander l'asile»

Idiomas: Francés, inglés, árabe, dari, pastún, urdu, tigríña y oromo

<https://bit.ly/GistiAsile>



#### DOM'ASILE INFO

Idiomas: francés, inglés, árabe, urdu, bengalí y ruso

[www.domasile.info](http://www.domasile.info)



#### RÉFUGIÉS INFO

Información para personas con estatuto de refugiado o protección subsidiaria.

Idiomas: francés, inglés, árabe, pastún, tigríña y ruso

[www.refugies.info](http://www.refugies.info)



#### INFO DROITS DES ÉTRANGERS

Información sobre los distintos procedimientos de residencia en Francia, reagrupación familiar y reunificación familiar...

Sólo en francés

<https://bit.ly/InfoDrEtr>




# Sitios web y aplicaciones útiles

## TRADUCMED

Sitio de traducción en 39 idiomas para citas médicas. Accesible a través de la aplicación o directamente en el sitio web: [www.traducmed.fr](http://www.traducmed.fr)



## TARJIMLY

Permite ponerse en contacto directamente con un traductor voluntario a través de la aplicación Messenger (mensajes escritos, de audio y de voz).  Tarjimly

## ADOBE SCAN

Permite escanear sus documentos y enviarlos por correo electrónico o whatsapp para tener siempre una copia en caso de pérdida o robo.

Para iPhone :

<https://apple.co/3EVgnHq>

Para Android :


<https://bit.ly/AdbScanAndroid>



## LECTOR DE CÓDIGO QR

Para iPhone : <https://apple.co/3v16Upk>  
Para Android : <https://bit.ly/QRScan-Android>

## CITYMAPPER


Itinerarios rápidos en transporte público por Toulouse y sus alrededores.  <https://bit.ly/CityMapperTLS>



## ENTOURAGE

Aplicación para conocer a sus vecinos, en la que puede:

- expresar necesidades materiales o solicitar servicios
- ver los eventos de convivialidad organizados

 <https://bit.ly/EntourageRS>



## GEEV

Donaciones de ropa / alimentos / objetos. Regístrese en el sitio web [www.geev.com](http://www.geev.com) o descargue la solicitud.




## INFOMIGRANTS

Información sobre asilo en Europa. Idiomas: inglés, francés, árabe, dari y pastún  [www.infomigrants.net](http://www.infomigrants.net)





Es posible recibir nuevos artículos en Rakuten Viber. Ver al final del sitio web para registrarte.

## SPIKY COMMUNITY

Aplicación que pone en contacto a personas recién llegadas a Francia con la población local.  <https://www.spikycommunity.com>



## CŒUR DE VILLE

Información práctica en francés sobre alimentación, alojamiento, asistencia sanitaria y desplazamientos gratuitos.  Toulouse y la región de Toulouse  [www.coeur-de-ville.com](http://www.coeur-de-ville.com)



## POTEAU

Organizar y participar en sesiones deportivas (por ejemplo, fútbol, baloncesto...). Descargar y registrarse en la aplicación.



## HOPHOPFOOD

Conseguir comida gratis cerca de donde esté. Descargar y registrar en la aplicación.



## WATIZAT TOULOUSE

Reúne toda la información de los lugares de la guía Watizat (horarios, contacto, página web, itinerario...) en un mapa interactivo. Traductor automático en diferentes idiomas.





# Pedir ayuda y consejos

## No dude en pedir ayuda e información

a ciudadanos solidarios, colectivos o asociaciones a través de Facebook o de una dirección de correo electrónico.

**Cuidado, la información jurídica proporcionada en Facebook no siempre es fiable.** Acuda en una oficina de asistencia jurídica (página 17).

## PLATEFORME D'AIDE AUX EXILES EN FRANCE

Grupo de Facebook donde cualquiera puede ofrecer o pedir ayuda: alojamiento, bienes materiales, comida, ropa, información sobre trámites.

📍 En toda Francia

→ Regístrese para acceder al grupo

📘 Plateforme d'aide aux exilés en France

## SOS REFUGEES TOULOUSE

Grupo de Facebook donde cualquiera puede pedir ayuda e información.

📍 Toulouse y la región de Toulouse

→ S'inscrire pour accéder au groupe

📘 Sos Refugees Toulouse

## SOLIDARITY TOULOUSE EXILÉ·E·S

Groupe Facebook où chacun peut demander de l'aide et de l'information.

📍 Toulouse et région toulousaine

→ Regístrese para acceder al grupo

📘 Solidarity Toulouse exilé-e-s

## ALOJAMIENTO EN PARÍS PARA LA OFPRA O LA CNDA

Grupo de Facebook para encontrar alojamiento para la noche anterior a la entrevista con la OFPRA o a la audiencia con la CNDA.

📍 Toda Francia

→ Regístrese para acceder al grupo

📘 Hosting in Paris for OFPRA and CNDA

# AGUA POTABLE



- En grifos de agua potable situados dentro y detrás de los aseos públicos.

Lista de aseos públicos:

📄 <https://bit.ly/WCToulouse>

→ En Google Maps buscar «toilettes publiques» o «sanisette»



- En fuentes públicas.

Lista de fuentes públicas:

📄 <https://is.gd/cartoTLS>

→ En Google Maps buscar «fontaine à boire»



## FREETAPS

Mapa de puntos de agua potable.



El agua no potable se indica con un cartel «EAU NON POTABLE» o «NE PAS BOIRE».



EAU  
NON POTABLE

# CUPONES ALIMENTARIOS



## LA CLOCHE

*Cerrado del 19 al 23 de agosto.*

Actividades varias y distribución de cupones para utilizar en la red Carillon (en función de la disponibilidad) que pueden utilizarse para comprar un refrigerio o una comida y una bebida válidos una sola vez en un establecimiento de la red Carillon.

Carta actualizada:

📄 <https://www.lacloche.org/toulouse-occitanie>

🕒 Jueves de 14:00 a 16:00 h

☎ 07 84 77 18 59

✉ [toulouse@lacloche.org](mailto:toulouse@lacloche.org)

📍 🚻 Place Commune, 2 rue des Jumeaux

🚶 🚫 Marengo SNCF



# MENORES NO ACOMPAÑADOS

(MENOS DE 18 AÑOS)

## 1. ¿Qué significa «menor no acompañado»?

Está considerado “menor no acompañado” si:

- Tiene menos de 18 años
- Está **sin tus padres o tutores legales adultos** en Francia.

→ Está considerado «en situación de riesgo» y puede beneficiarse de la protección y los cuidados de la Aide Sociale à l'Enfance (ASE).

## 2. Sus derechos en Francia

**Francia tiene la obligación de encargarse de los menores no acompañados en su territorio.**

Es la Asistencia social a la infancia (ASE) administrada por el Consejo Departamental de la Haute-Garonne la que es responsable de alojar y acompañar a los menores no acompañados en Francia.

Antes de asumir su tutela, la ASE le someten a una «evaluación de minoría de edad y de aislamiento», es decir, le interrogan para saber si realmente eres menor de edad y está no acompañado (si dice la verdad). Esta evaluación es obligatoria para poder ser atendido por el servicio de protección de menores.

**Normalmente esto sólo debería tardar unos días, pero en realidad el proceso puede durar varias semanas.** Una vez reconocido como menor y no acompañado, ya no podrá ser expulsado y no necesitará permiso de residencia hasta los 18 años. Se le acogerá y acompañará hacia la autonomía (trabajo socioeducativo, escolarización o formación, seguimiento jurídico y administrativo...) hasta que cumpla 18 años.

## 3. Al llegar a Toulouse

Acuda al **Dispositivo Departamental de Acogida, Evaluación y Orientación de Menores no Acompañados (DDAEOMI 31)** para que se reconozca su minoría.

### DDAEOMI

**Cerrado los días festivos ( ver portada).**

🕒 De lunes a viernes 9.00-14.00 h

☎ 05 82 08 04 50

✉ [ddaeomi-toulouse@anras.fr](mailto:ddaeomi-toulouse@anras.fr)

📍 22 rue de Stalingrad

🚇 Marengo SNCF - Jeanne d'Arc

## 4. Entrevistas de evaluación en el DDAEOMI

El DDAEOMI se encarga de su «evaluación», para decidir si le considerarán «menor no acompañado». Durante esta fase de evaluación, estarás acogido (alojado). Tendrá una primera entrevista rápida, seguida de **otras entrevistas** sobre su identidad, familia, su vida en su país (condiciones de vida, escolarización), los motivos de su salida y su camino hasta Francia, sus condiciones de vida desde que llegó y su proyecto en Francia. La evaluación se basa en todo el tiempo transcurrido en el DDAEOMI: incluso fuera de las entrevistas de evaluación, se le estará observando y su comportamiento puede aparecer en el informe final.

- Le pedirán que **demuestre su minoría** de edad con documentos de identidad.



**Es muy arriesgado presentar falsos documentos de identidad.**

- Puede pedir ayuda a una asociación para **recibir los documentos de su país.**
- Tiene derecho a un **traductor (por teléfono) que hable su idioma.**

Durante esta fase de evaluación, pueden solicitar «exámenes complementarios»: un control de sus documentos de identidad, si los tiene, y a veces exámenes de la edad ósea (de su esqueleto).



**¡No se debe realizar ningún examen médico ni radiografía sin su consentimiento y sin la autorización de un juez!**

## 5. Después de las entrevistas en el DDAEOMI

El DDAEOMI redacta un informe sobre su minoría de edad, que se envía al fiscal de la República. Hay dos opciones:

- 1. Le reconocen como menor no acompañado** y se encargan de usted: le alojarán (en un centro de acogida o un piso, más raramente en una familia de acogida), le acompañará un educador, podrá aprender francés e ir a la escuela o seguir un curso de formación profesional para aprender una profesión.
- 2. No le reconocen como menor y no acompañado (rechazo).**

## 6. En caso de rechazo

**Si no se le reconoce la minoría de edad, le darán un documento indicando la denegación. Consérvelo para la continuación de los procedimientos.** Tiene derecho a apelar la decisión ante **un juez de menores**. El juez le dará una cita para que sea escuchado, y también podrá pedir la verificación de sus papeles y exámenes médicos con Su consentimiento. Tras examinar tu expediente, el juez puede reconocerle como menor no acompañado o confirmar el rechazo.

- Tiene **derecho a un abogado** para su recurso.
- Para dormir, la única solución oficial es pedir una plaza para una noche en el 115. Presentar la carta de rechazo de su solicitud que le entregó la DDAEOMI. También puede ponerse en contacto con el colectivo AutonomIE.
- Puede solicitar ayuda de asociaciones para su situación legal

## COLLECTIF AUTONOMIE

Asistencia jurídica y lucha para el reconocimiento de los derechos de los menores extranjeros no acompañados.

✉ [autonomie@riseup.net](mailto:autonomie@riseup.net)

🌐 <https://qrco.de/AutonomIE>

📍 [autonomie31](https://www.facebook.com/autonomie31)



## 7. Solicitud de asilo para menores no acompañados

Si es usted menor y no acompañado, y ha huido de su país porque temía por su vida, y has sido víctima de persecución, **puede solicitar asilo** además del procedimiento de reconocimiento de su minoría de edad.

*Antes de solicitar asilo, pide consejo a su educador o a una asociación (página 17).*

Su educador o su referente en el DDAEOMI pueden ayudarte a pedir cita para presentar su solicitud de asilo. La cita se pide en el SPADA (CVH en Toulouse), que a su vez le dará una cita en la prefectura. El día de su cita, deberá estar acompañado por un adulto responsable (un «Administrador ad hoc»). La prefectura tomará sus huellas dactilares y datos sobre su identidad. La designación del administrador puede tardar cierto tiempo.

Si tiene familiares en otro país de la UE, puede solicitar reunirse con ellos.

Nota: No tiene derecho a la Ayuda Financiera para solicitantes de asilo (ADA). No puede ser alojado en los mismos centros de acogida que los adultos.

**Para más información sobre el asilo, ver la página 45.**



# DIRECCIONES ÚTILES



## RECEPCIÓN Y ORIENTACIÓN

### ADELPHITÉ PAR CVH - SPADA

Estructura de Primera Acogida de solicitantes de Asilo.

- 🕒 Para recoger su correo sin cita previa: de lunes a viernes 9.00-11.45 h.
  - 🕒 Sin cita previa: martes 13.00-16.30 h.
  - 🕒 Recepción con cita previa para seguimiento: lunes a viernes 9.00-11.30 h y 13.00-16.30 h (excepto jueves por la tarde).
- Asistencia telefónica los lunes, miércoles y viernes 13.00-17.00 h

☎ 05 31 26 60 90

✉ [spada31@adelphiteparcvh.com](mailto:spada31@adelphiteparcvh.com)

📍 28 rue Théron de Montaugé

🚇 **M** **A** Balma-Gramont

### MAISONS DES SOLIDARITÉS (MDS)

Seguimiento y orientación social con cita previa.

- Primera cita llamando por teléfono al MDS de su lugar de residencia (la dirección donde vive realmente) y no de su lugar de domiciliación.
  - Es posible solicitar cupones para obtener alimentos, ayudas económicas, ayudas para la vivienda, etc., en función de la situación familiar
- 📄 <https://bit.ly/MDS-HG>



### PÔLE D'ACCUEIL, D'INFORMATION ET D'ORIENTATION (PAIO) Cerrado el 15/08

Escucha, información y orientación para las personas sin hogar ni trabajador social.

Servicio social público que propone una ayuda puntual para cubrir las necesidades básicas y acceder a derechos. Para garantizar el seguimiento, se remitirá a un trabajador social.

🕒 Servicio de atención telefónica de lunes a viernes 13.00-17.00 h.

🕒 Para concertar una cita, venir a la oficina por la mañana (9-12 h). No se da cita por teléfono.

☎ 05 34 36 40 95.

📍 66 bis avenue Étienne-Billières

🚇 **M** **A** Patte d'Oie

### ESPACE SOCIAL DU GRAND-RAMIER

Presencia de un trabajador social para acoger, orientar y informar.

🕒 Presencia de un psicólogo los martes y jueves de 10.30-13.00 h.

🕒 Apoyo escolar un viernes al mes.

☎ Atención telefónica en el 05 61 32 03 24 todos los días 14.00-16.00 h

☎ Recepción: 05 61 32 95 21

📍 10 avenue du Grand-Ramier

🚇 **M** **B** Palais de Justice - **T** **T1** **T2** Île du Ramier

### DROITS DU CŒUR

Asistencia administrativa y orientación sobre los derechos de las personas.

Impresora, escáner y tomas USB accesibles.

🕒 Miércoles 19h -20h30

📍 42 av Frédéric Estèbe **M** **B** Minimes

🕒 Jueves 19 h - 20.30 h

📍 42 bis avenue de Rangueil **M** **B** Rangueil

## AYUDA CON LOS TRÁMITES



ACCESO LIBRE A UN ORDENADOR

★ AYUDA CON LOS TRAMITES

### BIBLIOTHÈQUES/MÉDIATHÈQUES

Préstamo de libros, Cds/DVDs, acceso a una computadora 🖨 Tarjeta gratuita con la presentación de un documento (o recibo), un certificado de domicilio y/o un justificativo de ingresos bajos

🚼 El acceso de las PMR depende de las bibliotecas.



### SECOURS CATHOLIQUE

acogida social para las necesidades cotidianas ( derechos sociales, ayudas económicas, etc.)

🕒 Lunes de 9.00 a 12.00 h con cita por teléfono o en el lugar.

☎ 05 34 25 67 40

📍 56 rue de Périole

🚇 **M** **A** Marengo SNCF **BUS** **L9** **39** Arago

### CASO - MÉDECINS DU MONDE (MDM)

**Cerrado en agosto.**

Ayuda para los derechos de asistencia sanitaria (AME, CSS).

🕒 Lun, mier y vier 9.15-11.30 h sin cita previa  
☎ 05 61 63 78 78

✉ [info.midi-pyrenees@medecinsdumonde.net](mailto:info.midi-pyrenees@medecinsdumonde.net)

🏠 5 boulevard Bonrepos

🚇 **A** Marengo SNCF

### ★ **CENTRE SOCIAL RAYMOND IV**

**Cerrado del 29 de julio al 2 de sept.**

Servicio de un escribiente público:

Acogida, escucha, apoyo en los trámites administrativos, información y orientación.

🕒 Pedir una cita por teléfono

☎ 06 31 38 31 93

📍 4 rue de l'Orient

🚇 **M B** Jeanne d'Arc

### **LA FABRIQUE SOLIDAIRE DES MINIMES (FA SOL MI) Cerrado del 5 al 16 de agosto.**

★ Ayuda para trámites (excepto impuestos, sobreendeudamiento y naturalización) y redacción de correos.

🕒 Citas y horarios por teléfono o en el mismo centro.

■ Acceso a impresora y escáner: 4 impresiones gratuitas, luego 10ct/copia.

🕒 De lunes a viernes (de 9.30 a 12.30 y de 14.00 a 17.00h)

☎ 05 61 25 38 28

📍 29bis avenue des Mazades

🚇 **M B** Minimes **27** Puget

### **CENTRE SOCIAL POLYgone**

**Cerrado del 5 al 30 de agosto.**

☎ 05 61 41 29 90

★ Ayuda para trámites sin cita previa:

🕒 Centre social Polygone : viernes de 9h30 a 12h30

■ y acceso libre a ordenadores de lunes a viernes

📍 18 rue Vincent Scotto

🚇 **M A** Patte d'oie **45 66** Barrière de Bayonne

🕒 Centro anejo de la Cépière: martes 14.00-16.00 h

📍 17 rue Louison Bobet

🚇 **2 3 67** Pont Rocate **T T1 T2** Hippodrome

🕒 centro anejo de las Arènes: jueves 14-16.00 h

📍 7 Boulevard de Larramet

🚇 **M A T T1 T2** **3 34** Arènes

### **CENTRO SOCIAL BAGATELLE**

**Cerrado del 26 de julio al 31 de agosto**

☎ ★ 🕒 Miércoles y Jueves por la tarde..

🕒 Escribiente público: miércoles 13.30-17.00 h, jueves 14.00-18.00 h. Sin cita.

■ fotocopias (0,05€)

🕒 De lunes a jueves 8.30-12.00 h y 13.30-18.00 h (17.00 h miércoles), viernes 8.30-12.00 h  
Horario en vacaciones: de lunes a jueves, de 9.00 a 17.00 h.; viernes, de 9.00 a 12.30 h.

☎ 05 67 77 44 42

✉ [centresocial.bagatelle@assqot.com](mailto:centresocial.bagatelle@assqot.com)

📍 117 rue Henri Desbals

🚇 **M A** **13** Bagatelle

### **SECOURS POPULAIRE**

Acogida a jóvenes de -25 años en dificultad y todos los estudiantes.

Asistencia social y jurídica (ayuda alimentaria, ayuda para acceder a sus derechos de salud, orientación hacia un médico, ayuda para la inserción profesional).

**Concertar cita** por email, por teléfono o directamente en el lugar:

✉ [permanence.jeunes@spf31.org](mailto:permanence.jeunes@spf31.org) (con nombre, apellidos, fecha de nacimiento)

☎ 05 34 40 34 40

🕒 Lunes a viernes 9.00-12.00 h y 14.00-17.00 h

📍 147 avenue des États-Unis

🚇 **M B** La Vache **15 29** Dulong

### **CLUBS DE PRÉVENTION**

Acompañamiento social y educativo de los jóvenes de 11 a 25 años. Ayuda según la solicitud del joven (ayuda administrativa, reorientación, acompañamiento para la salud o la formación...).

**Vaya al Club de su barrio:**

<https://bit.ly/ClubPrevention>

🕒 Club du Centre:

De lunes a viernes sin cita (los horarios suelen cambiar, mejor llamar antes).

☎ 07 86 52 57 67 - 06 24 08 37 53

✉ [club-centre@toulouse-metropole.fr](mailto:club-centre@toulouse-metropole.fr)

📍 28 rue Bertrand de Born

🚇 **M A** Marengo SNCF **M A B** Jean-Jaurès



### **ARGOS Cerrado el 15 y 16 de agosto**

Acompañamiento de los jóvenes de 16 a 25 años sin residencia estable para acceder a sus derechos, a la inclusión social y/o profesional. Evaluación por teléfono para obtener una cita.

**No es para las personas en situación irregular.**

🕒 De lunes a viernes 9.30-12:00 y de 13:30-17.00 h solo con cita

☎ 06 42 46 23 10

✉ [argos@toulouse-metropole.fr](mailto:argos@toulouse-metropole.fr)

📍 45 rue Gatien-Arnould

🚇 **M B** Jeanne-d'Arc

## ★ BOUTIQUE SOLIDARITÉ -

### ARPADE

🕒 Posibilidad de una cita con un trabajador social durante la semana por la tarde. Asistencia social del PAIO (por orden de llegada) el miércoles de 9.00 a 12.00 h.

☎ 06 99 11 40 49

✉ [cpva.equipeboutique@arpade.org](mailto:cpva.equipeboutique@arpade.org)

📍 36 rue Emile Brouardel

🚇 M B Compans (BUS) L1 14 45 Héraclès

## ★ ÉCOLE ET NOUS

**Cerrado del 27 de julio al 18 de agosto**

Sólo para problemas relacionados con la escuela, sin cita previa.

🕒 Lunes-viernes 8.30-12.30 h y 13.30-16.30 h. (16.00 viernes)

☎ 05 61 40 49 68

📍 10 cheminement le Tintoret

🚇 M A (BUS) 14 Bellefontaine

## L'ÔSTALADA (SECOURS CATHOLIQUE)

Asistencia social con cita previa

🕒 Miércoles y viernes 8.00-11.30 h

☎ 06 85 62 61 58

📍 22 place Arnaud Bernard

🚇 M B Compans-Caffarelli - M B Jeanne d'Arc

## ★ TOULOUSE OUVERTURE 7 (TO7)

**Cerrado en agosto**

Posibilidad de escanear/imprimir.

🕒 Lunes a miércoles 9.00-12.00 h y 14.00-16.30 h y jueves 9.00-11.30 h.

☎ 05 61 44 27 74

📍 4 bis Cheminement Robert Cambert

🚇 M A Reynerie - (BUS) 14 Le Lac Reynerie

## ★ CROIX-ROUGE Cerrado del 9 al 18 de agosto

🕒 Pedir turno por teléfono (al final del contenedor) de lunes a viernes de 9.30 a 12.00 h.

☎ 05 61 99 24 69

📍 20 Rue Raymond IV

🚇 M B (BUS) L1 L9 15 23 29 39 45 70 Jeanne d'Arc

## ATELIERS JAMMES - GAF

**Cerrado del 8 al 14 de julio y los 10 y 11 de agosto**

Atención al público y acceso gratuito a un ordenador (pregunte en el bar)

🕒 de lunes a sábado de 8h30 a 17h (excepto jueves) y de 8h30 a 13h30 los domingos.

★ 🆓 Gratis - con cita previa

🕒 Miércoles y viernes 9h -12h y 14h -17h.

☎ 05 61 57 95 20

📍 13 rue du professeur Jammes

🚇 M B (BUS) 15 70 Canal du Midi

## AVENIR - NOUVELLE MAISON DES CHÔMEURS

**Cerrado los 14 y 26 de julio y el 15 de agosto.**

€ Adhesión 20€ (5€ para las personas desempleadas)

Impresiones posibles (por trabajo o si la persona está siendo seguida por el centro).

🕒 Lunes-viernes 9.00-12h

★ 🕒 con turno (en el lugar, por teléfono o por mail).

☎ 05 34 31 33 11 📍 115 rue Bonnat

✉ [avenir.toulouse@outlook.fr](mailto:avenir.toulouse@outlook.fr)

🚇 M B (BUS) 44 Saouzelong

## L'ESCABEL

**Cerrado del 4 al 19 de agosto**

🕒 De martes al sábado 14h-17h30.

También acceso a una impresora.

★ 🕒 jueves y sábado 14h-17h

☎ 06 51 98 20 04 📍 36 rue Gatien Arnoult

✉ [lescabel.numerique@gmail.com](mailto:lescabel.numerique@gmail.com)

🚇 M B (BUS) L1 L9 15 23 29 39 45 70 Jeanne d'Arc

🚇 M A Capitole

# GUARDAR EQUIPAJE



## BOUTIQUE SOLIDARITÉ - ARPADE

🆓 Consigna gratuita si hay espacio disponible

🕒 Llame antes de ir al lugar. Lun.-vier 9-11.45 h.

☎ 06 99 11 40 49

📍 36 rue Emile Brouardel

🚇 M B Compans-Caffarelli (BUS) L1 14 45 63 Héraclès

## SOLIDARITÉ MIGRANTS PATTE D'OIE

**Cerrado en agosto**

🆓 Consigna gratuita para solicitantes de asilo.

**Traiga su récépissé.**

🕒 De martes a viernes 9.30-11.30 h

☎ 05 36 89 64 87

📍 Paroisse Sacré Cœur - 2 place de la Patte d'Oie

🚇 M A Patte d'Oie

## LE PETIT SALON - ESPOIR

Guardaequipaje gratuito para mujeres.

🕒 Abierto lunes-viernes de 10.00-12.30 h y lunes, miércoles, viernes, sábado: 13.30-16.30 h

📍 37 boulevard Matabiau

🚇 M B Canal du Midi (BUS) 15 27 Passerelle

# RESTABLECIMIENTO DEL CONTACTO ENTRE FAMILIARES

## RÉTABLISSEMENT DES LIENS FAMILIAUX - CROIX-ROUGE (CRUZ ROJA)

Ayuda a las personas que han perdido el contacto con sus familias debido a conflictos, catástrofes naturales o migraciones. *gratuito* y *informaciones seguras*. **Cerrado en agosto**

- 📞 Concierte una cita por teléfono o email
- ☎ 05 34 50 14 84 y 06 83 99 50 17
- ✉ [rjf.dt31@CROIX-ROUGE.fr](mailto:rjf.dt31@CROIX-ROUGE.fr)
- 📍 71 chemin des Capelles
- 🚌 46 École CROIX-ROUGE

# ALBERGUE DE DÍA

## BOUTIQUE SOLIDARITÉ - ARPADE

Albergue de día para personas mayores de edad. Enchufes para recargar el teléfono. *Se admiten animales.*

- 🕒 Lunes-viernes de 9 a 12 h.
- 🍷 Colación *gratis* hasta las 11h, bebidas calientes (0,10€) un edredón/año y por persona hasta agotar existencias.
- 🚿 Duchas de 9.00 a 11.30 h (0.15€), productos de higiene (0,15€), lavandería (0,50€ con cita).
- 👤 Asistencias sociales del PAIO miér. mañana
- 🧠 Psicólogo y talleres diversos lun, mar. y mier. de 9:00 a 12:00 y con cita previa los lunes por la tarde.
- ☎ 06 99 11 40 49
- 📍 36 rue Emile Brouardel
- 🚌 Compans L1 14 45 Héraclès

## L'ÔSTALADA (SECOURS CATHOLIQUE)

Albergue de día. *Se admiten animales.*

- 🕒 De lunes a viernes 8.30-11.30 h: lavandería con cita previa (0,50€) y duchas (0,20€)
- 🕒 Miércoles 8.30-11.30 h: Acogida social con cita
- ☎ 06 85 62 61 58
- 📍 22 place Arnaud Bernard
- 🚌 Compans-Caffarelli - Jeanne d'Arc

## ATELIERS JAMMES - GAF

**Cerrado del 8 al 14 de julio y los 10 y 11 de agosto**  
Albergue de día. *Se admiten animales.*

- 🕒 Lun-sáb 8.30-17 h excepto jue. Dom 8.30-13h
- ☎ 05 61 57 95 20
- 📍 13 rue du Professeur Jammes
- 🚌 Canal du Midi - Minimes

## Para mujeres solas o con hijos:

### LE PETIT SALON - ESPOIR

*Se admiten animales.*  
Café, té, snacks, actividades.  
🕒 Lun-vier 10-12.30 h, Lun, mier, vier, sáb 13.30 -16.30 h  
🕒 Psicólogo el lunes 14.00-16.30 h. Asistencia social y orientación según lo que necesite  
📍 37 boulevard Matabiau  
🚌 Canal du Midi 15 27 Passerelle

### LA CASÈLA (SECOURS CATHOLIQUE)

**Cerrado del 5 al 25 de agosto**  
🕒 Lun-vier, 8.30-12.30 h: desayuno (0,20 €), duchas (0,20 €) y lavandería (0,50 €). Posibilidad de cocinar allí. Niños acompañados por sus madres (varones de hasta 14 años).  
☎ 09 80 49 29 39 📍 6bis boul. Maréchal Leclerc  
🚌 Compans L1 31 63 Barcelone Leclerc

# COMER

## MAÑANA

### BOUTIQUE SOLIDARITÉ - ARPADE

Refrigerio *gratis* y *bebidas (0,10€)*. Wifi gratis  
🕒 Lunes a viernes 9h - 12h  
☎ 06 99 11 40 49  
✉ [cpva.equipeboutique@arpade.org](mailto:cpva.equipeboutique@arpade.org)  
📍 36 rue Emile Brouardel  
🚌 Compans L1 14 45 Héraclès

### L'ÔSTALADA (SECOURS CATHOLIQUE)

*Desayuno sentado (0,20€)*.  
🕒 De lunes a viernes 8.30-11.30 h.  
Martes 14h-16h30: juegos y café  
✉ [andrew.nguyen@secours-catholique.org](mailto:andrew.nguyen@secours-catholique.org)  
📍 22 place Arnaud-Bernard  
🚌 Compans-Caffarelli - Jeanne d'Arc

### ATELIERS JAMMES - GAF

**Cerrado del 8 al 14 de julio y los 10 y 11 de agosto**  
 *Desayuno sentado y bebidas calientes (0,20€ si se tiene)*  
🕒 Todos los días (excepto jueves) 8.30-11.30 h  
☎ 05 61 57 95 20  
✉ [jammesateliers@gmail.com](mailto:jammesateliers@gmail.com)  
📍 13 rue du Professeur Jammes  
🚌 Canal du Midi - Minimes

**SECOURS CATHOLIQUE**


 *Desayuno gratis para llevar.*

🕒 Todos los días 7.00 -9.00 h

📍 76 chemin du Raisin

 Minimes -  Marengo SNCF

**Medio día****ESPACE SOCIAL DU GRAND-RAMIER**


 *Distribución gratuita de comida caliente para llevar (sin condiciones).*

*Comidas servidas en el lugar, a personas que duermen en la calle previa cita con un trabajador social.*

🕒 De lunes a viernes 10.30-14.00 h.

Las comidas se distribuyen todos los días del 15 de noviembre al 15 de marzo, con un kit de comida fría para la cena.

📞 Atención telefónica al 05 61 32 03 24 de lunes a viernes 14.00-16.00 h.

📍  10 avenue du Grand-Ramier



 Palais de Justice -  Île du Ramier

**ARMÉE DU SALUT Cerrado en agosto**

*Comida a consumir en el lugar a 2€. Inscribirse antes de las 10 de la mañana por teléfono.*

📞 07 51 52 15 71 ou 05 61 62 96 63

🕒 De miércoles a viernes 12.00-14.00 h

📍  111 rue Négrenays  Minimes

**SAVEURS D'EXIL**

*Comedor vegetariano a módico precio (1 € mínimo).*

🕒 Abierto todos los miércoles y jueves  
*Bienvenido para discutir, informarse o buscar soluciones en caso de emergencia.*

✉ [saveursdexil@gmail.com](mailto:saveursdexil@gmail.com)

📍  En l'itinéraire Bis - 22 rue de Périole

 Marengo SNCF

**FOOD NOT BOMBS**

 *Distribución gratuita de comida vegana.*

🕒 2<sup>do</sup> y último domingo del mes a las 13.30 h

📍 Place Belfort

 Jean Jaurès  Marengo SNCF

**L'ASTRONEF**

*Cantina vegetariana a precio libre.*

🕒 cada dos domingos

📞 05 61 52 90 70

✉ [info@cafe-lastronef.fr](mailto:info@cafe-lastronef.fr)

📍  3 place des Avions


 Saouzelong  Rangueil

**Tarde****CAMIÓN DE LOS RESTOS DU CŒUR**

 *Comidas calientes gratis a consumir en el lugar.*

🕒 Cada día 19.00-20.30 h

📍 42b avenue de Ranguetil + Restaurante Jules

Julien (excepto sábados)  Saouzelong

📍 42 avenue Frédéric Estèbe  Minimes

**RESTO'RUE - MAIN TENDUE**

 *Distribución gratuita de comidas calientes.*

🕒 Domingos a partir de las 18.30 h todo el año

📍 76 chemin du Raisin -  Minimes

**Paquetes de alimentos**

Accesible previa inscripción tras el estudio de su situación.

**SECOURS POPULAIRE**

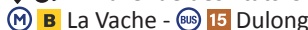
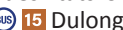
*Paquetes de alimentos (productos para cocinar).*

*Entrevista social tras la cual puede ofrecerse ayuda alimentaria. Concertar cita los días siguientes:*

🕒 Lunes, miércoles y viernes 9.00-12.00 h (por teléfono o en el lugar).

📞 05 34 40 34 40

📍  147 avenue des Etats-Unis

 La Vache -  Dulong

**CROIX-ROUGE (CRUZ ROJA)**

*Cerrado del 9 al 18 de agosto Ayuda alimentaria puntual. (libre elección de productos)*

🕒 Lunes (15.30-18.00 h), martes y viernes (9.30-12.00 h), jueves (9.30-12.00 h y 15.30-18.00 h).

→ Ir al lugar con un documento de identidad

📞 05 61 99 24 69

📍  20 rue Raymond IV  Jeanne d'Arc

**LES RESTOS DU CŒUR**

🕒 *Llame para que le indiquen el centro de distribución más cercano por la mañana:*

📞 05 34 40 12 12 (después pulse 1)

**EQUIPE SAINT VINCENT**

*Paquetes de alimentos para los habitantes de los barrios 31000,3130 : Sept Deniers, Ponts Jumeaux y Minimes. Inscripción en septiembre*

*Durante el verano: posibilidad de disponer de un paquete con solicitud por correo electrónico*

🕒 Miércoles y jueves 14h00 a 17h00

✉ [esvtoulouse@gmail.com](mailto:esvtoulouse@gmail.com)

📍 2 rue du Docteur Hervé

 Ducis   Cartoucherie





**y las familias) Cerrado del 12 al 16 de agosto**  
Informaciones jurídicas para personas víctimas de violencias, sobre los derechos de las mujeres, familias y LGBTQIA+. Derechos de los extranjeros, laboral, y derecho internacional privado. Ayuda para la inserción laboral, acompañamiento a la búsqueda de trabajo y de formación. Mediación familiar.

📞 La acogida telefónica esta abierta de lunes a viernes de 9.00 a 12.00 h y de 13.30 a 17.00 h.  
📞 05 34 31 23 31 (Para sacar cita)

✉️ [cidff31@cidff31.fr](mailto:cidff31@cidff31.fr)

📍 Se dan las citas en diferentes sitios de asistencia en Toulouse y a los alrededores.

## ◆◆ COLLECTIF MIGRANT·E·S CGT 31

**Cerrado del 15 de julio al 18 de agosto.**  
Solicitud de regularización por el trabajo y ayuda en derecho laboral. Durante el verano, llame para obtener el contacto de la persona del colectivo que podrá informarle por teléfono:

📞 05 61 21 53 75

✉️ [collectifimmigrationcgt31@laposte.net](mailto:collectifimmigrationcgt31@laposte.net)

📍 19 place Saint-Sernin

🚇 M B Jeanne d'Arc

## ■□◆◆ SOLIDARITÉ MIGRANTS PATTE D'OIE

Asistencia de ayuda jurídica para el asilo, Dublín, refugiados, permiso de residencia, OQTF...

🕒 Mier 10.00-17.00 h - vier 10.00-12.00 h con cita.  
Pida cita directamente en el lugar, por teléfono o por correo electrónico.

📞 05 36 89 64 87

✉️ [migrants.pattedoie@gmail.com](mailto:migrants.pattedoie@gmail.com)

📍 Paroisse Sacré Cœur, 2 place de la Patte d'Oie

🚇 M A Patte d'Oie

## ■ AMNESTY INTERNATIONAL

Ayuda jurídica para los solicitantes de asilo con solicitud en proceso OFPRA o CNDA, ayuda al relato, preparación para la entrevista, recurso o la reevaluación (reservado a personas ya seguidas por la asociación).

→ Puede ir para explicar su solicitud, y será contactado luego. **Cerrado el mes de agosto.**

🕒 Abierto los mar., miér. y jue. de 14h a 17h.  
Contacto EADA (Équipe d'Aide aux Demandeurs d'Asile): 📞 📞 06 07 76 84 03

✉️ [asiletoulouse@amnesty.fr](mailto:asiletoulouse@amnesty.fr)

📍 2 rue Renée Aspe

🚇 M B François Verdier

### Ayuda y consejos en función de tu situación:

■ PROCEDIMIENTO DE ASILO

□ INFORMACIÓN DUBLIN

◆ REFUGIADOS

◆ CARTA DE RESIDENCIA

◆ DERECHO LABORAL

### ¿Necesita un abogado ?

Lista de los abogados de la Asociación de Defensa de los Extranjeros (ADE)

🌐 <https://bit.ly/ADETou>

✉️ [ade.toulouse@gmail.com](mailto:ade.toulouse@gmail.com)



### COLLECTIF AUTONOMIE

Asistencia jurídica y lucha por el reconocimiento de los derechos de los menores aislados y extranjeros.

✉️ [autonomie@riseup.net](mailto:autonomie@riseup.net)

📍 autonomie31



### MAISON DES DROITS DES ENFANTS ET DES JEUNES

**Cerrado del 12 al 17 de agosto**

Escucha, información jurídica y orientación para los menores y los jóvenes aislados.

🕒 Viernes 14.00-17.00 h con y sin cita previa.

📞 05 61 53 22 63

📍 22-24 rue Monserby

🚇 M A Jolimont

🕒 Es posible tomar una cita con un intérprete el segundo miércoles del mes de 14.00 a 17.00 h.

📍 Maison de Justice et du Droit de Toulouse-Nord - 2 rue des Chamois

🚇 M B Trois Cocus

### ■□◆◆ SECOURS CATHOLIQUE - SERVICIO MIGRANTES

Apoyo jurídico y administrativo para solicitudes de asilo, asistencia para relatos de vida para la OFPRA, asistencia jurídica para la CNDA, solicitudes o renovación de permisos de residencia, reagrupación familiar o naturalización.

🕒 Asistencia con cita previa los martes y jueves 14.00-17.00 h. **Cerrado del 15 al 30 de agosto.**

📞 05 34 25 67 40 (lunes-viernes 9-12 h, 14-17 h)

📍 56 rue de Périole

🚇 M A Marengo SNCF - 🚌 L9 39 Arago

# Asistencias telefónicas

## LA CIMADE

Información y acompañamiento de personas en sus procesos de acceso a la residencia y al asilo.

☎ Asistencias telefónicas lunes y jueves 13-15.30h.

Acogida únicamente con cita previa.

☎ 05 61 41 13 20 ✉ [toulouse@lacimade.org](mailto:toulouse@lacimade.org)

## LA CASE DE SANTÉ

Ayuda para el acceso a derechos de salud (derecho de permanecer por razones médicas, ayuda médica estatal, visados, discriminación sanitaria, etc.)

**Intérpretes en más de 100 idiomas.**

☎ Lunes 10h a 12h y de 14h-17h y de martes-

viernes 14-17h **Cerrado el 15 de agosto**

☎ 05 61 23 62 35

## COMEDE SOCIAL ET JURIDIQUE

Informaciones sobre el acceso a la salud (seguro médico, CSS y AME), derecho de residencia por razones médicas, prestaciones sociales relacionadas al estado de salud de personas extranjeras (CAF, oficina de empleo-pôle emploi, AAH...).

**Intérpretes disponibles en todos los idiomas.**

☎ Lun-vier 9.30-12.30 h. Lun, mar y jue 14.30-17.30 h

☎ 01 45 21 63 12 **Cerrado del 1 al 15 de agosto.**

## GISTI

Asesoramiento jurídico telefónico (prever un tiempo de espera)

☎ **Antes del 15/07:** Lunes-viernes 15h-18h,

mier-vier 10h- 12h

**Del 15/07 al 31/08:** lunes y jueves 15h-18h

☎ 01 84 60 90 26

## MUJERES



**Violencias mujeres info escucha: 3919**

## OLYMPE DE GOUGES - SAVIF

Lugar de acogida, de escucha, de información y orientación para las mujeres víctimas de violencias.

☎ Acogida con cita previa. Asistencia telefónica de lunes a viernes 9.00-17.00 h

☎ 06 26 47 62 85 **Cerrado el 16 de agosto**

✉ [savif@olympe2gouges.org](mailto:savif@olympe2gouges.org)

Plataforma SIAO Mujeres Víctimas de Violencias Conjugales.

☎ Registro y seguimiento de las solicitudes de alojamiento los lunes 13.30-17.00 h sin cita previa

📍 Maison des associations, 3 place Guy-Hersant

🚇 M B Empalot - M B Saint Agne-SNCF

## APIAF

Escucha, apoyo psicológico y acompañamiento social y jurídico para mujeres víctimas de violencias.

☎ Durante el verano, las visitas se realizan únicamente con cita previa. Las citas se piden por teléfono.

☎ Para sacar una cita llame al 05 62 73 72 62

✉ [association@apiaf.fr](mailto:association@apiaf.fr)

📍 29 rue de l'Etoile (al 31 si nadie al 29)

🚇 M B BUS L1 L8 L9 14 29 44 Francois Verdier

## PLANNING FAMILIAL 31

Asistencia de escucha, de información y orientación, **gratuitas, anónimas y no medicalizadas.** Vida afectiva y sexual, contracepción, IVG, IST, LGBTQIA+, violencias.

☎ Lunes a jueves 13.30-17.00 h sin cita previa.

📍 44 place Nicolas Bachelier - 1<sup>er</sup> piso

🚇 M B Jean-Jaurès

☎ Número verde (0 800 08 11 11)

lun-sáb 9 a 20 h

## NIÑOS



**Número de emergencia para niños o adolescentes: 119**

## 7 MAISONS TOULOUSE SERVICES (MTS)

**Cerrado los días 15 y 16 de agosto.**

Asistencia para la inscripción escolar, al comedor y las actividades de ocio según el documento DUI (Documento Único Interactivo). Solicitudes de inscripción escolar en línea a través de la web (info: [bit.ly/EducTLS](https://bit.ly/EducTLS))

. Las personas que acudan al centro con los documentos necesarios podrán recibir ayuda para los trámites.

☎ De lunes a viernes de 8h30 a 18h00

Sábado de 8h30 a 12h00. Cerrado los jueves por la mañana. Durante las vacaciones escolares : de lunes a viernes: de 8h30 a 12h y de 13h15 a 17h.

Cerrado los jueves por la mañana.

☎ 05 36 25 25 25

## LES RESTOS BÉBÉS **Cerrado en agosto.**

Distribución de alimentos, pañales y ropa (según las reservas) para los bebés de - 1 año.

☎ Llame lunes 13.30-16 h, miércoles 10-12h y 14-16h, viernes 14-16h para su expediente y tomar cita de inscripción.

☎ 05 61 42 96 13

📍 7 Grande rue Saint-Nicolas

🚇 M A Saint Cyprien

🚇 BUS L4 14 44 Cours Dillon



## ASSOCIATION MAISON DES FAMILLES

**Cerrado del 5 al 18 de agosto.**

Un lugar de encuentro gratuito, anónimo y sin inscripción para padres que pueden acudir con o sin sus hijos.

Para padres aislados y en situación de precariedad. Un lugar de intercambio para salir del aislamiento y apoyar la paternidad.

🕒 Lunes y martes 9.30 a 17h, miér. 13.30 a 17 h, jueves de 9.30 a 17 h y vier. 8.30 a 11.30 h.

☎ 05 36 25 25 25

📍 189 rue de Faubourg Bonnefoy

🚌 **L9 39** Sainte Hélène **36** Hauts de Bonnefoy

## PROTECTION MATERNELLE INFANTILE (PMI)

Prevención médica para los 0-6 años y consultas pre o postnatales. Abierto a todos los residentes en Haute Garonne con tarjeta sanitaria.

🆓 **Gratis** - Con cita previa en la secretaria de cada PMI en Maisons des Solidarités.



## LGBTQIA+

### ACT UP SUD-OUEST

Defensa de los derechos sociales y de salud para personas LGBTQIA+ discriminadas y/o personas con VIH/VHB/VHC. Ayuda para la constitución del expediente para la solicitud de asilo, preparación OFPRA y CNDA, OQTF, permiso de residencia para extranjeros enfermos, colaboración con abogados especializados en el proceso Dublín. **Cerrado en agosto.**

✉ [accompagnement@actupsudouest.org](mailto:accompagnement@actupsudouest.org)

🕒 con cita martes y jueves 10-12 h y 14-17 h

☎ 06 47 00 74 17 Para concertar una cita

📍 Espace Diversités Laïcité - 38 rue d'Aubuisson

🚇 **A B** Jean-Jaurès 🚇 **B** François-Verdier

### CLAR-T

Asociación de autoayuda para personas transexuales, no binarias y con dudas

→ Servicios sociales de apoyo individual

→ Acceso a derechos, orientación, asistencia jurídica y administrativa. **Intérpretes disponibles.**

El primer jueves de cada mes con cita previa - Sesiones abiertas cada tercer martes del mes, de 18 a 20 h, sin cita previa

🕒 Una vez al mes con cita previa al

☎ 06 59 83 97 90 o por mail a

✉ [clar.t.social@disroot.org](mailto:clar.t.social@disroot.org)

📍 Espace Diversités Laïcité - 38 rue d'Aubuisson

🚇 **A B** Jean-Jaurès - 🚇 **B** François-Verdier

## ALDA - LESBIANAS REFUGIADAS

Apoyo y acompañamiento administrativo para lesbianas en proceso de solicitud de asilo o refugiadas.

🕒 Encuentros el segundo miércoles de cada mes, de 18.00 a 20.00 h. **En verano, no hay instalaciones permanentes, sino comidas al aire libre.**

✉ [reseau.alda@yahoo.com](mailto:reseau.alda@yahoo.com)

📍 AldaToulouse

📍 Espace Diversités Laïcité, 38 rue d'Aubuisson

🚇 **A B** Jean-Jaurès 🚇 **B** François-Verdier

## FONDATION LE REFUGE

Acogida, alojamiento temporal, acompañamiento de los jóvenes de 18 a 25 años víctimas de LGB-T+fóbias y en situación de ruptura familiar.

🕒 Con cita previa lun-jue 9-17 h, vier 9-13 h.

☎ 07 61 80 67 22 📍 30 rue de Soupetard

✉ [toulouse@le-refuge.org](mailto:toulouse@le-refuge.org)

🚇 **A** Jolimont - 🚌 **37** Soupetard Salonique

☎ Número nacional de emergencia 24h/24, 7/7: 06 31 59 69 50

## CESAME (CENTRE ENIPSE DE RESSOURCES EN SANTÉ MENTALE LGBTQ+)

Acogida, escucha, orientación para personas LGBTQ+ y su entorno. 🆓 **Gratis y confidencial.**

🕒 Con cita previa martes-sábado sin cita previa los viernes y sábados 15h- 19h

Asistencias telefónicas martes-sábado 10h-19h.

☎ 05 34 66 81 48 - 06 42 38 74 97

✉ [cesame.occitanie@enipse.fr](mailto:cesame.occitanie@enipse.fr)

📍 7 rue des Puits Clos 🚇 **A** Esquirol / Capitole

## LE JEKO

Espacio amistoso de intercambio, de ayuda y de apoyo para personas LGBTQIA+ migrantes (no mixto).

🕒 2º y 4º jueves de cada mes, 18.30 h, sin cita previa. **Para el verano, póngase en contacto para obtener información sobre la ubicación**

☎ 06 89 51 99 54 - 06 74 51 98 08

✉ [jeko.toulouse@gmail.com](mailto:jeko.toulouse@gmail.com)

📍 al **Planning Familial** 44 place Nicolas Bachelier - 1º piso

🚇 **B** Jean-Jaurès

## PLANNING FAMILIAL 31

Asistencia de escucha, de información y orientación, **gratis**, anónimas y no medicalizadas. Vida afectiva y sexual, contracepción, IVG, IST, LGBTQIA+, violencias.

🕒 Lunes a jueves 13.30-17.00 h sin cita previa.

✉ [contact@planningfamilial31.fr](mailto:contact@planningfamilial31.fr)

📍 44 place Nicolas Bachelier - 1º piso


🚇 **B** Jean-Jaurès

☎ Núm. verde nacional 0800 08 11 11 lun-sáb 9-20h



## Emergencia

*Servicio encargado de recibir a pacientes que necesitan ser atendidos con extrema emergencia. No necesita cobertura médica.*

 ¡Ojo! Si no cuenta con seguro médico (AME o CSS), acuda al servicio social del hospital al salir de emergencias. **Acuda preferentemente a la PASS** salvo en caso de emergencia.

### HÔPITAL PURPAN

☎ 05 61 77 22 33

📍 Avenue du Professeur Jean Dausset

🚇 T1 T2 Purpan -  L2 45 63 Hôpital Purpan

### HÔPITAL DES ENFANTS (INFANTIL)

☎ 05 34 55 84 10

📍 330 avenue de Grande-Bretagne

🚇 T1 T2 Arènes Romaines

 66 Hôpital des Enfants

### HÔPITAL RANGUEIL


☎ 05 61 77 22 33


📍 1 avenue Jean Poulhès

🚇 M B  L2 Université Paul-Sabatier




## PASS

*Las PASS (Permanences d'Accès aux Soins de Santé - Asistencia para el Acceso a la Salud) son consultas médicas  gratuitas reservadas a las personas sin CSS ni AME (ver p. 38 para más información).*

 • **No salir del hospital** sin ver a una asistente social.

• **Estar acompañado por una persona francófona** puede ser de ayuda

• El sitio web de traducción **Traducmed** (39 idiomas) es muy útil para las citas médicas:

 [www.traducmed.fr](http://www.traducmed.fr)



**Existen farmacias PASS:** si le recetan medicamentos durante la consulta, pregunte por el servicio de farmacia del hospital.

### PASS CITÉ DE LA SANTÉ, HÔPITAL LA GRAVE

*Para cualquier persona que tenga dificultades para acceder a la atención sanitaria.*

☎ Lunes a viernes 9.00-12.00 h y 13.30-16.00 h  
Posibilidad de ser atendido sin cita previa según disponibilidad.

☎ 05 61 77 78 31

✉ [pass@chu-toulouse.fr](mailto:pass@chu-toulouse.fr)

📍 place Lange

🚇    13 14 45 66 Saint Cyprien

### PASS HÔPITAL JOSEPH DUCUING

*Recepción de pacientes que requieren atención médica urgente.*

*Acceso sin cita previa a través del servicio de emergencias.*

☎ de lunes a viernes 9.00-13.00 h y 13.30-15.00 h

☎ 05 61 77 34 00 luego pedir el PASS

✉ [secretariat.servicesocial@hjd.asso.fr](mailto:secretariat.servicesocial@hjd.asso.fr)

📍 15 rue de Varsovie

🚇    14 Saint Cyprien

## Consultas médicas

### ... si no tiene el PASS

#### CASO - MÉDECINS DU MONDE (MDM)

*Cerrado en agosto.*

*Consultas médicas, cuidados de enfermería, atención a las personas que tienen dificultades para acceder a la atención sanitaria, en particular las que carecen de seguro médico (CSS, AME).*

☎ Lun, mier, vier 9.15-11.30 h (llegar temprano) sin cita.

☎ 05 61 63 78 78

✉ [info.midi-pyrenees@medecinsdumonde.net](mailto:info.midi-pyrenees@medecinsdumonde.net)

📍 5 boulevard Bonrepos

🚇    L8 14 Marengo SNCF

#### ACCUEIL SANTÉ SOCIAL - CROIX-ROUGE (CRUZ ROJA)

*Recepción, orientación y acceso a cuidados higiénicos. Presencia de enfermeros y farmacéuticos (suelen estar presentes los martes, miércoles o jueves), y de un médico lunes, martes y los jueves cada dos semanas. Ir al lugar o llamar para más información. Cafes y duchas posibles.*

☎ De lunes a viernes 8.30-11.30 h sin cita.

☎ 05 61 77 87 93

📍 Hôpital La Grave - Place Lange

🚇    13 14 45 66 Saint Cyprien

**LA CASE DE SANTÉ** *Cerrado el 15 de agosto.*

Centro de salud comunitario con asistencia por teléfono.

☎️ Para nuevos pacientes, llame a la línea directa para concertar una cita: 05 61 23 62 35.

**Intérpretes en más de 100 idiomas.**

📍 17 place Arnaud-Bernard

🚌 Compans **L1 29 45 70** Arnaud Bernard

**CENTRE DE SANTÉ DU CCAS**

Consulta médica general **gratuita**. Sin cita previa, venga pronto para conseguir una entrada (se distribuyen alrededor de 10 plazas por media jornada).

☎️ Lun-jue 9-12.30 h. y 13.30-17 h. vier 13.30-17 h

☎️ 05 67 72 85 90

📍 2 bis rue de Belfort

🚌 Marengo SNCF **A B** Jean-Jaurès

**Líneas directas de salud**

**LA CASE DE SANTÉ** *Cerrado el 15 de agosto*

Asuntos sobre acceso a la asistencia sanitaria (cobertura de enfermedad, derecho de residencia por razones médicas, etc.), concertar una cita para recibir atención médica, un chequeo médico o atención de salud mental. **Intérpretes en más de 100 idiomas.**

☎️ Lunes 10-12h y de lunes a viernes de 14-17h.

☎️ 05 61 23 62 35

**COMITÉ POUR LA SANTÉ DES EXILÉ·E·S (COMEDE)**

*Cerrado del 1 al 15 de agosto.*

Servicio nacional médico y psicológico. **Preguntas sobre la salud o exámenes medicos.** Apoyo y consejos sobre la atención médica, la prevención, los exámenes de salud mental y el las posibilidades médico-jurídica por el derecho de las personas extranjeras. **Intérpretes en más de 100 idiomas.**

☎️ De lunes a miércoles, de 9.30 a 12.30 h y de 14.30 a 17.30, y jueves, de 14.30 a 17.30 h

☎️ 01 45 21 38 93

**Audición**

**AUDITION SOLIDARITÉ**

Chequeo de la audición, audífonos y seguimiento anual. Todo es **gratuito**. Para las personas que no tienen seguro médico o que disponen de la AME.

→ Primero, acuda a un otorrinolaringólogo para que le haga una prescripción. Luego, póngase en contacto con Marion por email o por teléfono para sacar una cita con un audioprotesista.

☎️ 06 72 83 79 55

✉️ [marion@auditionsolidarite.org](mailto:marion@auditionsolidarite.org)

**Dientes-Vista**

**PASS DENTAIRE - SERVICE ODONTOLOGIE HÔTEL DIEU**

Urgencias (dolores, infección, traumatismos).

☎️ Llamar desde las 9h00 para sacar cita para el mismo día al ☎️ 05 61 77 83 78.

Si no tiene CSS o AME, se puede encontrar un trabajador social en sitio despues.

📍 2 rue Viguerie

🚌 **A 13 14 45 66** Saint Cyprien

**CENTRE DENTAIRE MUTUALISTE (UGRM) - HÔPITAL JOSEPH DUCUING**

Atención a personas con protección sanitaria (CSS, AME...) sin superar el límite máximo de reembolso.

☎️ Consultas lunes-viernes 8.00-19.00 h. Venga acompañado de una persona que hable francés. Pedir cita por Doctolib o por teléfono.

☎️ 05 61 77 34 54

📍 15 rue de Varsovie

🚌 **A 14** Saint Cyprien

**CENTRE OPHTALMOLOGIQUE JULES JULIEN**

Oftalmólogo y ortoptista. CMU, AME, ALD - convenio sector 1

☎️ Lunes a viernes 9.00-19.00 h

Pedir cita por Doctolib (posible sin cita previa) o por teléfono : ☎️ 05 32 50 50 00

✉️ [cdsjulesjulien@gmail.com](mailto:cdsjulesjulien@gmail.com)

📍 109 avenue Jules Julien

🚌 **B 34 115** Saint Agne-SNCF

**Salud mental**

**Atención y urgencias psiquiátricas**

**URGENCES PSYCHIATRIQUES - HÔP. PURPAN**

Consultas psiquiátricas de urgencia para evaluación del riesgo de suicidio, trastornos delirantes, enfermedades psiquiátricas...

El **3114** es gratuito y también permite tener ayuda y escucha en caso de pensamientos suicidas. Si la ayuda telefónica no es suficiente, llame al 15 (o envíe un SMS al 114 🐼🐼) y acuda a urgencias si se lo aconsejan.

📍 Avenue du Professeur Jean Dausset. Para urgencias, subir al 1er piso y presentarse en recepción.

🚌 **T1 T2** Purpan **L2 45 63** Hôpital Purpan

## Consultas psicológicas y áreas de apoyo

### PASS PSY CITÉ DE LA SANTÉ - HÔP. LA

#### GRAVE

📍 Consulta gratuita con un psicólogo para la recepción, orientación y el seguimiento de cualquier persona en situación muy precaria. Las citas pueden tomarse in situ en horario de recepción o por teléfono con los psicólogos (deje un mensaje de voz).

🕒 Recepción: de lunes a viernes 9-12 h y 14-16 h

☎ 05 61 77 80 36 • 05 61 77 79 98 • 05 61 77 80 44

📍 Place Lange

🚇 M A BUS 13 14 45 66 Saint Cyprien

### MÉDECINS DU MONDE (MDM) Programme en Santé Mentale et Soutien Psychosocial

**Cerrado del 29 julio al 09 de septiembre.**

Centro de recursos para personas en condición de precariedad y/o exiliadas que sufren enfermedades psíquicas.

🕒 Apoyo psicosocial individual y orientación adecuada con cita previa (**intérprete disponible**).

🕒 Talleres de grupo con finalidad terapéutica, lun. y miérc. por la tarde (inscripción obligatoria).

🕒 El «Café du Monde» es un espacio para hablar de cuestiones de salud mental y facilitar al mismo tiempo la creación de vínculos sociales. Sin cita previa, todos los viernes de 13.30 a 16.30 h.

☎ 06 78 23 27 06 - 05 61 63 78 78

✉ [smsps.toulouse@medecinsdumonde.net](mailto:smsps.toulouse@medecinsdumonde.net)

🏠 5 boulevard Bon Repos 🚇 M A Marengo SNCF

### PALABRE, ESPACE INTERCULTUREL

Recepción y consultas psicológicas gratuitas. Se ofrece servicio de interpretación. Sesiones de grupo mientras se espera la primera cita individual, luego se puede realizar una consulta cada 15 días. Grupo de conversación organizado una vez al mes: Dos grupos de debate mensuales. Llamar para más información.

🕒 Servicio de atención martes 9-11 h sin cita previa

☎ 07 68 27 03 87

✉ [palabre.interculturel@gmail.com](mailto:palabre.interculturel@gmail.com)

📍 2 esplanade Pierre Garrigues

🚇 M B Empalat

### UN PSYCHOLOGUE DANS MON QUARTIER - ASSOCIATION ICS Cerrado en agosto.

📍 10 primeras consultas psicológicas gratuitas.

🕒 Con cita previa, **varios idiomas disponibles**.

☎ 07 48 72 25 48 ou 07 66 06 69 89

✉ [ics@therapist.net](mailto:ics@therapist.net)

📍 Centre Social Alliances et Cultures

🕒 Miércoles 13.00-17.00 h

14 chemin du Mirail 🚇 M A Mirail-Université

### Point Infos Service Pradettes

🕒 Lunes 13.00-18.00 h - miér. 9.00-12.30 h

📍 2 passage Julien Fargues

🚇 BUS 18 46 Pradettes

### MÉDECINS DU MONDE (MDM) PERMANENCIA MENORES NON ACOMPAÑADOS

📍 Gratis.. Consultas médicas y asistencia para acceder a sus derechos alrededor de la salud (domiciliación, AME...) por Utopia 56.

🕒 Martes 14h à 16h sin cita previa

☎ 05 61 63 78 78 **Cerrado el mes de agosto.**

📍 5 boulevard Bonrepos 🚇 M A Marengo SNCF

### POINT ACCUEIL ET ÉCOUTE JEUNES (PAEJ)

Apoyo psicológico para los jóvenes de 15-25 años al encontrar dificultades psicológicas y/o sociales. Con cita, confidencial y 📍 gratuito por teléfono o en el lugar.

📍 En las Missions Locales:

<https://l.ead.me/bcx15P>

📍 en la asociación PRISM:

☎ 05 61 55 41 70

16 bd de la Marquette 🚇 M B Canal du Midi

## Anticoncepción, Embarazo, Aborto



### HOSP. JOSEPH DUCUING - SERV. ORTHOGÉNIE

Recepción de mujeres que desean abortar.

🕒 Con cita previa, acuda con los resultados del análisis de sangre de HCG y un documento de identidad.

Si no tiene CSS o AME, póngase en contacto con el servicio. El Centro de Salud Sexual puede facilitarle

📍 **gratuitamente** una receta para la prueba de HCG.

🕒 De lunes a viernes, de 9.00 a 16.00: **llame siempre antes de venir. Posibilidad de contar con un intérprete** a partir de la 2ª cita.

☎ 05 61 77 50 79

✉ [serviceorthogenie@hjd.asso.fr](mailto:serviceorthogenie@hjd.asso.fr)

📍 15 r. de Varsovie 🚇 M A BUS 14 31 Saint Cyprien

### LA CASE DE SANTÉ Cerrado el 15 de agosto

Centro de salud comunitario que practica abortos médicamente asistidos. Presencia de comadrona o médico. **Intérpretes en más de 100 idiomas.**

🕒 Con cita previa: lunes a viernes 9.30-13.00 h o sin cita para las urgencias de lunes a viernes 14.00-18.30 h y los sábados 8.00-12.00 h.

☎ 05 61 23 01 37

📍 17 place Arnaud-Bernard  
🚗 17 place Arnaud-Bernard  
🚇 M B Compans **13** **14** **45** **66** Arnaud Bernard

### HÔPITAL PAULE DE VIGUIER (MATERNITÉ)

*Seguimiento del embarazo, urgencias ginecológicas y aborto.*  
- Consulta ginecológica: 05 67 77 11 45  
- Consulta para abortar: 05 67 77 10 01  
Pedir cita por teléfono (lunes-viernes, 9- 18 h).  
- Control del embarazo: registrarse en el sitio web [mychu.chu-toulouse.fr](http://mychu.chu-toulouse.fr). Si no tiene seguro médico (CSS, AME), acudir primero al PASS La Grave.  
📍 Allée Jean Dausset  
🚗 Allée Jean Dausset  
🚇 T1 T2 Purpan

## Salud sexual Consultas VIH, ITS y Hépatites

### AIDES - LE LOUNGE *Cerrado 12-19 de agosto*

*Escucha, prevención, reducción de daños y salud sexual dedicada a la práctica del chemsex o para los hombres gays que consumen drogas.*  
Consultas gratuitas con cita previa en psicología, adicto, sexo y médica general para practicantes de chemsex.  
📞 Pedir cita al 05 67 63 06 18 o al 07 62 37 86 05  
📍 14-16 Place Laganne  
🚇 M A **13** **14** **45** **66** Saint Cyprien **44** Pont-Neuf

### CENTRE GRATUIT D'INFORMATION DE DÉPISTAGE ET DE DIAGNOSTIC (CEGIDD)

*Pruebas de detección anónimas, gratuitas y tratamiento de infecciones de transmisión sexual, VIH y hepatitis.*

Los menores de edad deben ir con un adulto.

🕒 Sólo con cita previa, **salvo en caso de urgencia**. Lunes, martes, jueves 9-18 h, miércoles 9-21 h (**excepto los días 24, 31 de julio y 21 de agosto, de 9 a 18 h**), viernes 9-15 h  
📞 05 61 77 80 32  
📍 Hôpital La Grave, Cité de la Santé - Place Lange  
🚇 M A Saint Cyprien **13** **14** **45** **66** Cours Dillon

### ACT UP SUD-OUEST *Cerrado en agosto*

*Asistencia en salud sexual, apoyo en el proceso de tratamiento, acceso y defensa de los derechos sociales, orientación a profesionales sanitarios.*  
🕒 Lunes y miércoles 9.00-12.30 h y 13.30-17.00 h sin cita previa.

📞 06 47 00 74 17 ou 06 18 41 20 99

✉ [accompagnement@actupsudouest.org](mailto:accompagnement@actupsudouest.org)

📍 Hôpital La Grave, Espace Associations-Usagers - Place Lange  
🚇 M A **13** **14** **45** **66** Saint Cyprien

### ÉQUIPE NATIONALE D'INTERVENTION EN PRÉVENTION ET SANTÉ (ENIPSE)

**Detección y informaciones sobre la salud sexual.**  
🕒 4<sup>os</sup> jueves del mes (22/08) con el Jeko.  
Al Planning Familial  
📍 44 place Nicolas Bachelier  
🚇 M B Jean-Jaurès

**Asistencia con cita previa: pruebas y análisis, atención y orientación sobre salud sexual**  
Prioridad a las personas LGBT+. **Intérprete posible.**  
Pedir cita por sms:  
📞 06 27 55 60 36

📍 Espace Diversités Laïcité, 38 rue d'Aubuisson  
🕒 1<sup>os</sup> sábados del mes (06/07), 14-17 h  
🚇 M A B Jean-Jaurès - M B François-Verdier

📍 CeSaMe - 7 rue des Puits Clos  
🕒 4<sup>os</sup> martes del mes (17/07 y 28/08), 9.30-12.30 h  
🚇 M A Esquirol, Capitole

## Addictología

- CAARUD *acogida y apoyo a consumidores de drogas.*
- CSAPA *centro de atención, apoyo y prevención.*

### CSAPA - MAURICE DIDE

*Consultas anónimas y gratuitas de addictología con cita previa.*  
📞 Llamar al número 05 61 77 80 82 de 9.30 a 13.30 h y 14.00-16.30 h a continuación, revisión de su expediente. **Intérprete disponible.**  
🕒 Lunes a Viernes 9.30-17 h  
📍 Hôpital La Grave - Place Lange, Cours St-Joseph  
🚇 M A **13** **14** **45** **66** Saint Cyprien

### CSAPA - CLÉMENCE ISAURE

📞 *Asesoramiento gratuito y anónimo con cita previa*  
📞 05 61 61 65 50  
✉ [secretariat@clemence-isaure.org](mailto:secretariat@clemence-isaure.org)  
📍 42 rue des Champs-Élysées  
🚇 M A **13** **14** Marengo SNCF

### CAARUD - AIDES

*Acceso a material para consumir, charlas individuales o en grupo sobre reducción de riesgos, ayuda para inyectarse (AERLi), pruebas de detección y talleres de salud comunitaria.*

🕒 Atención individual de lunes a viernes, de 10 a 18h 🕒 Lunes, miércoles y viernes 13.00-18.00 h

☎ 05 34 31 36 60 - 06 16 49 59 62

✉ [caarud.toulouse@aides.org](mailto:caarud.toulouse@aides.org)

📍 16 avenue Etienne Billières

🚶 Saint-Cyprien

🕒 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> y 3<sup>o</sup> martes del mes 14.30-17.30 h

📍 Place Belfort

🚶 M A Marengo SNCF - M A Jean-Jaurès

### CAARUD - INTERMÈDE

*Sólo para consumidores de drogas.*

🕒 **Asistencia con trabajador social:** lun & jeu 14-17.30 h sin cita, mer 10-12.30 h con cita.

🕒 **Acceso a materiales de reducción de daños:** De lunes a miércoles, de 9.30 a 18.00 h; jueves, de 10.30 a 18.00 h; viernes, de 9.30 a 16.00 h; sábados, de 9.45 a 12.45 h.

🕒 **Asistencia mujeres** (servicio de higiene y de vinculación, enfermería, trámites): vier. 14-16.30 h.

🕒 **Asist. hombres y mujeres** (serv. de higiene y de vinculación, enfermería, trámites): lunes a jueves 14-17.30 h

🕒 **Asist. acerca de la vida festiva:** jueves 18h-20.30 h

☎ 05 34 45 40 40

✉ [intermede@clemence-isaure.org](mailto:intermede@clemence-isaure.org)

🕒 **Asistencia comunitaria LGBTQIA+:** miércoles 18.30-21h

**Cerrado del 11/07 al 10/09**

*Asistencia para reducción de daños (RdR) y intercambios alrededor de las practicas de consumo de productos psicoactivo. Acogida amistosa y atenta, materiales y consejos, Detección VIH/VHB/VHC - Análisis de productos - talleres de diferentes temas.*

✉ [queer.sex.prods@gmail.com](mailto:queer.sex.prods@gmail.com)

☎ 07 49 97 65 29

📍 [@queer.sex.prods](https://www.facebook.com/queer.sex.prods)

📍 2bis rue Clémence Isaure 🚶 M A Esquirol

### PROGRAMA DE MEDICAMENTOS ADAPTADOS (PMSA) - CLÉMENCE ISAURE

*Recepción de personas adictas a opiáceos o otros opiáceos.*

🕒 **Asistencia médica e inclusión de personas:** lunes y miércoles 10.00-12.30 h, jueves 10.30.

🕒 **PMSA:** de lunes a sábado, 10.00-12.30 h, jueves 10.30-12.30 h.

☎ 05 34 45 40 40

📍 2bis rue Clémence Isaure 🚶 M A Esquirol

### CSAPA - ARPADE

*Recepción y atención médica para personas afectadas directamente o indirectamente por una adicción.*

☎ Llamar para pedir cita.

☎ 05 61 61 80 80

📍 3 bis rue Berthelot

🚶 M A Marengo SNCF 🚌 23 Providence

## Vacunas y tuberculosis

### CENTRE DÉPARTEMENTAL DE VACCINATION DE LUTTE ANTI-TUBERCULEUSE (CDV-CLAT 31)

📍 *Vacunas recomendadas para adultos y niños mayores de 6 años **gratis**. Vacuna BCG según lo recomendado. Vacuna COVID el primer viernes del mes. Asesoramiento, informe y tratamiento de la tuberculosis. Consulta de neumología disponible con carta del médico. Interpretación telefónica posible.*

🕒 Con cita previa: lunes-viernes 9-12 h y 14-17 h  
Pedir cita en el centro mismo o por teléfono:

☎ 05 61 77 50 10

✉ [cdv31@hdj.asso.fr](mailto:cdv31@hdj.asso.fr) / [clat31@hdj.asso.fr](mailto:clat31@hdj.asso.fr)

📍 Hôpital Joseph Ducuing - 15 rue de Varsovie - en el 1<sup>er</sup> sótano

🚶 M A 🚌 14 Saint Cyprien

## COVID 19



## ¿Dónde hacerse un test?

*Desde el 01/03/23, las pruebas de covid-19 se realizan sin receta médica. Siguen siendo gratuitas para:*

- las personas reconocidas como enfermas de larga duración (ALD);
- las personas mayores de 65 años
- los menores

*Los demás deben pagar:*

- el 30% del precio de la prueba realizada por un médico o farmacéutico
- el 40% si la realiza un enfermero o fisioterapeuta.

*Se reembolsará a las personas que tengan una mutua o un seguro médico complementario (CSS). Encontrará un centro para hacerse pruebas:*

- En internet: [bit.ly/CarteDepistCovid](https://bit.ly/CarteDepistCovid)
- o [doctolib.fr](https://doctolib.fr) o [keldoc.com](https://keldoc.com) y buscando « dépitage Covid 19 »





# ¿Dónde vacunarse?

La vacunación es posible para toda persona mayor de 5 años con o sin cobertura sanitaria. Es **gratuita** y no es obligatoria. Para tomar cita hay que llevar la certificación de derecho a la vacunación (CSS, AME o Carte Vitale) y un documento de identidad por si acaso.

**Lugares para vacunarse (centros, farmacias, médicos...)** Pida cita:

- En internet: [keldoc.com](http://keldoc.com) ou [doctolib.fr](http://doctolib.fr) y buscando « vaccination covid-19 à Toulouse »
- Por teléfono llamando al ☎ 0 800 009 110

# PROSTITUCIÓN TRABAJADORES DEL SEXO



## GRISÉLIDIS

**Cerrado en agosto**

Acogida colectiva y convivial de los trabajadoras/es del sexo, acompañamiento (salud, alojamiento, empleo, violencias, acceso a la residencia y al derecho al asilo), prevención salud, talleres colectivos.

- ⌚ Sin cita previa martes y jueves 14.00-18.00 h.
- ⌚ Con cita previa de lunes a jueves.

Permanencia para menores el 1er miércoles del mes 14h-18h, para los jóvenes, sus familias y los profesionales que les acompañan.

☎ 05 61 62 98 61

✉ [association@griselidis.com](mailto:association@griselidis.com)

📍 4 rue Bernard Ortet

🚌 **A** **BUS** **L8** **T4** Marengo SNCF

## AMICALE DU NID 31

**Cerrado los días 15 y 16 de agosto**

Apoyo para personas en situación de prostitución o víctimas de explotación sexual. Escucha, acogida y acompañamiento individual y/o colectivo (acceso a los derechos, salud, alojamiento, formación y empleo).

⌚ Abierto sin cita previa los lunes de 14:00 a 17:00 en julio.

☎ 05 34 41 57 60

✉ [contact@amicaledunid31.fr](mailto:contact@amicaledunid31.fr)

📍 52 boulevard Déodat de Séverac

🚌 **A** **T** **T1** **T2** Déodat de Séverac



# LAVARSE LAVANDERÍA



## DOUCHES MUNICIPALES BONNEFOY

Duchas **gratuitas** para hombres/mujeres. Lavandería (1 vez/semana/persona). Productos de higiene disponibles. Para la lavandería: pedir una cita con un trabajador social en el Espacio Social de Grand Ramier (ver *Recepción y Orientación* p.12) o a través del PAIO.

⌚ Mar-sáb 8.30-15 h (ultima lavadora a las 14 h)

☎ 05 61 11 87 31

📍 13 rue du Docteur Paul-Pujos

🚌 **A** Marengo SNCF - **BUS** **L9** **39** Arago



## ACCUEIL SANTÉ SOCIAL - CROIX-ROUGE

Duchas y baños para hombres/mujeres. Productos de higiene y toallas disponibles. Posibilidad de tomar un café y presencia ocasional de médico, farmacéutico o enfermero (ver «Salud»)

⌚ Lunes a viernes 8.30-11.30 h.

☎ 05 61 77 87 93

📍 Hôpital La Grave, Place Lange

🚌 **M** **A** **BUS** **13** **14** **45** **66** Saint Cyprien



## BOUTIQUE SOLIDARITÉ - ARPADE

⌚ Duchas (0,15€) 9.00-11.30 h

⌚ Lavandería (0,50€) a las 11.00 h una vez cada 15 días con cita. Inscripción en el lugar.

☎ 06 99 11 40 49

📍 36 rue Emile Brouardel

🚌 **M** **B** Compans **BUS** **14** **45** **L1** Héraclès



## L'ÔSTALADA - SECOURS CATHOLIQUE

Lavandería con cita previa (0,50€) y duchas (0,20€) Productos de higiene disponibles.

⌚ De lunes a sábado 8.30-11.30 h

✉ [andrew.nguyen@secours-catholique.org](mailto:andrew.nguyen@secours-catholique.org)

📍 22 place Arnaud-Bernard **M** **B** Compans



## LE CAMION DOUCHE

Camión con duchas y kits de higiene. **gratitas**.

☎ 06 37 31 45 17 ✉ [lecamioudouche@gmail.com](mailto:lecamioudouche@gmail.com)

### • Para hombres/mujeres:

⌚ Miércoles 19-22 h, Maison de la Pétanque

📍 42 av. Frédéric Estèbe **M** **B** Minimes

⌚ Dimanche 9h-13h, quai des Savoires

📍 allée Jules Guesde **M** **B** **T1** **T2** Palais de Justice

### • Para mujeres:

⌚ Sábado 9.00-12.00 h

📍 frente al Hôpital La Grave, place Lange

🚌 **M** **A** **BUS** **13** **14** **31** **45** **66** Saint Cyprien

⌚ 1er domingo de mes 10.00 - 13.00 h

📍 Place commune, 2 rue des Jumeaux

🚌 **BUS** **39** Raynal **15** **27** Pont Matabiau **M** **A** Marengo

# VESTIRSE

## CROIX-ROUGE (CRUZ ROJA)

**Cerrado del 9 al 18 de agosto.**

Ropa para los beneficiarios de la distribución de alimentos. Ropa, kits de higiene (según disponibilidad).

🕒 Martes, jueves y sábado, de 9.30 a 12.00 h

☎ 05 61 99 24 69

📍 🦽 20 rue Raymond IV   Jeanne d'Arc

## SECOURS POPULAIRE

• 🦽 Guardarropa gratis para personas sin techo. Ropa, sacos de dormir, mantas, productos de higiene, desayunos...

🕒 Lunes 9.15-11.30 h

• Tienda con participación solidaria.

🕒 Lunes-viernes excepto miér. 14.15 -16.45 h.

☎ 05 34 40 34 40

📍 🦽 147 avenue des États-Unis

  La Vache   Dulong

## REFLET 31 Cerrado del 5 al 24 de agosto.

Vestuario profesional y solidario para personas en busca de empleo. Recepción individual con cita previa.

🕒 Martes a viernes de 9.00 a 17.00 h.

☎ 05 61 47 21 78

✉ [reflet31@gmail.com](mailto:reflet31@gmail.com)

📍 19 rue Marc Arcis

  Minimes

## LES FRIPOUILLES

**Cerrado del 29 de julio al 18 de agosto**

Tienda asociativa a bajo precio con cajas de cosas 🦽 gratis. Puericultura para bebés/niños (biberón, cochecito, ropa de casa), peluches y juguetes.

🕒 De martes a sábado, de 10h a 18h. Los miércoles cierra a las 14h

☎ 07 66 72 05 55.

📍 🦽 3 rue Adolphe Coll   Saint Cyprien

## SOLIDARITÉ MIGRANTS PATTE D'OIE

**Cerrado en agosto**

Vestuario para solicitantes de asilo, solicitantes de asilo rechazados y personas sin permiso de residencia. Ropa (hombres/mujeres/bebés), zapatos, mantas, sábanas, bolsos...

🕒 Martes, miércoles y jueves 9.30-11.30 h

☎ 05 36 89 64 87

📍 Pâroisse Sacré Cœur - 2 place de la Patte d'Oie

  Patte d'Oie

## CAISSE DES ÉCOLES - CITÉ DE L'ALLIANCE ÉDUCATIVE

Material escolar, mochilas, ropa y zapatos para los niños que van a la guardería o a la escuela primaria en Toulouse. Pida al colegio de su hijo o a su asesor social que rellenen el formulario y entrégueles los justificantes (recursos, dirección/recibo de alquiler/certificado de alojamiento). La solicitud puede enviarse por correo electrónico a: ✉ [cde-toulouse@wanadoo.fr](mailto:cde-toulouse@wanadoo.fr) o por correo postal. Una vez tramitada la solicitud, se distribuirá con cita previa

☎ 05 61 25 99 14.

📍 🦽 4 cheminement Jean-François Lesueur

  Reynerie   Kiev - Cité du Parc

## TOULOUSE OUVERTURE 7 (TO7)

**Cerrado en agosto**

Provisión de ropa en autoservicio.

🕒 lunes, martes, miércoles 9.00-12.00 h, 14.00-16.30 h, jueves 9.00-11.30 h

☎ 05 61 44 27 74

📍 🦽 4 bis cheminement Robert Cambert

  Reynerie   Le Lac Reynerie

## LA ROULOTTE SOLIDAIRE

**Cerrado del 15 de agosto al 2 de septiembre.**

Vestuario para hombres/mujeres, **para personas sin hogar únicamente**. Enchufes para cargar su teléfono y ayuda para los trámites administrativos posibles. 🦽 Gratis y sin cita previa.

🕒 Lunes, miércoles y viernes 10.00-13.00 h.

☎ 07 71 84 18 69

✉ [laroulottesolidaire@gmail.com](mailto:laroulottesolidaire@gmail.com)

📍 🦽 11 rue Charles Laganne

     Fer-à-cheval





## LE GRENIER D'ESPOIR

Vestuario barato.

🕒 Lunes 10.00-17.00 h

☎ 05 61 14 76 76

📍 16 chemin de Fages

  Saouzelong -   Fages

## EQUIPE SAINT VINCENT

🦽 Vestuario hombres/mujeres/niños.

Durante el verano 5 distribuciones :

🕒 Miércoles 3, 17, 31 de julio y 14, 28 de agosto 14.00-16.30 h sin cita previa

📍 2 rue du Docteur Hervé

      Cartoucherie

# APRENDER FRANCÉS, INFORMÁTICA



△ **CURSO DE FRANCÉS LENGUA**

EXTRANJERA (FLE)

▲ **ALFABETIZACIÓN**

▣ **TALLERES DIGITALES**

## DIAPASON **Cerrado en agosto**

No más cursos en julio

→ **Nuevas inscripciones el 29/08**

☎ Inscripción 11€ al año.

△ ▲ **Niveles A1.1 a B1: 2 clase de 2h por semana**

▣ 1 clase de 2h por semana (para principiantes)

🕒 Inscripciones y horarios en el centro, con cita previa.

☎ 05 61 40 16 64 - 07 84 70 44 76

📍 🚶 7bis rue du Cher (M) (A) (BUS) 13 Bagatelle

## AVENIR - NOUVELLE MAISON DES CHÔMEURS

**Cerrado los 14 y 26 de julio y el 15 de agosto**

☎ Adhesión de 20€ (5€ para los desempleados).

△ 1 clase por semana, nivel A1 hasta B2.

▣ 🕒 Inscripción en el lugar (de lunes a viernes, de 9h a 12h y de 14h a 17h).

Pide cita para venir por la tarde.

☎ 05 34 31 33 11

✉ [avenir.toulouse@outlook.fr](mailto:avenir.toulouse@outlook.fr)

📍 115 rue Bonnat (M) (B) (BUS) 44 Saouzelong

## CENTRE SOCIAL BAGATELLE

**Cerrado del 26 de julio al 31 de agosto**

☎ Adhesión anual de 10€ por hogar.

△ ▲ **Niveles: alfabetización hasta francés avanzado**

→ **Inscripción y prueba de nivel con cita previa.**

🕒 Talleres sociolingüísticos de frances (2 horas/semana - horario laborable y diurno).

▣ 🕒 Lunes-jueves, 9.00-10.30 h y 10.30-12.00 h.

Dinstintos niveles, inscripciones en el lugar.

☎ 05 67 77 44 42

✉ [centresocial.bagatelle@assqot.com](mailto:centresocial.bagatelle@assqot.com)

📍 🚶 117 rue Henri Desbals (M) (A) (BUS) 13 Bagatelle

## △ ▲ **RÉSEAU TOULOUSAIN EN SOUTIEN AUX ÉXILÉ·E·S ET RÉFUGIÉ·E·S (RETSE)**

Todos los niveles. ☎ **Gratis** y sin inscripción

Las clases se imparten en Bagatelle y La Vache.

🕒 Para los horarios de clases y la dirección

escribir a: [retser31@gmail.com](mailto:retser31@gmail.com)



Los lugares cuyo **NOMBRE ESTA EN ROJO** están cerrados durante las vacaciones escolares:

**del 7 de julio al 2 de septiembre**

## △ **SOLIDARITÉ MIGRANTS PATTE D'OIE**

**Cerrado en agosto**

Reservado a los solicitantes de asilo. Nivel básico-intermedio (A1). 3 clases de 1h30 por semana.

☎ **Gratis Inscripción en el lugar** (fuera de las vacaciones escolares) lun-vier 10.00-17.00 h.

☎ 05 36 89 64 87

✉ [migrants.pattedoie@gmail.com](mailto:migrants.pattedoie@gmail.com)

📍 2 place de la Patte d'Oie (M) (A) Patte d'Oie

## **ATELIER JAMMES - GAF**

**Cerrado del 8 al 14 de julio y los 10 y 11 de agosto**

Sólo para adultos

△ ▲ **Nivel principiante.**

→ **Inscripción en el centro.**

🕒 Lunes y viernes 10.00-12.00 h

☎ 05 61 57 95 20

📍 13 rue du Professeur Jammes

(M) (B) (BUS) 15 70 Canal du Midi

## △ ▲ **LIGUE DE L'ENSEIGNEMENT 31**

**Fin de las clases el 6/07. Inscripciones en septiembre**

• **Centre Social Empalot**

→ Adhesión 15€/año. **Inscripción** en el lugar.

Nivel de alfabetización hasta B1.

🕒 Lunes 14.00-16.30 h y 18.30-21.00 h, miércoles 10.30-12.00 h y 18.30-21.00 h, jueves 14.00-16.30 h.

☎ 06 08 25 40 82

🏠 🚶 38 avenue Jean Moulin

(M) (B) (BUS) L5 L9 54 152 Empalot

• **Espace familles de Blagnac**

→ ☎ **Gratis**. **Inscripción** por teléfono. Sólo los habitantes de Blagnac (certificado de domiciliación)

Nivel de alfabetización hasta B1.

☎ 05 34 36 45 30

🏠 1 cheminement du Four à briques, Blagnac

(T) (Ti) Odyssud-Ritouret

• **Antiguo centro de ocio de Bagatelle**

☎ Adhesión de 15€/año.

Nivel principiante.

🕒 Martes 14.00-16.30 h y jueves 9.30-12.00 h.

☎ 06 79 30 25 58 Inscripción por teléfono

📍 🚶 13 impasse du Bachaga Boualam

(M) (A) (BUS) 13 Bagatelle

△ ▲ **CENTRE JEAN RIEUX****Cerrado hasta el 16 de septiembre.**

2 clases por semana.

€ 33 € al año + 11 € de cuota de socio.

→ **Inscripciones en el lugar en septiembre**

🕒 de lunes a viernes 8.30-12.00 h (10.30 lunes)

- 14.00-17.00 h (18.30 miércoles)

☎ 05 61 54 80 00

📍 157 avenue Jean Rieux

🚌 L8 51 Barrau 🚌 23 37 Balansa

▲ **LES RESTOS DU CŒUR MALEPERE**🆓 **Gratis Sin Inscripción.**

🕒 Viernes 14.00-16.00 h.

☎ 09 83 98 46 19

✉ [ad31.malepere@restosducoeur.org](mailto:ad31.malepere@restosducoeur.org)

📍 286 route de Revel

🚌 L7 109 Laure Delerot 🚌 78 Marcaissonne

△ ▲ **LE CABRI CSF****Cerrado del 10 de julio al 2 de septiembre.**

Hasta 8 horas de clases por semana, presencia regular recomendada.

€ Adhesión 27 € (precarios 20 €) + 7€ por trimestre

→ **Inscripciones a partir de septiembre**

☎ 06 89 82 67 05

• **Centre social Jolimont**

🕒 Lunes y jueves 14.00 a 16.00 h, viernes 9.00 a 11.00 h

📍 11 avenue de l'Observatoire

🚌 M A 🚌 37 Jolimont

• **Local Le Cabri**

🕒 Lunes y viernes, 14.00 a 16.00 h

📍 10 rue de Chambéry

🚌 39 Roubichou 🚌 M A 🚌 19 36 Roseraie

△ ▲ **ARPEJ 31****Cerrado los días 1, 8, 9, 11 y 12/05, y del 15/06 al 26/08****Inicio del curso 2024 el 26/08**→ **Inscripciones a partir del 02/09**

Prueba de nivel antes de empezar.

2 o 3 clases por semana. De alpha a nivel A2.

€ 15€ al año

🕒 Lunes, martes y jueves: de 9.30 a 11.00 h y de 14.00 a 15.30 h; miércoles de 9.30 a 11.00 h.

📍 162, rue Henri Desbals

🚌 M A 🚌 13 Mermoz

△ **LES RESTOS DU CŒUR CASSELDARDIT**🆓 **Gratuito. Clases de francés, nivel intermedio**→ **Inscribirse** por teléfono o en el mismo centro el jueves entre 10h-12h et 14h-16h.

🕒 Lunes 14h-16h

☎ 05 62 87 23 52

📍 Centre de Casselardit - 268 avenue de Grande-Bretagne

🚌 T1 T2 🚌 L2 45 Cartoucherie

△ **LA CASÈLA (SECOURS CATHOLIQUE)****Cerrado del 5 al 25 de agosto.**🆓 **Curso gratuito solo para mujeres. Todos los niveles.**→ **Inscripción en el sitio** justo antes del curso.

🕒 Martes 14-15.30 h y viernes 10-11.30 h

☎ 09 80 49 29 39

📍 6 bis boulevard Maréchal Leclerc

🚌 M B Compans 🚌 L1 31 63 Barcelone Leclerc

**CENTRE SOCIAL POLYGONE****Cerrado del 5 al 30 de agosto**

€ Afiliación: 10€/año.

☎ 05 61 41 29 90

△ 🕒 Clases de francés. **Inscripción****en julio** en el lugar para el periodo 2024-2025.

Todos los días de 9h a 12h30 (excepto los

martes) y de 14h a 17h (excepto los viernes).

📍 Centre social Polygone, 18 rue Vincent Scotto

🚌 M A Patte d'oie 🚌 45 66 Turenne

📍 Antenne des Arènes 7 Boulevard de Larramet

🚌 M A T T1 T2 🚌 L3 34 Arènes

△ **SECOURS CATHOLIQUE**

2 clases por semana. Nivel A2.

→ **Inscripciones por teléfono o en el lugar**

Todos los días de 10.30 h a 11.30 h o 12.00 h (excepto los lunes) y de 14.00 h a 16.00 h.

☎ 05 34 25 67 40

📍 56 rue de Périole

🚌 M A Marengo SNCF 🚌 L9 39 Arago

🏠 **LA FABRIQUE SOLIDAIRE DES MINIMES (FA SOL MI)****Cerrado del 5 al 16 de agosto.**

🕒 De lunes a viernes (de 9.00 a 17.00 h.)

**Concertar cita por teléfono.**

☎ 05 61 25 38 28

📍 29 bis avenue des Mazades

🚌 M B Minimes 🚌 27 Puget



## TALLERES DIGITALES

### LA REBOOTERIE

**Cerrado del 1 al 18 de agosto.**

Adhesión 10€/an, puede ser gratis.  
Ayuda para aprender a usar un ordenador, un smartphone.

Normalmente lunes por la tarde.  
Talleres de auto-reparación de computadora o smartphone.

Normalmente miércoles por la tarde.  
Computadora a 0€: vengan a reparar una de las computadoras disponibles y vayanse con ella (Hay que ser francófono o anglófono o tener un traductor).

Horarios de los talleres en el sitio web

29 bis avenue des Mazades

M B BUS 29 Minimes BUS 27 Puget



### TOULOUSE OUVERTURE 7 (TO7)

**Cerrado en agosto**

Iniciación a la informática

Martes 9h y Miércoles a las 9.00 y a las 10.00 h,  
inscripción telefónica o en el lugar.

05 61 44 27 74

4 bis Cheminement Robert Cambert

M A BUS 14 Le Lac Reynerie

### ÉCOLE ET NOUS

**Cerrado del 27 de julio al 18 de agosto.**

Con cita, por teléfono o directamente en el lugar.

Lun-vie 8.30-12.30 h, 13.30-16.30 h (16 h vier)

05 61 40 49 68

10 cheminement le Tintoret

M A BUS 14 Bellefontaine

### L'ESCABEL

**Cerrado del 4 al 19 de agosto**

Talleres individuales o colectivos, sólo para personas mayores

→ Inscripciones y programa en el lugar, por teléfono o por mail.

06 51 98 20 04

lescabel.numerique@gmail.com

36 rue Gatién Arnoult

M B Compans BUS L1 14 70 Arnaud Bernard

## LUGARES CULTURALES



### L'ESCABEL

**Cerrado del 4 al 19 de agosto**

Café asociativo. Actividades y eventos

gratuitos: conciertos, juegos de mesa, debates, talleres creativos para adultos y niños.

Programación en el sitio:

06 51 98 20 04

lescabel.cafe@gmail.com

36 rue Gatién Arnoult

M B Compans BUS L1 14 70 Arnaud Bernard



### LA MAISON BLANCHE

**Cerrado en agosto**

Café cultural con conciertos y actividades.

Adhesión obligatoria a precio libre

cafemaisonblanche

cafe-maison-blanche.com


10 rue Arnaud Bernard

M B Compans



 **DEPENDIENDO DE LAS ACTIVIDADES**  
(preguntar por teléfono o correo electrónico)


## **RÉSEAU TOULOUSAIN EN SOUTIEN AUX ÉXILÉ·E-S ET RÉFUGIÉ·E-S (RETSER)**

 Actividades culturales y deportivas abiertas a todos. Varias actividades (danza, canto, música), comidas compartidas, noches de karaoke...

Para conocer el calendario, escriba a

✉ [retser31@gmail.com](mailto:retser31@gmail.com)

## **BOUTIQUE SOLIDARITÉ - ARPADE**

Sólo **adultos**. Talleres culturales, deportivos y otros.  **Gratuito**

⌚ **previa inscripción** en recepción, lunes-viernes de 9 a 12 h

Programa de los talleres por teléfono, correo electrónico o facebook:

☎ 06 99 11 40 49

📘 [facebook.com/BoutiqueSolidariteToulouse](https://facebook.com/BoutiqueSolidariteToulouse)

✉ [cpva.boutique@arpade.org](mailto:cpva.boutique@arpade.org)

📍  36 rue Emile Brouardel

  Compans-Caffarelli   L1 Héraclès

## **SINGA**

Encuentros, discusiones, actividades deportivas y culturales.

⌚ **Jardinería colaborativa en un huerto comunitario el domingo a las 11h.**

→ Regístrate a través de la página web o por Whatsapp

☎ 07 68 76 62 21

✉ [contacttoulouse@singa.fr](mailto:contacttoulouse@singa.fr)

🌐 <https://singafrance.com/toulouse/>



## **CENTRE SOCIAL BAGATELLE**

**Cerrado del 26 de julio al 31 de agosto.**

Talleres de manualidades y deportes.

De 0 a 5€ máximo.

Desayunos gratis los miércoles por la mañana.

⌚ Abierto de lunes a viernes: 8.30-12h y de

lunes a jueves 13-17 h. Horario en festivos:

lunes a jueves: 9-17 h.; vier. 9-12.30 h.

☎ Adhesión: 10€/año. Regístrese en el sitio.

🌐 [Programme sur bit.ly/ASSQOT](http://Programme.sur.bit.ly/ASSQOT)

☎ 05 67 77 44 42

📍  117 rue Henri Desbals

    Bagatelle



## **DIAPASON**

**Cerrado en agosto.**

☎ Adhesión 11 € por año.

Talleres y salidas: pintura, modelismo, museos, cine... Talleres padres/hijos y salidas durante las vacaciones escolares.

Registro en el sitio o por teléfono.

☎ 05 61 40 16 64 - 07 84 70 44 76

📍  7bis rue du Cher

    13 Bagatelle

## **CENTRE SOCIAL RAYMOND IV**

**Cerrado Del 29 de julio al 2 de septiembre**

Actividades para niños y adultos, con inscripción.

Ludoteca para niños menores de 6 años. Ayuda con los deberes para jóvenes de 6 a 17 años. Talleres y momentos para compartir entre adultos. Salidas familiares y talleres.

- Actividades y salidas para jóvenes de 12 a 25 años los miércoles y vacaciones escolares
- Apoyo escolar para jóvenes de 6 a 17 años.

⌚ Inscripción mar., miér. y jueves

9.30-12.00 h y 14.00-18.00 h y viernes

9.30-12.00 h.

🌐 <https://is.gd/CentreRayIV>

📍  4 rue de l'Orient

              Jeanne d'Arc



## **AVENIR - NOUVELLE MAISON**

**DES CHÔMEURS**

**Cerrado el 14 y 26 de julio y el 15 de agosto.**

Talleres de artes plásticas y eventos culturales.

☎ Salidas (cine, museo, arte, teatro...) a precios reducidos. Adhesión 20 € (5€ para desempleados)/año + precios de las salidas.

→ Regístrese en el sitio.

⌚ De lunes a viernes, de 9.00 a 12.00 h. y de 14.00 a 17.00 h.

☎ 05 34 31 33 11

✉ [avenir.culture31@gmail.com](mailto:avenir.culture31@gmail.com)

📍 115 rue Bonnat

    44 Saouzelong

## **SECOURS POPULAIRE**

Paseos y actividades culturales para todos.

⌚ Horario de oficina: martes y jueves de 9.00 a 12.00 h y de lunes a viernes de 14.00 a 16.30 h.

☎ 05 34 40 34 40

✉ [contact@spf31.org](mailto:contact@spf31.org)

📍  147 avenue des États-Unis

              15 Dulong





Los lugares cuyo **NOMBRE ESTA EN ROJO** están cerrados durante las vacaciones escolares: **del 7 de julio al 2 de septiembre**

## ATELIERS JAMMES - GAF

**Cerrado del 8 al 14 de julio y del 10 al 11 de agosto.**

Mayores solamente.

Varios talleres: artes creativas y plásticas, música, boxeo, lucha libre, musculación, cocina...

€ Adhesión 4 € por año + 8 € por mes para deportes unicamente (a discutir según la situación).

🕒 lun, mar, miér, vier 10.00-16.00 h

☎ 05 61 57 95 20

✉ [jammesateliers@gmail.com](mailto:jammesateliers@gmail.com)

📍 13 rue du professeur Jammes

🚇 Canal du Midi ou Minimes



## SPORT INTERNATIONAL

### SOLIDAIRE (SPORTIS)

Actividades deportivas e interculturales en el campo para personas en situación de exilio (breves estancias, escalada, ciclismo, fútbol, boxeo, tenis, petanca).

📘 <https://facebook.com/sport.terre.daccueil>

🌐 <http://.sport-is.org>

## TOULOUSE OUVERTURE 7 (TO7)

**Cerrado en agosto.**

• **Comida-debates** (arte, ciencia, política...):

€ entre 2 y 5 €.

🕒 Programa en: <https://is.gd/TO7Repas>

Inscríbese la víspera por teléfono o correo electrónico.

• **«Artelier»:** *Initiación al arte*

Programa por teléfono o por email.

☎ 05 61 44 27 74

✉ [to7@to7.org](mailto:to7@to7.org)

📍 4 bis cheminement Robert Cambert

🚇 M A Reynerie BUS 14 Le Lac Reynerie

## CENTRO SOCIAL POLYGONE

**Cerrado del 5 al 30 de agosto.**

Actividades culturales, salidas, proyectos grupales.

→ Inscripción en el sitio de Polygone

€ Adhesión: 10€/año.

☎ 05 61 41 29 90

✉ [centresocial.polygone@assqot.com](mailto:centresocial.polygone@assqot.com)

📍 18 rue Vincent Scotto

🚇 M A Patte d'Oie

🚇 BUS 45 Turenne 66 Barrière de Bayonne

## BIEN-ÊTRE LIBERTÉ SOLIDARITÉ (BLS 31)

**Cerrado en agosto.**

Deportivo popular mixto.

🆓 Gratuidad posible.

Inscripciones por email o Whatsapp

• **Fútbol 7 - jugadores mixtos**

🕒 Martes 19.40-22.00 h

☎ 07 69 80 10 49

✉ [blssport31@gmail.com](mailto:blssport31@gmail.com)

📍 Complexe sportif Cheminots, 65 rue St Roch

🚇 M B BUS 34 115 Saint Agne-SNCF

• **Fútbol 7 : Mujeres**

**cisgénero, personas trans y/o no binarias**

🕒 Viernes 16.00-19.00 h.

📍 Site Bazacle,

impasse des Ramiers des Catalans

🚇 BUS 14 45 Amidonniers

☎ 06 12 78 02 41

✉ [blsmixitechoisie@proton.me](mailto:blsmixitechoisie@proton.me)

• **Sección mixta de boxeo**

🕒 Lunes y jueves 18.00-20.00 h

📍 Site Bazacle,

impasse des Ramiers des Catalans

🚇 BUS 14 45 Amidonniers

☎ 06 16 36 20 73

✉ [blssport31@gmail.com](mailto:blssport31@gmail.com)

• **Excursiones a los Pirineos**

🕒 Una vez al mes

✉ [blssport31@gmail.com](mailto:blssport31@gmail.com)

## LA FABRIQUE SOLIDAIRE DES MINIMES

**(FA SOL MI)**

**Cerrado del 5 al 16 de agosto.**

☎ 05 61 25 38 28

✉ [accueil@lafabriquesolidaire.org](mailto:accueil@lafabriquesolidaire.org)

📍 29bis avenue des Mazades

🚇 M B Barrière de Paris

# DERECHOS SOCIALES

## ¿CUÁLES SON MIS DERECHOS?

→ En Francia las personas sin permiso de residencia, llamadas «sin papeles» o «en situación irregular» tienen derechos:

- Ser acompañadas en sus trámites (ver «¿Quién me puede ayudar?»)
- Ser curadas (página 38)
- Tener una dirección en donde recibir correos (página 32)
- Tener un alojamiento de emergencia (página 33)
- Acceder a unas ayudas económicas
- Ir a la universidad o hacer una formación (páginas 42-43)

→ Las personas con permiso de residencia («en situación regular») tienen derechos que dependen de su situación administrativa:

- **Solicitud de asilo:** el acceso a los derechos está condicionado y se acaba al final de la solicitud (vivienda y subsidio (páginas 34-35), trabajo (página 39), seguro de enfermedad CSS (página 38).
- **Refugiados:** los derechos sociales son casi los mismos que para las personas francesas. (página 36-37 y 39).
- **Tarjeta de residencia:** para las personas que tienen un certificado de solicitud de permiso de residencia o un permiso de residencia válido, los derechos dependen del tipo de permiso de residencia. Por ejemplo, no todas pueden trabajar (página 58) o salir del territorio.



## ¿QUIÉN ME PUEDE AYUDAR?

### Un trabajador social

Un trabajador social le puede acompañar, aunque se encuentre sin papeles. Dependiendo de su situación y del problema, habrá que ir a varios lugares.

Para obtener una cita:

- **PAIO** para las personas sin techo (página 12)
- La **Maison des Solidarités** (MDS) más cercana a su lugar de residencia. Las direcciones de las MDS se encuentran en internet: <https://bit.ly/MDS-HG>



- El **Centre communal d'action sociale** (CCAS) de Toulouse para las personas aisladas que reciben el RSA. Existen ayudas alimentarias y económicas si se cumplen ciertas condiciones, pregunte a un trabajador social.

## Los escribientes públicos

Le ayudan a escribir sus documentos oficiales

(documentos administrativos, formularios, cartas, cheques, solicitudes en línea). Algunas asociaciones pueden ayudarle gratuitamente: pregunte al centro social o a la biblioteca de su barrio.




RECIBIR CORREO:

## LA DOMICILIACIÓN

La **domiciliación** es una dirección postal en la que recibir correo cuando usted no tiene un lugar de residencia fija.

## Para los solicitantes de asilo

Cuando una persona solicita asilo en Toulouse, puede estar domiciliada en:

- La SPADA (CVH)
- 28 rue Théron de Montaugé
-  Balma-Gramont
- Su centro de acogida dado por el OFII

## Para los refugiados

Si tiene la protección internacional (refugiado, protección subsidiaria o apátrida) puede ser domiciliado y acompañado por la SPADA durante 6 meses. Para buscar una nueva dirección, vea: « las demás situaciones ».



# Por las demás situaciones

Si se encuentra sin papeles o en una situación particular, y que no ha encontrado cualquier dirección, puede pedir una domiciliación:

- En la Croix-Rouge  
Domiciliación para personas sin domicilio estable **excepto los solicitantes de asilo.**

Pida una cita en el lugar 📍 de lunes a viernes entre las 9.45 y las 12 h para el inicio o renovación de una domiciliación.

☎ 05 61 55 47 42 (horario de 13.30 a 16.30)

✉ [domiciliation-ul.toulouse@croix-rouge.fr](mailto:domiciliation-ul.toulouse@croix-rouge.fr)

📍 10 avenue du Grand-Ramier

🚶 T1 T2 Île du Ramier

🚶 M B Palais de Justice

- En el CCAS.

Si es beneficiario del RSA o tiene posible derecho al RSA (pareja, persona sola).

Centre Communal d'Action Social (CCAS) :

📍 2bis rue de Belfort

🚶 M A Marengo SNCF - M A Jean Jaurès

🕒 Recepción para pedir una cita y recoger su correo del lunes a viernes: 9h 00-12h30 y 13h30 -16h 00. (Jueves 10h 00-12h30 y 13h30-16h00)

☎ Atención general: 05 67 72 85 85



El derecho al alojamiento es incondicional, puede pedir alojamiento aunque no tenga papeles.

- El alojamiento de emergencia es temporal.

Existe un alojamiento específico para los solicitantes de asilo (página 35).

- El alojamiento de inserción se realiza con un trabajador social mediante un expediente SIAO. Es más estable y está abierto las 24 horas del día.

# Para una noche

Para cualquier persona sin alojamiento: ☎ **115**

La principal solución es llamar a menudo al 115, insistir en la llamada hasta que conteste y esperar conseguir un alojamiento para una noche o en un hotel (según criterios definidos).

**Se puede llamar al 115 las 24 horas del día, pero la espera al teléfono puede durar 2 horas o más.**

El número de espacios es insuficiente, es poco común obtener un espacio varias veces seguidas. **Especifique si está en una situación frágil** (niños, mujer sola, enfermedad...). Es raro que un hombre solo obtenga un sitio. **El alojamiento es incondicional y gratis:** no necesita tener papeles.

Es aconsejable seguir llamando al 115 una vez al día, aunque la solicitud de alojamiento no funcione. Esto puede ayudar en los siguientes pasos (pruebas de llamada), véase la página 34.

Si hace mucho frío y duerme en la calle, hay algunos lugares que permanecen abiertos por la noche y puede refugiarse allí, sobre todo en invierno. La sala de urgencias de la maternidad Paule de Viguier y el hospital de Purpan.

Si es usted residente legal (por si viene la policía): la estación de Matabiau (cierra unas horas cada noche) y el aeropuerto de Toulouse-Blagnac (las puertas están cerradas entre las 23h y las 4h, pero puede que le dejen quedarse dentro durante el invierno).

## Alojamiento de integración: la solicitud del SIAO

Para obtener un alojamiento más estable, **tiene derecho a presentar una solicitud SIAO** con la ayuda de un trabajador social (MDS o CCAS, página 32).



Las colas de espera son muy largas. Debe confirmar el expediente cada dos meses con su trabajador social e informar de cualquier cambio de situación (dirección, teléfono, familia...). Siga llamando al 115 para tener más posibilidades de conseguir un alojamiento estable.

## ¿No encuentra alojamiento?

Ha presentado una solicitud SIAO y ha llamado al 115 y no tiene alojamiento: puede recurrir la situación de no alojamiento con la ayuda del DAHO (Droit À l'Hébergement Opposable). Para ello, debe demostrar que ha realizado estas demandas (SIAO y llamadas al 115) sin recibir una respuesta adecuada y que se encuentra en una situación de alojamiento precaria (sin hogar, en casa de familiares, en un hotel, en una vivienda inestable o en malas condiciones). Pida ayuda a una asociación (véase más abajo).

## ¿Necesita ayuda?

### DAL31

**Cerrado del 9 de julio al 31 de agosto. Aperturas ocasionales anunciadas en las redes sociales.**

Asociación de lucha por el derecho a la vivienda que ayuda a las personas sin hogar y mal alojadas.

Ayuda e información sobre trámites.

Servicios sin cita previa:

🕒 **Martes de las 10 a las 12 h** en la asociación Partage

📍 13 rue de l'Ukraine

🚇 **A** Bagatelle

🕒 **Martes de las 17.30 a las 19.00 h** en la CASC

📍 10 bis rue du Colonel Driant

🚇 **B** Empalot

Una vez al mes: asambleas entre personas sin hogar o alojadas en malas condiciones para organizar acciones para conseguir un alojamiento decente, porque a menudo los procesos administrativos no son suficientes.

Contactar para preguntar los lugares y las fechas.

✉ [permanences@daltoulouse.org](mailto:permanences@daltoulouse.org)

☎ 06 56 82 73 08 (deje un mensaje de texto o de voz)

### SECOURS CATHOLIQUE

**Cerrado en agosto.**

Asistencia para presentar un recurso DALO.

🕒 **Lunes de las 14.00 a las 17.00 h:** horario de oficina con cita previa.

📍 56 rue de Périole

🚇 **A** Marengo SNCF

✉ [dalo.311@secours-catholique.org](mailto:dalo.311@secours-catholique.org)

☎ 05 34 25 67 40

(llame de lunes a viernes entre las 9.00 y las 12.00 h y entre las 14.00 y las 17.00 h le devolverán la llamada)

## Alojamiento de los menores no acompañados

- Si es reconocido como menor no acompañado, la Aide Sociale à l'Enfance (ASE) se hará cargo de usted: lo/la alojarán (en un albergue o piso, raramente en una familia de acogida).
- La situación es muy difícil en Toulouse si le han denegado la minoría de edad y recurre ante el juez de menores (unos 6 meses). Muchos jóvenes duermen en casas ocupadas. Puede pedir ayuda a asociaciones (ver página 17).
- Si le han denegado la minoría de edad, su notificación de denegación le da derecho a un alojamiento para adultos. Puede llamar al 115 y contarles su situación.

## LAS CONDICIONES MATERIALES DE ACOGIDA: CMA



Las CMA (Condiciones Materiales de Acogida) son solo para los solicitantes de asilo. La primera vez que pase a la prefectura (página 45), la OFII le puede proponer:

- una ayuda económica mensual llamada ADA (prestación por demanda de asilo)
- el derecho al alojamiento

Estas ayudas forman parte del DNA (Dispositivo Nacional de Acogida). Para aprovecharlas, tiene que firmar un formulario que le dará la OFII en la taquilla única y que hace constar que acepta usted las CMA.



- Si rechaza una propuesta de alojamiento le retirarán el dinero de la ayuda así como cualquier propuesta futura de alojamiento. En tal caso, acérquese a una oficina de ayuda jurídica (pages 16-17)
- Si no tiene alojamiento, el importe de la ayuda ADA será mayor.
- Si no es usted solicitante de asilo existen otras soluciones, por ejemplo, para ser alojado (ver página 33).

# ADA (Ayuda financiera para quienes piden asilo)

La tarjeta ADA es una **tarjeta de pago** que le permite recibir ayuda económica todos los meses.

- No se puede pagar por Internet
  - El reembolso sólo es posible en algunos comercios
- Recibirá su ayuda ADA a principios de cada mes durante la solicitud de asilo. El importe de la ADA (alrededor de 7€ por día) depende de su situación familiar (soltero/a, con pareja, con familia) y de si está alojado/a o no.



La tarjeta se activa después de 45-50 días. Hay que esperar. Si no está activada después de este plazo, acérquese a una oficina de ayuda jurídica (página 17) o contacte con un abogado para un procedimiento de urgencia (*référé-liberté*).

Para saber cuánto dinero le queda en su tarjeta, puede llamar al ☎ 05 32 09 10 10 o descargar la app **UpCohésia** en su móvil (disponible en Google play o Apple Store).

¿Qué hacer si mi tarjeta está bloqueada, perdida o si la robaron?

1. Desactivar la tarjeta: ☎ 05 32 09 10 10
2. Pedir una cita a la OFII para hacer una tarjeta nueva

## OFII TOULOUSE

✉ [ada.toulouse@ofi.fr](mailto:ada.toulouse@ofi.fr)

☎ 05 34 24 09 01 de Lunes a jueves 9h-12h

# Acceso al alojamiento para los solicitantes de asilo

Como solicitante de asilo, y si ha aceptado las Condiciones Materiales de Acogida propuestas por el OFII en la ventanilla única (prefectura), tiene derecho a una plaza en un centro de alojamiento para solicitantes de asilo (CADA, HUDA, PRAHDA...).



No tiene derecho a elegir la región o la ciudad donde será alojado.

Su alojamiento puede estar lejos del centro de la ciudad de Toulouse, en otra ciudad o en el campo. **Si rechaza la propuesta de la OFII, dejará de tener derecho al alojamiento y dejará de percibir la prestación ADA.**

En Francia, no se aloja a todos los solicitantes de asilo porque no hay muchas plazas. Las familias, las personas enfermas o muy vulnerables tienen prioridad.

## Si solicita asilo y no tiene alojamiento :

- Diríjase a la **SPADA (CVH)** (página 12)
- Para un alojamiento de urgencia, llame al 115 (página 33)
- Puede descansar durante el día y pedir ayuda en un **albergue de día** (página 15)
- También puede acudir a un **servicio de asistencia jurídica** (página 17) para informarse sobre los recursos.

# Rechazo de las CMA

Le pueden **denegar** las condiciones materiales de acogida (CMA):

- Si está siendo **objeto de una revisión** de su solicitud de asilo,
- Si no ha presentado su solicitud de asilo en **los 90 días** siguientes a su llegada a Francia sin motivo legítimo,
- **En caso de fraude, ocultación de información**, información engañosa
- **Si rechaza el alojamiento** o si no acude a la región a la que la OFII le ha remitido.

También se pueden **retirar**:

- **Si rechaza o abandona un alojamiento** (por ejemplo, si vuelve a Toulouse después de haber sido derivado a otra ciudad de Francia),
- **Si se le excluye del alojamiento dado por el OFII** (por ejemplo, en caso de comportamiento violento o incumplimiento grave de las normas).
- **Si no cumple con los requerimientos de las autoridades** (falta a las citas en la prefectura para personas en el procedimiento de Dublín, negativa a dar información, falta a las entrevistas, etc.).

El OFII debe darle un documento con los motivos de esta denegación o retirada: **pídale si no se lo dan, es muy útil para presentar un recurso (impugnar la decisión).**

## Solicitar el restablecimiento de las CMA

Se denomina «recurso» o «apelación» a la acción de impugnar una decisión administrativa ante un tribunal de justicia.

**1. Si no recibe el documento de la OFII en el que se le informa del rechazo o revocación de las CMA, solicítelo:**

- al CVH
- a su lugar de alojamiento
- por correo electrónico (✉ [ada.toulouse@ofii.fr](mailto:ada.toulouse@ofii.fr))

**2. Tras recibir el documento, dispone de 15 días para enviar a la OFII una carta o un correo electrónico (✉ [rapo@ofii.fr](mailto:rapo@ofii.fr)) para recordarles su identidad y exponer sus argumentos para impugnar la decisión.** Dirección postal:

**OFII**

7 rue Arthur-Rimbaud CS 40310  
31203 Toulouse Cedex 2

**3. Si se confirma la decisión de retirar o no otorgar las CMA, dispone de dos meses para:**

- **Enviar un recurso de apelación** al Director de la OFII  
✉ [ada.toulouse@ofii.fr](mailto:ada.toulouse@ofii.fr)  
✉ [contentieux.cma@ofii.fr](mailto:contentieux.cma@ofii.fr)
- **Dirigir un recurso contencioso al tribunal administrativo.**



Un recurso de reposición no pospone el plazo del recurso contencioso.

**Si las CMA fueron retiradas o denegadas hace más de dos meses,** es demasiado tarde para impugnar la decisión de rechazo o retiro. Puede solicitar el restablecimiento de las CMA a la OFII enviando una carta prioritaria con confirmación de recepción o un correo electrónico

- ✉ [ada.toulouse@ofii.fr](mailto:ada.toulouse@ofii.fr)
- ✉ [contentieux.cma@ofii.fr](mailto:contentieux.cma@ofii.fr)

**Si la respuesta es negativa o si la OFII no responde al cabo de dos meses,** dispone de dos meses MÁS para interponer un recurso ante el tribunal administrativo para impugnar esta decisión. Usted también puede realizar este trámite si no ha recibido la carta en la que se le indica que se han retirado las CMA.

## Casos Especiales

Pedir el restablecimiento de las CMA:

- **Si regresa a Francia tras un traslado Dublín:** puede apelar directamente al tribunal administrativo contra la denegación de las CMA de la OFII.
- **Si se encuentra en proceso de re examinación,** pida ayuda a un trabajador para restablecer sus derechos.



**Debe poder demostrar su vulnerabilidad,** es decir, explicar por qué la falta de alojamiento y prestaciones supone un peligro para usted. Por ejemplo: certificado médico francés (o traducido) que demuestre una enfermedad grave.



**Estos documentos son difíciles de redactar** y los plazos de apelación varían en función de su situación. Le recomendamos fervientemente que **acuda a una oficina de asistencia jurídica para que le acompañe un abogado** (página 17).

## Si le reconocen el estatuto de refugiado

Cuando obtiene el estatuto de refugiado o la protección subsidiaria, **usted deja de ser considerado solicitante de asilo:** ya no tiene derecho a las mismas plazas de alojamiento. **Por ejemplo, tiene derecho a solicitar una vivienda social.**

→ Pida ayuda a su centro de acogida o a un trabajador social (página 32).

### **PROGRAMME AGIR 31 – FORUM RÉFUGIÉS** *Fermé les jours fériés.*

*Orientación a las personas beneficiarias de protección internacional (refugiados, protección subsidiaria, apátridas y padres de niños refugiados menores de edad) para el acceso a los derechos, los recursos, el alojamiento, la vivienda y el empleo.*

🕒 Lunes, miércoles y jueves de 9.00 a 12.00 h y de 13.30 a 17.00 h. Viernes de 9.00 a 12.00 h y de 13.30 a 16.30 h. Martes de 13.30 a 17.00 h  
☎ 05 34 58 19 15

✉ [agir31@forumrefugies.org](mailto:agir31@forumrefugies.org)

📍 7 avenue des Herbettes 23 27 Herbettes



## VIVIENDA

### La vivienda social es posible si:

- Usted es **residente legal** (permiso de residencia)
- Dispone de recursos económicos (incluidas las prestaciones sociales como la RSA)

Si cumple con estas condiciones, puede solicitar una vivienda social.

### La vivienda social es una forma de alojamiento a largo plazo con un precio inferior al del mercado y con condiciones de acceso más fáciles.



Las personas que solo dispongan de un justificante de la primera solicitud de permiso de residencia no pueden solicitar una vivienda social. Para ello es necesario disponer de un permiso de residencia o de un certificado de renovación del permiso de residencia.

Para solicitar una vivienda social, debe rellenar un formulario:

- en <https://www.demandelogement31.fr>
- en el ayuntamiento
- pedirlo al arrendador de vivienda social



Puede presentar una solicitud para usted y los miembros de su familia que residan legalmente en Francia (cónyuge, pareja e hijos, así como abuelos, padres, nietos, hermanos o hermanas).



**Actualice su solicitud en cuanto cambie su situación** (familiar, económica, etc.) y renuévela cada año. Puede solicitar ayuda para realizar este trámite en un centro de asistencia social (página 12) o a través de un trabajador social.

## ¿No puede conseguir una vivienda social?

Puede solicitar una vivienda a través del DALO (Derecho a la vivienda por apelación) si se encuentra en una situación de alojamiento precaria (falta de vivienda, amenaza de desahucio sin realojamiento, hacinamiento, espera anormalmente larga para obtener una vivienda, etc.). Solicite ser acompañado por una asociación (página 34) para realizar este trámite o si el plazo de respuesta es demasiado largo: **la prefectura dispone de 3 meses para estudiar su expediente**. Si la decisión es positiva, la prefectura dispone de otros 6 meses para ofrecerle alojamiento.

→ Ficha práctica de Romeurope sobre el acceso a la vivienda social y el derecho exigible a la vivienda (DALO):

📄 [https://is.gd/logement\\_Dalo](https://is.gd/logement_Dalo)



→ Ficha práctica «Agir et se mobiliser face à une procédure d'expulsion» explica los derechos, la buena manera de reaccionar en frente de un procedimiento de expulsión y las diferentes vías de recursos judiciales:

📄 <https://is.gd/Expulsion>



## AYUDAS FINANCIERAS

Una prestación es una suma de dinero otorgada por el Estado en determinadas condiciones. La cantidad depende de su situación administrativa, su edad, la composición de su familia, su alojamiento, entre otros...



Para los solicitantes de asilo: véase ADA (página 35).

## La RSA (Renta Solidaria Activa)

Puede solicitarse a la CAF (Fondo de ayuda a las familias), en la página web [www.caf.fr](http://www.caf.fr), bajo las siguientes condiciones:

- Ser extranjero que resida legalmente desde hace al menos 5 años con un permiso de residencia válido que le autorice a trabajar O ser refugiado O beneficiario de protección subsidiaria O apátrida.
- Ser mayor de 25 años O menor de 25 años y tener al menos un hijo a cargo, nacido o por nacer.
- No tener ingresos o tener ingresos bajos.
- Residir de forma permanente y estable en Francia.

**Si usted es solicitante de asilo, puede solicitar la RSA, pero sólo se le concederá si se le concede el asilo. Si es el caso, diríjase a la CAF indicando su número de solicitud de RSA y podrá obtener los ingresos correspondientes a todos los meses anteriores desde la fecha de su solicitud. Por lo tanto, es aconsejable presentar la solicitud lo antes posible.**

## Otras ayudas económicas

Es posible obtener otros subsidios en función de su situación familiar, profesional o sus condiciones de alojamiento. Un asistente social puede ayudarle (página 32).

## ACCESO A LA SALUD

### Acceso a la salud

Si no tiene la AME (Ayuda Médica del Estado) o la CSS (Seguro de Enfermedad Complementario (antes CMU):



- Vaya a los despachos de **Acceso a los Servicios Sanitarios (PASS)** en los hospitales (página 20). Los médicos y los asistentes sociales lo atienden y le proporcionan medicación gratuita.

- Vaya al **CASO de Médicos del Mundo**.



**Cerrado en agosto.**

*Información sobre el acceso a los derechos en materia de salud.*

Lunes, miércoles y viernes de 9.15 a 11.30 h sin cita previa (llegar con antelación).

📍 5 boulevard de Bonrepos   Marengo SNCF 🕒

- Acuda a **consultas médicas o de enfermería** (página 20).

- **En caso de urgencia vital, llame al 15 (SAMU) o envíe un SMS al 114**   (si necesita comunicarse por SMS) o acuda al **servicio de urgencias** más cercano.

Atención: tendrá que pagar la asistencia médica y recibirá una factura (riesgo de endeudamiento). Si lleva más de 3 meses en el país, pida al asistente social del hospital que solicite urgentemente la AME o el CSS (solicitud DSUV). Si su pronóstico es grave, excepcionalmente pueden tramitarse reembolsos por los cuidados médicos recibidos.

## Seguro de Enfermedad Complementario (antes CMU)

→ **Personas con permiso de residencia**

Si usted **lleva al menos 3 meses** en Francia y tiene una **autorización de residencia** (solicitud de asilo, certificado de solicitud, permiso de residencia), puede ser beneficiario de la Protección Sanitaria

Universal (PUMa) y del Seguro de Enfermedad Complementario (CSS). Esto significa que todos los gastos médicos y hospitalarios están cubiertos gratuitamente para usted, su cónyuge y sus hijos. Puede que tenga que pagar por adelantado, pero se le reembolsará después.



## La Ayuda Médica del Estado (AME)

→ **Personas en situación irregular**

El AME le da derecho a una cobertura del 100% de la asistencia médica y hospitalaria, dentro del límite de las tarifas de la Seguridad Social. No es necesario pagar por adelantado, salvo en el caso de determinados medicamentos.





**Condiciones para obtener la AME:**

- **No tener permiso de residencia ni certificado de solicitud**
- **Haber vivido en Francia durante más de tres meses consecutivos**
- **Prueba de recursos:** no deben superar una determinada cantidad.

**Primera solicitud de la AME:**

- Descargue el formulario de **ameli.fr** e imprímalo o recójalo en un punto de atención de Caja Primaria del Seguro de Enfermedad (CPAM).
- **Presente su solicitud de la AME en un punto de atención de la CPAM.**
- Si es un menor no acompañado o si no puede desplazarse para presentar la solicitud (movilidad reducida), puede enviarla por correo con una prueba de su situación.

Para acudir a un punto de atención de la CPAM, debe **concertar una cita:**

- por teléfono al **36 46**
- en los puntos de acogida de la CPAM Haute-Garonne/Toulouse:
  - Centro : 📍 3 boulevard du Professeur Léopold Escande   François Verdier
  - Bagatelle : 📍 33 rue du Lot  **15** **27** Raisin
  - Oncopole : 📍 5 rue Irène Joliot-Curie  **L5** **25** Oncopole Courrière

**Para renovar su tarjeta AME:**

Debe entregar su expediente en el punto de recepción o enviarlo por correo:

**CAISSE PRIMAIRE D'ASSURANCE MALADIE DE HAUTE-GARONNE**  
31093 Toulouse Cedex 9

Puede pedir ayuda:

- en el punto de atención al público de la CPAM, con cita previa desde su cuenta [ameli.fr](https://www.ameli.fr) o en el ☎ **36 46**
- al servicio social del hospital (página 20)
- a asociaciones (página 12) o centros de día (página 15)

La CPAM dispone de dos meses para informar de su decisión. Si se acepta la solicitud, se obtiene la tarjeta CSS o AME. **La duración de la tarjeta es de un año a partir de la fecha de solicitud.** Recuerde que la renovación no es automática: debe crearse un nuevo expediente **dos meses antes de que finalice la vigencia** de la tarjeta.

## Teléfono de atención del comité para la salud de los exiliados (COMEDE)

**Cerrado del 1 al 15 de agosto.**

Línea telefónica nacional de atención médica y psicológica.

- Preguntas relativas a la atención médica o a una valoración médica.

Apoyo y experiencia en atención médica, prevención, chequeos de salud mental y aspectos médico-legales de los derechos de los extranjeros.

🕒 De lunes a miércoles, de 9h30 a 12h30  
y jueves de 14h30 a 17h30.

☎ 01 45 21 38 93

- Información sobre el acceso a la salud (seguro de enfermedad, CSS y AME), derecho de residencia por razones médicas, prestaciones sociales vinculadas al estado de salud de los extranjeros (CAF, pole emploi, AAH...).

🕒 De lunes a viernes, de 9.30 a 12.30 h  
Lunes, martes y jueves, de 14.30 a 17.30 h

☎ 01 45 21 63 12

Intérpretes disponibles en todos los idiomas.

## Atención telefónica de la Case de santé

**Cerrado el 15 de agosto.**

- Cuestiones sobre el acceso a la atención sanitaria, pedir cita para recibir atención médica, hacerse un chequeo médico o recibir atención de salud mental.

☎ 05 61 23 62 35

🕒 Lunes de 10h a 12h y de 14h a 17h  
y de martes a viernes de 14h a 17h



## ACCESO AL EMPLEO

Para poder trabajar en Francia, es obligatorio tener un permiso de residencia **O** un certificado que indique la posesión de un **permiso de trabajo**.

**Para encontrar trabajo**, las empresas suelen pedir un CV (curriculum vitae). Para obtener ayuda, consulte «Ayuda con los trámites» página 12

## Para los solicitantes de asilo

Si ha solicitado asilo hace **más de 6 meses** y la OFPRA (Office Français de Protection des Réfugiés et Apatrides - Oficina Francesa para la Protección de Refugiados y Apátridas) todavía no ha informado sobre su decisión, puede **pedir un permiso de trabajo asalariado**. Este procedimiento es complicado y no siempre funciona, por más que se tenga el apoyo del empleador. El empleador debe presentar un pedido de autorización de trabajo en la página web :

🔗 <https://bit.ly/AutorTrav>

Debe aportar todos los documentos justificantes que se piden.

En caso de rechazo: preséntese en una asociación de ayuda jurídica (ver la página 17).



**El permiso de trabajo es válido únicamente:**

- **Para ejercer el trabajo que ha pedido.** Si desea cambiar de trabajo, deberá realizar nuevamente la autorización.
- **Durante el período de validez del certificado de solicitud de asilo (récépissé).** Debe renovar el permiso de trabajo cada vez renueve el certificado, hasta que la OFPRA le comunique su decisión.

Al final del contrato o en caso de despido, tiene derecho a inscribirse en Pôle Emploi y beneficiarse de una formación profesional.

## Para los refugiados

Si ya tiene asilo (estatuto de refugiado, de protección subsidiaria o de apátrida), puede trabajar en Francia bajo ciertas condiciones.

# Para los jóvenes

## • Les missions locales :

Seguimiento personalizado y acompañamiento profesional y social para los jóvenes de 16 a 25 años, reconocidos como menores, solicitantes de asilo, beneficiarios de protección subsidiaria o refugiados, **fuera de la escolarización**.

🕒 ♿ Recepción sin cita previa de martes a viernes, de 13.30 a 17.00 h. Encuentre su misión local en la página web:

🌐 <https://www.mtoulouse.org/trouvez-votre-antenne>



## • Les services civiques :

Hasta sus 26 años, si tiene derecho a trabajar, puede realizar servicios cívicos (de 6 meses a 1 año), el cual es pago entre 580€ y 690€ por mes.

🌐 <https://bit.ly/ServCivic>



## No dispone de permiso de trabajo

Si no dispone de los documentos necesarios o si dispone de un permiso de residencia sin autorización de trabajo, los empleadores no tienen derecho -jurídico- para contratarle (artículo L8251-1 del Código Laboral francés).

Sin embargo, si se encuentra trabajando para un patrón, entonces:

- **no puede ser perseguido judicialmente** por este motivo: en este caso, son los empleadores que pueden serlo, pero no los trabajadores
- ¡El empleador debe respetar las disposiciones del Código Laboral! **Usted tiene los mismos derechos que cualquier otro empleado** contratado de manera regular (L8252-2 del Código Laboral francés), tiene derecho a tener un contrato de trabajo (CDD -o Contrato de Duración Determinada-, CDI -o Contrato de Duración Indeterminada-, Interim, CESU -o cheque empleo-servicio universal-, ...), tiene derecho a ser pagado por las horas trabajadas, derecho a tener una nómina, derecho a la sanidad y a la seguridad, como también a tener vacaciones, a las indemnizaciones de fin de contrato, entre otros...
- **puede defender estos derechos** mediante la acción colectiva (derecho de huelga) o de manera judicial (delante de Tribunales Laborales).



Si dispone de un permiso de residencia y se beneficia de ayudas del Estado, su permiso puede ser anulado y/o puede verse en la obligación de reembolsar las ayudas recibidas si trabaja sin tener permiso de trabajo. También es poco recomendable utilizar un documento de identidad falso o el documento de otra persona, ya que son dos delitos sancionables mediante condenas penales.

**Para obtener más información y defender sus derechos, acérquese al sindicato de su empresa o de su ciudad (como por ejemplo SUD, CNT, CGT, CFDT, FO,...).**

## Derechos sociales

Siendo empleado, aunque no tenga el permiso correspondiente, su empleador debe declararlo a l'URSSAF y pagar los impuestos correspondientes a los organismos sociales. Sin embargo, su estatuto no le permite beneficiarse de los subsidios de desempleo. Tampoco puede tener subsidios diarios de seguridad social, excepto: si es víctima de un accidente de trabajo (circular ministerial 95-11, 17/2/1995).

## Regularización a través del trabajo

La «circulaire Valls de 2012» prevé la posibilidad de que las prefecturas concedan regularizaciones excepcionales a través del trabajo, incluso sin autorización.

Se deben cumplir varias condiciones de tiempo de presencia en el territorio francés y de tiempo de trabajo:

- más de tres años de presencia en el territorio / 24 nóminas (o CESU)
- más de 5 años de presencia en el territorio / 8 nóminas (o CESU)

También es necesario que el empleador solicite una "autorización de contrato de trabajador extranjero" (en francés «*demande d'autorisation d'embauche d'un salarié étranger*»).

**Para tener apoyo en sus trámites y también ante su empleador, diríjase a una permanencia de ayuda jurídica (página 17) o a un sindicato.**

### **COLLECTIF MIGRANT·E·S CGT 31**

**Cerrado del 15 de julio al 18 de agosto.**

Asistencia para las personas indocumentadas y para los pedidos de regularización a través del trabajo. Durante el verano, llame para obtener el contacto de la persona del colectivo que podrá informarle por teléfono:

☎ 05 61 21 53 75

✉ [collectifmigrationsgt31@laposte.net](mailto:collectifmigrationsgt31@laposte.net)

📍 ♿ 19 place Saint-Sernin (M) (B) Jeanne d'Arc





# ABRIR UNA CUENTA BANCARIA

Puede abrir un **livret A** en **La Banque Postale**. Es una cuenta de ahorro que le permite depositar y retirar dinero en efectivo o mediante transferencias bancarias. De esta manera puede tener un extracto de identidad bancaria (relevé d'identité bancaire o RIB, en francés). Se suele solicitar este documento en ciertos trámites administrativos. Un asesor de habla árabe se encuentra disponible en la agencia de La Banque Postale de rue Matabiau (M) B Jeanne d'Arc. Todo el mundo tiene derecho a abrir una cuenta bancaria. Si usted es un solicitante de asilo, la asociación de su centro de acogida puede tomar una cita en su nombre. Si encuentra ciertas dificultades, puede pedir ayuda a una asociación (ver página 12).

## Condiciones para abrir un livret A

- ser mayor de edad (+ 18 años)
- tener un documento de identidad (certificado de solicitud de asilo/justificante, pasaporte, ...)
- presentar un certificado de domicilio
- tener un mínimo de 2€ para depositar en la cuenta el día de la apertura.



La tarjeta para retirar dinero de La Banque Postale funciona únicamente en los cajeros automáticos de La Banque Postale.



# ESCOLARIZACIÓN DE LOS NIÑOS

## Del colegio hasta el liceo (instituto)

En Francia, el acceso a la enseñanza es un derecho para todos los niños de 3 a 16 años (a partir del jardín de infantes), sin condición. La escuela es gratuita y el acceso de sus niños no puede ser rechazado. En caso de problema, contacte con la permanencia de ayuda jurídica (ver página 17).

Para realizar la inscripción, contacte con el ayuntamiento de la ciudad en donde se encuentra su centro de acogida. Si vive en Toulouse, puede realizarla en la página internet del ayuntamiento de Toulouse (en el apartado «Inscrire son enfant pour la rentrée scolaire»).



- ☐ <https://is.gd/InscripEcole> o en la **Maison Toulouse Services (MTS)** (ver la página 17)
- ☐ <https://is.gd/MaisonTLS>



**L'Espace social del Grand Ramier** recibe una vez al mes a un miembro de l'Éducation nationale, acompañado por la asociación Espoir, para ofrecer apoyo en la escolarización de los niños (véase la página 13), fuera de las vacaciones escolares.

### ESPACE D'ACCUEIL EANA 31

**Cerrado del 10 de agosto al 25 de agosto.**

Para la escolarización de los niños no francófonos y recién llegados, de 6 a 15 años

🕒 Atención presencial: lunes, de 13h30 a 16h30; martes, miércoles y jueves de 9h00 a 12h y de 13h30 a 16h30; viernes de 9h00 a 12h00.

📞 Atención telefónica de lunes a viernes, de 9h00 a 12h00 y de 13h30 a 16h30.

Para toda información complementaria, contacte con el **CASNAV Toulouse** por internet :

- ☐ [https://is.gd/mail\\_casnav](https://is.gd/mail_casnav)
- ✉ [primo.arriv@ac-toulouse.fr](mailto:primo.arriv@ac-toulouse.fr)



☎ 05 67 52 41 99

📍 13 rue de l'Ukraine

🚗 (M) A Bagatelle

### RESF - RÉSEAU ÉDUCATION SANS FRONTIÈRES 31

*Ayuda y apoyo en la regularización de familias sin documentos, que tienen niños escolarizados. Fomenta los vínculos con los integrantes de la red y los colectivos escolares.*

- ✉ [resf31@abri31.org](mailto:resf31@abri31.org)

### ÉCOLE ET NOUS

**Cerrado del 27 de julio al 18 agosto.**

*Ayuda en trámites escolares en el sector de Mirail. Acompañamiento en la inscripción escolar y en las actividades extraescolares.*

🕒 Sin cita previa, de lunes a viernes de 8.30 a 12.30 h y de 13.30 a 16.30 h (16h los viernes)

- ☐ <https://ecole-et-nous.weebly.com/agenda.html>

☎ 05 61 40 49 68

- ✉ [assoecoleetnous@gmail.com](mailto:assoecoleetnous@gmail.com)

📍 10 cheminement le Tintoret

🚗 (M) A (BUS) 14 Bellefontaine

🚗 (L) L4 (BUS) 25 49 50 58 René Valmy



# ESTUDIOS SUPERIORES

Cualquiera sea su situación (indocumentado, solicitante de asilo, refugiado o beneficiario de protección subsidiaria), tiene derecho a comenzar o retomar sus estudios en Francia. **Normalmente, la universidad no debe verificar si tiene un permiso de residencia.**


**Para aplicar a una inscripción, tiene que:**

- haber finalizado sus estudios secundarios
- tener un certificado de nivel de francés (B2 para la Licenciatura y C1 para el Máster).

Los procedimientos de inscripción dependen de la universidad, de la formación que desee realizar, del nivel (Licenciatura, Máster) y de su estatus (solicitante de asilo, refugiado, indocumentado, ...).

**Los costes de inscripción** para los estudiantes extranjeros pueden ser elevados.

- Los estudiantes que cuenten con el estatus de solicitud de asilo no pagan los gastos de inscripción.
- Los estudiantes refugiados o beneficiarios de protección subsidiaria no pagan los costes estipulados para estudiantes extranjeros. Pueden solicitar una beca y un alojamiento en residencia universitaria llamada «CROUS».
- Existen otras ayudas, no dude en preguntar en las asociaciones.

 El Estado francés decidió aumentar los costes de inscripción para los estudiantes extranjeros (2770 euros para un año de Licenciatura y 3770 euros para un año de Máster). Este incremento no concierne a las personas que tengan protección internacional. Muchas universidades rechazan este aumento. En Toulouse, las universidades Toulouse-2, Jean Jaurès et Toulouse-3, Paul Sabatier, se niegan a aplicar este aumento.

## Vuelta a las clases 2023-2024 inscripción a la Universidad

**UT1 Capitole, UT2 Jean Jaurès, UT3 Paul Sabatier**

- **Primer año de Licenciatura:** en Francia, todos los estudiantes extranjeros, a excepción de aquellos que tienen la protección internacional, deben **hacer un dossier «DAP»**.

Si tiene la protección subsidiaria, diríjase al servicio DAP de la universidad para conocer los pasos a seguir.



Desde el 15/12/2023 no se reciben candidaturas para el primer año de Licenciatura del período lectivo 2023-2024.

- **Segundo y tercer año de Licenciatura / Máster 1 y 2:** inscríbese en la página “e-candidat” de cada universidad:

### UT1 Capitole

 <https://bit.ly/InscrUT1>



### UT2 Jean Jaurès

 <https://bit.ly/InscrUT2>



### UT3 Paul Sabatier

 <https://is.gd/InscripUniTLS3>



El procedimiento de inscripción suele ser diferente si tiene la protección internacional. **Haga su dossier L2/L3/M1/M2 con tiempo, ya que muchas candidaturas se hacen a partir del mes de marzo/abril del 2023.**

## Asociaciones que pueden ayudarle

### CGT SELA 31

- SYNDICAT DES ÉTUDIANT·E·S,  
LYCÉEN·NE·S ET APPRENTI·E·S

Sindicato presente en los lugares de formación (escuelas, IUT, CFA, liceos, universidades...), de vida (residencias estudiantiles) y de trabajo.

Defensa de los derechos y lucha por mejores condiciones de estudio, de vida y de trabajo.

✉ [sela.cgt31@gmail.com](mailto:sela.cgt31@gmail.com)

o a través de las redes sociales

Para obtener más información acerca de cómo retomar los estudios:

📘 Studies in France for migrants and refugees

Grupo de Facebook para pedir ayuda e información.

→ Inscribirse para acceder al grupo

### UNION DES ÉTUDIANTS EXILÉS (UEE)

📄 <https://is.gd/UnEtEx>

(En inglés, árabe y francés)



## Estudiar francés (en la universidad, para obtener un certificado...)

### DILAMI

*Cerrado del 26 de julio al 22 de agosto.*

El Dispositivo Lengua Acogida Migrantes (Dispositif Langues Accueil Migrant-es) es una formación universitaria que permite que las personas refugiadas, beneficiarias de la protección subsidiaria o temporal y los solicitantes de asilo aprendan francés (se solicita título de estudios secundarios finalizados), con un plan para continuar o retomar estudios de educación superior.

☎ 05 61 14 80 23

✉ [dilami@univ-toulouse.fr](mailto:dilami@univ-toulouse.fr)

### DEFLE

El «Departamento de Estudios de Francés Lengua Extranjera» (Département d'Études du Français Langue Étrangère) propone un programa de clases de francés anuales en la universidad Toulouse 2 Jean Jaurès. Inicio: septiembre. Duración: 400 horas en 26 semanas. Es obligatorio tener un diploma de estudios secundarios finalizados, así como una certificación de nivel (A2 como mínimo) o una declaración jurada si el nivel es inferior a A2. ♿ Inscripciones cerradas para 2024-2025.

☎ 05 61 50 42 38

✉ [defle@univ-tlse2.fr](mailto:defle@univ-tlse2.fr)

Ciertas asociaciones también proponen clases de francés (ver la página 27).



# PROCEDIMIENTOS

## Es usted extranjero y desea permanecer en

**Francia:** Para obtener el derecho a vivir en territorio francés, sin riesgo de expulsión, se debe obtener un permiso de residencia. Existen varias opciones (solicitud de asilo, solicitud de extranjero por enfermedad, permiso de admisión excepcional u otra solicitud de permiso de residencia) dependiendo de su situación personal.

La información de esta guía le será útil pero no sustituye la asesoría de un abogado especializado que pueda evaluar su situación personal: lo que ha funcionado para alguien que usted conozca, no tiene porque funcionarle a usted. Si necesita ayuda puede pedir una cita en una institución de asistencia jurídica (ver página 17).



## ¿QUÉ ES EL ASILO?

*Solicitar asilo significa pedir la protección de un país porque está en peligro, ha sido perseguido, corre el riesgo de ser perseguido o ha sido víctima de amenazas graves en su país de origen a causa de su religión, nacionalidad, opiniones políticas, raza o pertenencia a un grupo social.*

El procedimiento de solicitud de asilo determina si puede obtener protección del Estado francés: estatus de refugiado, protección subsidiaria, y menos común, la protección como persona apátrida (una persona que no tiene nacionalidad).

### La persona protegida tiene derecho a:

- vivir en territorio francés
- obtener un permiso de residencia
- trabajar
- solicitar traer a su familia (reagrupación familiar)

Si no está amenazado en caso de regresar a su país, tiene pocas posibilidades de obtener asilo en Francia. Puede pedir asesoramiento de una asociación especializada, consulte las página 17. Para más información sobre las diferentes etapas del procedimiento de asilo, consulte la página 47.

## ¿QUÉ SON LOS PERMISOS DE RESIDENCIA?

*Los permisos de residencia son derechos distintos al derecho de asilo para permanecer en Francia.*

Existen varios tipos de permisos de residencia que corresponden a situaciones diferentes.

- **Permiso de residencia por enfermedad**, para extranjeros muy enfermos que no pueden ser tratados en su país,
- **Permiso de residencia para estudiantes**, para cursar estudios superiores en Francia,
- **Permiso de residencia por motivos familiares**, por ejemplo si es pareja de hecho o está casado con un ciudadano francés, o si es padre o madre de un niño francés,
- **Permiso de residencia en el marco de una admisión excepcional a residir por motivos de vida privada y familiar**
- **Permiso de residencia en el marco de una admisión excepcional por motivos de trabajo**, para las personas que trabajan en Francia desde hace varios años y desean regularizar su situación

Existen otros permisos de residencia. Son individuales y pueden variar en función de su nacionalidad. ¡Cada situación es diferente!

La solicitud de un permiso de residencia es un proceso complicado y que implica riesgos. **Es muy importante buscar asesoramiento jurídico antes de comenzar un proceso de solicitud de permiso de residencia.** Para evaluar su situación personal y obtener ayuda para redactar su solicitud debe pedir una cita en una asesoría jurídica (consulte las página 17). Para más información sobre los permisos de residencia, consulte las páginas 58-59.

El derecho de residencia de los ciudadanos europeos (esquemas explicativos y lista de estatutos que dan derecho a la residencia) : <https://www.romeurope.org/droit-au-sejour-citoyens-ue/>

# REGISTRAR SU SOLICITUD DE ASILO

En la SPADA (CVH), van a:

45  
Julio-Agosto 2024

## Menores en situación de no acompañamiento

Para que le reconozcan la minoría de edad y la situación de no acompañamiento, diríjase a DDAEOMI 31 (página 10). Si se le reconoce como menor en situación de no acompañamiento, la Ayuda Social y de la Niñez se hará cargo de usted hasta los 18 años (alojamiento, escolarización, cuidados). **Cualquier menor puede solicitar asilo.** Las razones para solicitar asilo para los menores son las mismas que para los adultos, pero el procedimiento es algo diferente para los menores (p. 11). Si aún no está acompañado, pida ayuda a una asociación (página 17).

## La primera acogida en la SPADA

Si solicita asilo en Francia, debe acudir a una Estructura de Primera Acogida de Solicitantes de Asilo (SPADA) para iniciar su solicitud. En Toulouse, la SPADA está gestionada por la CVH:

### SPADA (CVH)

🕒 **Para recoger su correo sin cita previa:** de lunes a viernes de 9.00-11.45 h

🕒 **Servicio de atención sin cita previa:** martes de 13.00 a 16.30 h

🕒 **Servicio de atención con cita previa para seguimiento:** lunes-viernes 9.00 a 11.30 h y de 13.00 a 16.30 (excepto jueves por la tarde).

📞 **Servicio de atención telefónica:** lunes, miércoles y viernes de 13.00 a 17.00 h

☎ 05 31 26 60 90

✉ [spada31@adelphiteparcvh.com](mailto:spada31@adelphiteparcvh.com)

📍 28 rue Théron de Montaugé

🚇 **A** Balma-Gramont

Si está con su FAMILIA (parejas, personas casadas, hijos), la solicitud de asilo es familiar: los miembros de su familia que viven en Francia deben ir con usted a la SPADA. Los que ya tienen permiso de residencia también deben ir. Si tiene alguna duda, acuda a una oficina de asistencia jurídica gratuita (página 17) antes de acudir a la SPADA.

1. Informarle sobre el asilo en Francia y hacerle preguntas sobre:

- **Su estado civil:** apellidos, nombre, edad, situación familiar.
- **Las fechas de salida de su país y de llegada a Francia.** Cuidado, si dice haber entrado en Francia durante más de 90 días, lo pondrán en «procedimiento acelerado», lo cual es desfavorable y posiblemente no tenga acceso a las condiciones materiales de acogida (alojamiento y ayuda económica).
- **El itinerario** que ha seguido para llegar a Francia.
- **El idioma** que desea utilizar a lo largo de su procedimiento de asilo.

2. **Introducir esta información en el sistema** informático para transmitirla a la prefectura. Si proporciona información falsa y la OFII se da cuenta (en particular, si facilita una identidad diferente), corre el riesgo de que se le incluya en un procedimiento acelerado, lo cual es desfavorable, y con toda seguridad no tendrá acceso a las condiciones materiales de acogida (alojamiento y ayuda económica).

3. **Le entregarán una convocatoria para que acuda a la ventanilla única (GUDA)** de la prefectura y registre su solicitud de asilo..

4. **Le harán una foto y le darán fotos de identidad** que podrá utilizar para su tarjeta Pastel que le permitirá utilizar el transporte público.

## La ventanilla única de la prefectura para los solicitantes de asilo (GUDA)

En el documento de convocatoria a la ventanilla única de la prefectura, encontrará toda la información necesaria: la dirección de la prefectura, la fecha y la hora de su cita.

**¡Preséntese a tiempo!** Si llega tarde, no le recibirán. Prepárese para pasar al menos medio día, o incluso todo el día. Lleve con usted comida y bebida.

### PRÉFECTURE DE HAUTE-GARONNE

📍 1 rue Saint-Anne - 🚇 **B** François Verdier

En la ventanilla única (GUDA) se encuentran los agentes de :

1. la **prefectura**, que registrarán su solicitud de asilo.
2. la **OFII** que se encargarán de evaluar a través de una entrevista, su situación de riesgo (condiciones de alojamiento y problemas médicos).

**NO PIERDA LOS DOCUMENTOS que le entregarán en la prefectura y en la OFII.** Tome fotos de los documentos, haga fotocopias y conserve las copias (en formato impreso o electrónico) en distintos lugares.

El procedimiento de solicitud de asilo es para las personas que corren peligro en su país de origen. Es posible solicitar un permiso de residencia por otro motivo (enfermedad, vínculos familiares...).

**Si desea solicitar un permiso de residencia al mismo tiempo que solicita asilo**, dispondrá de dos meses a partir de la fecha de su visita a la ventanilla única para tramitarlo (tres meses en caso de solicitud de permiso de residencia por razones médicas). Transcurrido este plazo, la prefectura puede negarse a aceptar la solicitud. **Diríjase a una asociación especializada para obtener más información (página 17).**

## 1. Ir a la ventanilla única de la prefectura para los solicitantes de asilo (GUDA)

Un funcionario encargado de registrar su solicitud de asilo procederá a:

- **tomar sus huellas dactilares.**
- comprobar que usted no ha presentado anteriormente una solicitud de asilo o que sus huellas dactilares no han sido tomadas en Francia o en otro país de la Unión Europea.
- **proporcionarle una guía** de procedimientos en su idioma materno.
- **preguntarle en qué idioma desea ser atendido durante todo el proceso** (su idioma materno o, en su defecto, otro idioma que conozca suficientemente). Después, será muy difícil solicitar un cambio de idioma, pero tiene derecho a hablar en francés en cualquier momento.
- entregarle **un certificado de solicitud de asilo** (justificante) en el que se le informará si su solicitud de asilo será examinada **según el procedimiento normal, según el procedimiento acelerado o según el procedimiento de Dublín** (páginas 47-48).

- entregarle un **expediente OFPRA** (excepto para el procedimiento de Dublín). Es muy importante rellenar correctamente este expediente. **Lea con atención los consejos de las páginas 49-50 y pida ayuda a una asociación especializada (página 17).**



No comunique la dirección de un amigo o de un hospedador a la OFII o a la prefectura, de lo contrario se considerará que está alojado y domiciliado en su residencia. Conserve la dirección del SPADA durante todo el procedimiento (página 32).

**Si su visita a la GUDA se ha realiza después del 2 de mayo del 2022: se le proporcionará un número de identificación y un código que le permitirá acceder a su cuenta on-line OFPRA en línea.** <https://www.usager.ofpra.gouv.fr/ofpra/user/login>

Desde mayo del 2022, la distribución del correo de la OFPRA para los nuevos solicitantes de asilo se hará de manera electrónica. Esto significa que la OFPRA le enviará el resguardo de recepción de su expediente, su convocatoria y la respuesta a su cuenta on-line. Es posible solicitar una excepción a este dispositivo, en especial para todas las personas sin alojamiento (sin acceso a un ordenador).



La apertura del correo en la cuenta on-line marca el inicio del periodo de recurso. Póngase en contacto con el SPADA para obtener más información.

## 2. Ir a la ventanilla única de la OFII para los solicitantes de asilo (GUDA)

**La OFII (Oficina Francesa de Inmigración e Integración)** es una administración que depende del Ministerio del Interior. Es responsable de recibir en primera instancia a los solicitantes de asilo en Francia, mientras se examina la solicitud de asilo (financiamiento de las estructuras de acogida de los solicitantes de asilo - SPADA). Gestiona el sistema nacional de acogida (alojamiento de los solicitantes de asilo, ayuda económica).

Un agente de la OFII procederá a:

- **hacerle preguntas** sobre su situación personal. Debe indicarle si tiene **necesidades concretas** (si es discapacitado, está embarazada, enfermo, si necesita acudir a un psicólogo, etc.).
- **entregarle un formulario** llamado «Solicitud de asistencia en el sistema nacional de acogida».

Esto le permitirá obtener alojamiento y una ayuda económica (ADA). En el caso en que esté hospedado, no lo especifique. Para recibir la ayuda que le ofrece la OFII, debe firmar el formulario marcando la casilla «Sí, acepto recibir las condiciones materiales de acogida» (en la parte inferior derecha del formulario).



No podrá percibir la ayuda económica (ADA) sin antes haber solicitado el alojamiento. **Se trata de un «paquete»:** o recibe el alojamiento Y la ayuda económica, o no recibe ninguno de los dos.

La OFII puede asignarle una región distinta de donde presentó la solicitud. La OFII le entregará un billete de transporte y la dirección de la SPADA o del alojamiento al que deberá presentarse en un plazo de 5 días. Tiene la obligación de permanecer en esta región durante todo el procedimiento de asilo. Si se niega a trasladarse a esta región, no tendrá derecho al alojamiento ni a la ayuda económica (ADA).

### 3. Domiciliación en la SPADA

*La domiciliación es una dirección postal donde puede recibir su correo, no es necesariamente un alojamiento. Esta dirección permite a l'OFPPA y a la CNDA ponerse en contacto con usted. La domiciliación se acabará cuando el procedimiento termine.*

En la ventanilla única para los solicitantes de asilo (GUDA), la prefectura le dará una cita para volver a la SPADA, CVH. Ese día, la SPADA le dará una dirección de correo postal. También debe proporcionarle apoyo administrativo y jurídico: acceso a la seguridad social, ayuda para elaborar la solicitud de asilo, acceso al portal en línea de la OFPPA, etc.



Si la SPADA no lo hace, acuda a una oficina de asistencia jurídica (página 17).



Su domicilio debe estar en la misma región que la prefectura que gestiona la solicitud de asilo. Si la OFII lo envía a otra región, su dirección será transferida a esta región, incluso si rechaza el alojamiento allí. **Informe de cualquier cambio de número de teléfono a la SPADA, la OFPPA podrá utilizar este número para convocarle.**

1. Para saber si tiene correo, debe ir a un portal en línea a través de un código QR que se le entregará al abrir su expediente de domiciliación electrónica: <https://bit.ly/SpadaCVH>  
→ No lo copie y pegue en el navegador (por ejemplo, Google), sino en la barra de búsqueda.

2. Para recuperar su correo :  
**SPADA (CVH)**

📍 28 rue Théron de Montaugé

📍 Balma-Gramont

☎ 05 31 26 60 90

✉ [spada31@adelphiteparcvh.com](mailto:spada31@adelphiteparcvh.com)

🕒 Para recoger su correo sin cita previa: de lunes a viernes de 9 a 11.45 h

🕒 Atención sin cita previa: mar. 13.00-16.30 h

🕒 Atención con cita previa para efectuar un seguimiento: lun. - vier. 9.00 a 11.30 h y 13.00 a 16.30 h (excepto los jueves por la tarde).

🕒 Servicio de atención telefónica los lunes, miércoles y viernes de 13.00 a 17.00 h

## PROCEDIMIENTOS DE ASILO

### Procedimiento normal

Su solicitud de asilo será examinada por la **Oficina Francesa de Protección de Refugiados y Apátridas (OFPPA)** sin ninguna reglamentación especial. Se le concederá los derechos sociales concedidos a los solicitantes de asilo (seguridad social, etc.) y las ayudas correspondientes si ha respondido «Sí» al formulario OFII (ayuda económica) /alojamiento). Debe completar el expediente de la OFPPA que le han entregado en la ventanilla única de solicitantes de asilo GUDA (prefectura) y enviarlo a la OFPPA dirigiéndose a la oficina de correos (Poste) con todos los documentos solicitados **en un plazo de 21 días**. Si su expediente está completo, la OFPPA le enviará una respuesta con una **carta de registro**.



Cuando caduca su certificado de solicitud de asilo (recépissé), la prefectura le envía normalmente uno nuevo por correo. Si no lo ha recibido en los días anteriores a la expiración de su antiguo recépissé, pida cita en la prefectura (con su permiso de residencia reciente) o acuda a una oficina de asistencia jurídica (pp. 16-17). Si su certificado de solicitud de asilo ya no es válido, pueden detenerle durante un control de identidad. En caso de detención por la policía, consulte la p. 60.

## Procedimiento acelerado

### Este procedimiento no es conveniente:

se reduce el tiempo de instrucción de su expediente, **pueden negarle el alojamiento y la ayuda económica** (dependiendo del motivo por el cual se haya sometido su expediente al procedimiento acelerado). Pida a la prefectura un documento que justifique la decisión de aplicar el procedimiento acelerado. Conserve este documento, que será indispensable en su expediente. Para renovar su certificado de solicitud de asilo (Justificante de la solicitud -recepissé), siga los mismos consejos que para el procedimiento normal.

### Puede que se le incluya en un procedimiento acelerado por los siguientes motivos:

- Si se niega a que le tomen las huellas dactilares o si éstas no son legibles
- Si ha ocultado información sobre su recorrido o su identidad
- Si ha recibido una Obligación de Abandonar el Territorio Francés (OQTF)
- Si ya ha tramitado una solicitud de asilo y la está reexaminando (página 55)
- Si ha presentado su solicitud después de 90 días de su llegada a Francia, sin justificar dicho retraso. Para la OFPRA, esto demuestra que usted no tiene una necesidad de atención urgente
- Si procede de un país considerado como seguro: Albania, Armenia, Bosnia-Herzegovina, Cabo Verde, Georgia, India, Kosovo, Macedonia, Mauricio, Moldavia, Mongolia, Montenegro, Serbia.
- Si la prefectura considera que su presencia constituye una amenaza grave para el orden público..

Si considera que su solicitud debería seguir el procedimiento normal, puede comunicárselo a la OFPRA (enviando una carta por correo postal con confirmación de recepción, o bien durante su declaración o durante la entrevista) exponiendo el motivo de su desacuerdo. La OFPRA podría incluirlo en el procedimiento normal. Si la OFPRA no lo hace, puede pedir que se cambie al procedimiento normal durante un recurso de apelación ante la CNDA ( Corte Nacional de Derecho de Asilo) con la asesoría de un abogado.

## Procedimiento de Dublín



Si se encuentra en el procedimiento «Dublín», puede deberse a que haya solicitado el asilo, obtenido un visado o le hayan tomado las huellas dactilares en otro país europeo (o que haya declarado que llegó a través de otro país europeo). En ese caso, es ese país el responsable de su solicitud de asilo. La prefectura pedirá entonces a ese país que se haga cargo de usted para examinar su solicitud de asilo. Mientras espera la respuesta del país responsable, puede permanecer en Francia con prestaciones como la ayuda económica ADA, la seguridad social (CSS, AME)... La prefectura organizará varias citas a las que deberá acudir si desea seguir teniendo derecho al alojamiento y a la ayuda económica.



**Atención**, tenga en cuenta que en una de estas citas recibirá **una orden de traslado** de la prefectura. A partir de ese momento, corre el riesgo de que le pongan bajo arresto domiciliario o en un centro de detención y le deporten al país en el que se tramitó su solicitud de asilo. Francia dispone de 6 meses para proceder a su traslado a partir de la fecha en que el país responsable haya aceptado acogerle.



Cuando reciba la orden de traslado, es **posible interponer un recurso de apelación** para pedir que Francia sea responsable de su solicitud de asilo y que no le expulsen. El plazo para presentar un recurso es de 48 horas si está en arresto domiciliario o en un centro de detención, y si no es el caso, el plazo será de 15 días. **Las posibilidades de ganar este recurso son muy bajas.** Dependen de su situación personal (salud, familia, país por el que ha pasado para entrar a Francia, etc.).



**Si pierde el recurso de apelación**, el tiempo de espera antes de poder registrar su solicitud de asilo en Francia aumentará de seis meses a partir de la fecha de la sentencia del tribunal, durante este tiempo aún puede ser trasladado. **Diríjase rápidamente a una oficina de asistencia jurídica** o busque asesoría de un abogado para que le ayuden con un posible proceso de apelación (pp. 16-17).



**Si no le han trasladado al país responsable** durante el periodo de traslado (6 meses o más según su situación), Francia tendrá que encargarse de su solicitud de asilo.





Cuidado, cada situación en el procedimiento de Dublín es diferente, lo que funcionó para una persona no necesariamente funcionará para usted.



**Si ha sido trasladado pero ha regresado a Francia**, puede volver a registrar su solicitud de asilo. Esto puede ser arriesgado: acuda a una oficina de asistencia jurídica (página 17). A menudo, en Toulouse, la prefectura vuelve a colocar a las personas en el procedimiento de Dublín. Acuda a la prefectura acompañado. Si no, acuda a una oficina de asistencia jurídica o a un abogado (página 17).



**Si no acude a las citas que le ha asignado la prefectura o si se niega a ser trasladado**, corre el riesgo de ser puesto en situación de fuga. En este caso, ya no tendrá derecho al alojamiento en el marco de la solicitud de asilo, ni a la ayuda económica ADA. El plazo de traslado durante el cual Francia puede expulsarse se prolonga entonces aún más, y ya no dispondrá de un justificante de estancia en Francia (récépissé) válido. **Como medida de precaución, debe esperar 18 meses desde el momento en que dejó de acudir a las citas** antes de ir a la prefectura. Al término de los 18 meses, Francia se hará en principio responsable de su solicitud de asilo.



Es difícil calcular los plazos, debe pedir consejo a un abogado o a una oficina de asistencia jurídica (página 17).

**La ausencia a una cita puede justificarse** (por una cita médica, enfermedad...). Deberá enviar un comprobante que justifique su ausencia mediante fax o por correo enviando una carta prioritaria con confirmación de recepción (pregunte en la oficina de correos - Poste), y conserve una copia de la carta y del justificante de ausencia

**PRÉFECTURE DE LA HAUTE-GARONNE**  
Direction des migrations et de l'intégration  
Pôle régional Dublin  
1 rue Saint-Anne - 31038 Toulouse Cedex 9

En cualquier caso, acuda a una oficina de asistencia jurídica con toda su documentación (página 17) para obtener más información sobre el procedimiento de Dublín y sobre situación personal.

# EXPEDIENTE Y ENTREVISTA OFPRA

## 1. El expediente OFPRA

*La Oficina Francesa de Protección de los Refugiados y Apátridas (OFPRA) es una administración responsable del procedimiento de asilo. Examina la solicitud de asilo y toma la decisión de otorgar o no al solicitante la protección internacional, es decir el estatuto de refugiado, la protección subsidiaria o el estatuto de apátrida. Su decisión puede recurrirse en la Corte Nacional del Derecho de Asilo (CDNA).*



La decisión de la OFPRA respecto a su solicitud se basa en el expediente y en la entrevista. Lea con mucha atención las informaciones sobre cómo preparar su expediente y la entrevista.

A través de su relato, tendrá que lograr convencer a la OFPRA de que realmente está usted **en peligro en su país** y que no puede regresar allá sin temer persecuciones, tortura o muerte. ¡Es imprescindible que vuelva a entregar el expediente de solicitud de asilo a la OFPRA en un plazo de 21 día después de haberlo recogido en el GUDA (Guichet Unique pour Demandeur d'Asile : ventanilla única de la prefectura para los solicitantes de asilo)!

**Consejo :** **Tome fotografías de todos sus documentos** y guardarlos en su móvil, contacte con una asociación para hacer fotocopias del expediente completo. Es importantísimo tener una copia de cada uno de los documentos.

### ¿Cómo rellenar el expediente OFPRA?

- Hay que rellenarlo **en francés**
- **Tiene que estar firmado** por el solicitante,
- **Debe incluir:**
  - **2 fotos de identidad** en formato oficial
  - la fotocopia del **justificante de solicitud de asilo** (récépissé)
  - la **fotocopia de su pasaporte**, de su documento de identidad o cualquier otro documento de estado civil, si lo tiene.

- **Hay que rellenarlo con sus datos personales** y los de su familia : apellido, nombre, fecha y lugar de nacimiento...



Tenga mucho cuidado en poner las informaciones correctas para no tener problemas más tarde, a la hora de obtener la reunificación familiar.

- **Hay que especificar el idioma** en el que desea ser entrevistado por la OFPRA.
- **Se deberá incluir también un relato escrito en francés** explicando todas las razones por las cuales ha dejado su país para pedir el asilo en Francia.

El relato escrito es el principal medio para comunicar sus temores, en contexto y con detalle. Debe proporcionar información precisa y coherente. Debe contener los nombres de las personas y los lugares de los que habla, así como las fechas del calendario de su país.

**Si tiene usted pruebas materiales** para respaldar su relato y demostrar las persecuciones sufridas (fotos, documentos de identidad, exámenes médicos...), adjunte también las copias a su expediente

**Para tu relato, el SPADA (CVH) debería redactarlo en al menos una hora** (al final de la entrevista, pida una copia del expediente). Si no es así, acuda a una oficina de asistencia jurídica (página 17).

**Lo más importante es que su relato sea lo suficientemente preciso, coherente y sin contradicciones** para ser creíble y convencer al funcionario de la OFPRA.



Recomendamos no añadir eventos que no haya vivido usted personalmente, ni pagar a personas que no sean profesionales para traducir su relato : eso podría perjudicar la credibilidad de su solicitud de asilo.

→ **Si hay errores en su expediente o en su relato**, podrá enviar elementos adicionales a la OFPRA por correo postal antes de la entrevista (una carta para explicar de nuevo, un certificado médico, nuevas pruebas...) O pedir que se corrijan durante la entrevista oral en la OFPRA. **La entrevista oral es más importante que su carta.**

## ¿Cómo y cuándo enviar el expediente OFPRA?

Es imprescindible enviar su expediente a la OFPRA en un plazo de 21 días después de su visita a la prefectura. Tiene que enviarlo **como carta certificada con acuse de recibo (lettre recommandée avec accusé de réception)**: pregunte en la Poste a la siguiente dirección :

### OFPRA

201 rue Carnot  
94136 Fontenay-sous-Bois.

Esto le permitirá tener una prueba que ha enviado el expediente, en el caso en que se pierda.

Si decide entregar directamente su expediente en la OFPRA, no tendrá pruebas de haber dejado el expediente

**Se aconseja al solicitante conservar las fotocopias de todo el expediente** (cuestionario, relato y documentos adjuntos) y un justificante de la recepción del expediente por la OFPRA.

## 2. La entrevista

**La entrevista en la OFPRA es el momento más importante del proceso de solicitud de asilo.** Recibirá una convocatoria por correo, normalmente después de la carta de registro de la solicitud de asilo : ¡verifique cada semana si ha recibido correo en su lugar de domiciliación! La fecha, la hora y las condiciones de la entrevista estarán indicadas en la carta. Debe ser puntual, presentarse a la hora y el día indicado en la carta, y prever de pasar al menos 4 horas. No tome un billete de vuelta demasiado temprano (contar por lo menos 4 horas y el tiempo de traslado hacia la estación en París).



La OFPRA también puede notificarle la fecha de su entrevista por correo electrónico y SMS. Si ha dado estos datos a la administración, piense en consultar su correo electrónico o su teléfono con regularidad.

**Si ha ido a la GUDA (prefectura) después del 2 de mayo del 2022:** Recibirá su convocatoria en su cuenta on-line. Verifique cada semana si hay nuevas informaciones.

## ¿Quién estará presente durante la entrevista?

Estas personas están sujetas al deber de neutralidad y confidencialidad:

- **Un «oficial de protección»**, que trabaja para la OFPRA. Su título no tiene nada que ver con la policía.
- **Un intérprete** si usted no habla francés, o está más cómodo en su idioma. Asegúrese que este intérprete habla la misma lengua que usted. Si usted no lo entiende o piensa que no es neutro, tiene que comunicarlo al funcionario de protección.

Si usted lo solicita, puede estar presente **un representante asociativo**. Es un testigo silencioso durante la entrevista. Sólo podrá hacer comentarios al final de la entrevista

## ¿Cómo se lleva a cabo la entrevista?

Durante la entrevista, el «oficial de protección» de la OFPRA hace preguntas basándose en las informaciones que ha dado usted en su expediente, pero son sus declaraciones durante la entrevista las que tendrán más peso en la decisión final.

- 1. La primera parte de la entrevista** es acerca de su estado civil: el oficial de protección le hará preguntas para comprobar su identidad y su situación familiar. Es importante confirmar el estado civil de su familia (ortografía) y no olvidar a nadie.
- 2. La segunda parte de la entrevista** es acerca de su historia y sus miedos personales. Le permitirá a usted contar los eventos que le han llevado a salir de su país. El oficial le pedirá precisiones sobre las circunstancias de aquellos eventos (fechas, lugares...). Sus respuestas tienen que ser lo más detalladas posible y centrarse en lo que le ocurrió a usted personalmente.
- 3. Al final de la entrevista**, debe explicar cuáles son sus temores actuales y qué podría ocurrirle si regresa a su país.

Una entrevista suele durar 1h30, pero puede durar desde 45 minutos hasta varias horas. Tiene derecho a pedir un descanso para beber o ir al baño.

## ¿Cómo prepararse?

La entrevista es confidencial : podrá expresarse libremente. Es importante contestar de manera natural y lo más espontáneamente posible..

**No aprenda su relato de memoria;** intente detallar lo que ha vivido tratando de recordar el orden cronológico de los eventos, las fechas, los lugares, los nombres de las personas y sus funciones : **es decir todos los detalles que permitirán que el oficial de protección entienda bien su historia..**

**Es importante decir :**

- Si usted no sabe algo
- Si ha olvidado un dato
- Si no entiende la pregunta que se le hace
- Si piensa que no le han entendido o que le han traducido mal.

Si padece pérdidas de memoria, si tiene pesadillas a menudo o si el recuerdo de los eventos es demasiado doloroso para usted, es importante avisar al oficial de protección durante la entrevista para que entienda su situación. Tal vez padece usted trastorno de estrés postraumático, puede serle útil acudir a un médico para hablar de ello y obtener un certificado médico para entregar a la OFPRA (página 20).

## ¿Cuándo y cómo recibirá usted la respuesta?

La OFPRA toma su decisión en un plazo medio de tres a cuatro meses. A veces la decisión puede tardar más de lo previsto. En ese caso, la OFPRA le enviará una carta para advertirle de que probablemente no podrá decidir sobre su caso en el plazo previsto. Es posible que le convoquen a una segunda entrevista.

**La decisión final se le enviará por carta certificada a su dirección.** Es muy importante verificar su buzón de correo por lo menos una vez a la semana. El cartero deja un aviso de llegada (*avis de passage*) en su centro de domiciliación. Con este aviso y su certificado de solicitud de asilo, puede recoger su carta certificada **durante 15 días en la oficina de Correos (Poste).** Es muy importante recoger este correo cuanto antes para poder pedir ayuda jurisdiccional y tener acceso a un

abogado de forma gratuita para el recurso jurídico si la decisión es negativa.



La OFPRA también puede comunicarle la decisión por correo electrónico. Si ha dado estos datos a la administración, piense en consultar su correo electrónico regularmente. **La fecha en la cual será notificado de la decisión es importante para calcular el inicio del plazo para el recurso.**

**Si ha ido al GUDA (prefectura) después del 2 de mayo 2022:** Recibirá su convocatoria en su cuenta on-line. Es muy importante que compruebe al menos una vez a la semana si ha recibido nueva informaciones.

### 3. La decisión

La OFPRA decidirá si Francia debe darle la protección: la oficina puede otorgar el estatus de refugiado o la protección subsidiaria; también puede denegar su solicitud.

- **Si la OFPRA le otorga el estatus de refugiado:** tiene derecho a obtener de la prefectura un permiso de residencia de 10 años renovable.
- **Si la OFPRA le otorga la protección subsidiaria:** tiene derecho a un permiso de residencia de 4 años, y posteriormente quizás un permiso de 10 años renovable. Es posible apelar la decisión de la OFPRA para intentar obtener el estatus de refugiado («presentar un recurso», ver las páginas siguientes).  
→ Si se le concede el estatus de refugiado o la protección subsidiaria : ver págs 56-57 para conocer los pasos siguientes).
- **Si la OFPRA deniega su solicitud :** puede presentar un recurso en la Corte Nacional del Derecho de Asilo (CDNA) (páginas 52-53).



Desde la nueva ley de asilo, **algunas personas sometidas al procedimiento acelerado** (re examinación, país de origen seguro...) **ya no tienen derecho a residir en Francia después de un rechazo de la OFPRA.** Pueden recibir una OQTF, ser sometidas a arresto domiciliario o, peor aún, ser detenidas y devueltas a su país, incluso durante el periodo de recurso ante la CNDA. En este caso, acuda inmediatamente a un abogado o a una oficina de asistencia jurídica (página 17).



## APELAR (UN RECURSO)

Si la OFPRA denegó su solicitud de asilo, puede presentar un recurso en la Corte Nacional del Derecho de Asilo (CDNA) para impugnar la decisión de la OFPRA.

*La Corte Nacional del Derecho de Asilo es una jurisdicción administrativa. Examina los recursos presentados en contra de las decisiones de la OFPRA. Después de un examen profundizado de los argumentos de las dos partes (de la OFPRA y del solicitante), la CNDA toma su decisión. La CNDA puede cancelar la decisión de la OFPRA y otorgar el estatus de refugiado o la protección subsidiaria. También puede rechazar el recurso. En este caso, el asilo en Francia es denegado al solicitante.*

### ¿Cómo presentar un recurso en la CNDA?

El recurso debe presentarse en forma de carta, que puede ir acompañada de documentos, y que debe estar redactada en francés. La carta debe contener ciertos elementos importantes:

- **Su estado civil e informaciones que le concierne** (nombre, apellido, fecha y lugar de nacimiento, nacionalidad, dirección)
- **Argumentos para rebatir los puntos de la decisión de la OFPRA que usted cuestiona.** Debe exponer las razones por las que considera que la OFPRA ha tomado una decisión equivocada en su caso.

**El recurso debe llegar a la CNDA como máximo un mes después de que reciba la decisión de la OFPRA:** es decir, un mes después del día en que recoja la decisión de la OFPRA en la oficina de correos, o un mes después del día en el que el cartero dejó el aviso de llegada.

**Escribir un recurso no es nada fácil.** Es recomendable pedir la ayuda de una asociación especializada o de un abogado (página 17).

Tiene usted tres opciones para este recurso:

- Pedir un **abogado gratuito** para ayudarle (ayuda jurisdiccional)
- Contratar usted mismo un **abogado de pago**
- Hacerlo **solo** (no es para nada aconsejable).

Si para su recurso ante la CNDA, quiere traer pruebas medicales de los tratos crueles, inhumanos o humillantes que ha sufrido, es necesario ir a ver al despacho de medicina forense del hospital de Rangueil que le podrá dar de manera gratuita un certificado de sus secuelas psicológicas y/o físicas para comunicarlo a la CNDA antes de su audiencia.

**HOSPITAL PURPAN -  
UNITÉ MÉDICO JUDICIAIRE**

🕒 De lunes a viernes, de 9h a 16h

☎ 05 61 77 23 80

✉ edir cita por correo electrónico: [umj.accueil@chu-toulouse.fr](mailto:umj.accueil@chu-toulouse.fr) y adjuntar el certificado de solicitud de asilo (récépissé), el relato de su vida, la convocatoria la CNDA y la CSS. 📍 Edificio Raymonde Fournet - Place du D<sup>r</sup> Baylac  
🚗 🚶 🚲 🚗 Purpan 🚌 L2 45 63 Hôpital Purpa

### 1. Abogado de oficio gratuito

Tenga en cuenta que los plazos para solicitar asistencia jurídica gratuita son muy breves: **debe solicitarla en los 15 días siguientes a la retirada de la resolución de la OFPRA**. Pasado este plazo de 15 días, tendrá que defenderse solo o con un abogado de pago. Esto no es aconsejable.

Si ha pedido la ayuda jurisdiccional, su abogado le acompañará en todos los trámites vinculados al recurso (recibirá una copia de sus correos).

Hay dos formas de solicitar un abogado:

- **Pedir ayuda a la SPADA o una asociación especializada.** Debe ir a la SPADA o a una oficina de asistencia jurídica para pedir ayuda (página 17).
- **Pedir ayuda jurisdiccional usted mismo.** Escriba una carta firmada por usted mismo, especificando su estado civil y el número de su expediente OFPRA, o rellene una solicitud CERFA de asistencia jurídica gratuita y adjunte una copia de la decisión de la OFPRA.

Hay que enviar estos documentos por carta certificada con acuse de recibo (pedir en la oficina de Correos - La Poste) a la siguiente dirección :

**COUR NATIONALE DU DROIT D'ASILE**  
Bureau d'aide juridictionnelle  
35 rue Cuvier - 3558 Montreuil Cedex

o por fax al: 01 48 18 43 11

También puede buscar usted mismo un abogado que acepte asistencia jurídica gratuita.

Tendrá que enviar una carta a la CNDA para informarles que se encarga de su expediente.

Si pide un abogado de oficio **en los 15 días** después de haber recibido la carta de rechazo de la OFPRA, **el plazo de un mes para el recurso será interrumpido, hasta que se le conceda un abogado.**

Recibirá rápidamente (en unos 15 días aproximadamente) dos cartas :

- Una carta de registro de su solicitud
- Una carta de aceptación de su solicitud con el nombre y la dirección de su abogado.

**Desde el momento en el que recibirá usted esta carta, su abogado tiene muy poco tiempo para presentar el recurso.** El abogado necesitará reunirse con usted y escuchar su historia para preparar los argumentos contra la decisión de la OFPRA.

**¡Contacte muy rápido con él!** Los abogados suelen estar muy ocupados, pero no dude en pedirle una cita. Si no puede concertar una cita con su abogado, puede pedir ayuda a una asociación (página 17).

### 2. Abogado de pago

Si quiere usted elegir un abogado para defenderle ante la CNDA, **tiene que encontrarlo usted mismo y pagarle sus honorarios. Asegúrese que su abogado es especialista en derecho de extranjería.**

Con la ayuda de su abogado, tiene que enviar su recurso a la CNDA en un plazo de un mes después de la notificación de rechazo de su solicitud de asilo por la OFPRA.

Si no logra tener una cita con el abogado que ha pagado, puede pedir la ayuda de una asociación (página 17).

### 3. Apelar sin abogado

**Esto no es recomendable.**

Tendrá que defender su expediente ante la CNDA sin la ayuda de un abogado.

Si desea presentar un recurso solo y defender su expediente, lea las informaciones previamente mencionadas para conocer los elementos importantes de un recurso.

# ¿Qué pasa después de haber presentado el recurso?

La CNDA examina su solicitud.

- Primero recibirá **una carta** que demuestra que su recurso está registrado.
- Después recibirá **una convocatoria a la CNDA para una audiencia pública**.



Si la CNDA considera que su recurso no presenta argumentos pertinentes para impugnar la decisión de la OFPRA, puede dictar una resolución denegatoria por orden, es decir, sin un examen exhaustivo y sin audiencia.

La **audiencia** tiene lugar en los locales de la CNDA (35 rue Cuvier, 93100 Montreuil, en los alrededores de París).

Es importante **presentarse a la audiencia**.

Tenga en cuenta que las audiencias son públicas. Si quiere, puede asistir a las audiencias de otras personas, para ver cómo van las cosas antes de que le citen a usted.

En la audiencia, habrá tres jueces en la sala.

A su lado, estarán sentados **su abogado** (a la derecha) **y su intérprete** (a la izquierda). **Si está en procedimiento acelerado, solo tendrá un juez.** El día de la audiencia, puede pedir a su abogado declarar a puerta cerrada, es decir sin público.

## La audiencia se desarrolla de la siguiente manera:

- 1. El ponente** expone su caso.
- 2. El juez o los jueces le hacen preguntas directamente para entender su historia.** Esta fase es muy importante porque los jueces buscan la verdad y tienen que estar convencidos de la realidad de sus miedos. Para esto, usted tendrá que contestar de la manera más natural y espontánea posible a sus preguntas, proporcionando todos los detalles que le pidan (ver los consejos para la entrevista con la OFPRA). En este momento, solo confíe en usted mismo y no en su abogado, que no conoce tan bien como usted los eventos que vivió personalmente.
- 3. Finalmente, su abogado tomará la palabra para defender su solicitud de asilo** insistiendo en los datos más importantes de su historia para criticar la decisión de la OFPRA.

Tres semanas después de la audiencia (procedimiento normal) o una semana (procedimiento acelerado), la CNDA enviará su decisión por carta certificada. La decisión también se exhibirá en la CNDA y en su página web. Se le informará de la fecha de publicación el día de la audiencia.

## ¿Qué hacer cuando recibe la decisión de la CNDA?

La decisión final le será enviada por carta certificada a su dirección.

Es muy importante que **compruebe cada semana** si ha recibido el correo en su lugar de domicilio.

La CNDA puede decidir anular la decisión de la OFPRA, es decir, concederle el estatus de refugiado o «protección subsidiaria», o rechazar su solicitud de asilo.

**Si se le otorga el estatus de refugiado o la protección subsidiaria:** lea las informaciones en las páginas 56-57, que explican cuáles son los primeros trámites.

**Si la CNDA se niega a otorgarle la protección,** quedan muy pocas posibilidades:

- Es posible interponer un recurso ante el Consejo de Estado en el plazo de dos meses, pero las condiciones son muy estrictas: se trata de un recurso que sólo se refiere a los problemas relacionados con el procedimiento y no al contenido de su expediente.
- Es posible que se re-evalúen su solicitud de asilo pero a condición de tener elementos nuevos (página 55).

**Si la CNDA le deniega el asilo,** significa que ya no tiene derecho a permanecer en Francia. Se le puede imponer una Obligación de Abandonar el Territorio Francés (OQTF). Pueden detenerle y enviarle de vuelta a su país. Acuda a una oficina de asistencia jurídica para que le asesoren (página 17) y consulte «En caso de detención por la policía» para conocer sus derechos (página 60).



# REEVALUACIÓN

Si tiene noticia de **nuevos acontecimientos que afecten a su seguridad en su país**, puede solicitar **una revisión de su solicitud de asilo** en la OFPRA. No hay plazo para iniciar esta revisión. **Lo único que cuenta es que haya nuevos hechos que confirmen las amenazas que pesan sobre usted si regresa a su país.**



Preste atención a lo que se considera como un elemento nuevo.

Si usted solicita una reevaluación con un expediente que no cumple con los criterios descritos a continuación, la solicitud será rechazada sin entrevista en un plazo de 15 días. Cuando la reevaluación es rechazada, es común recibir una Obligación de Abandonar el Territorio Francés (OQTF), que puede ser acompañada de una Prohibición de Retorno al Territorio Francés (IRTF).

## El dato nuevo

Un **dato nuevo** es un acontecimiento que indica que usted aún puede temer persecuciones o amenazas graves, es decir, que estos temores son vigentes. El dato es nuevo si ocurrió después del rechazo definitivo de su solicitud de asilo anterior.

El dato es nuevo si sucedió:

- Después de la fecha de decisión de la Tribunal Nacional del Derecho de Asilo (CNDA)
- Después de la fecha de decisión de la OFPRA (en caso de que usted no haya recurrido ante la CNDA).
- O si usted demuestra que desconocía el acontecimiento antes de la fecha del rechazo o que usted no tuvo la oportunidad de hablar de ello cuando presentó su primera solicitud.

Aquí tiene algunos ejemplos de acontecimientos que se consideran como datos nuevos si no fueron planteados ante la OFPRA o la CNDA:

- La evolución de la situación política y/o de seguridad en el país si tiene repercusiones en su situación personal.
- La reconnaissance d'une protection d'un proche dont les craintes de persécutions sont liées à votre situation.

## Una prueba nueva no es un dato nuevo.

La solicitud de reevaluación no se aceptará si aporta algo que sólo confirme sus declaraciones orales o escritas en la solicitud anterior.

### Ejemplos:

- Un certificado de afiliación a un partido político sólo es una prueba nueva si usted ya había mencionado su adhesión a ese partido político.
- Un artículo de periódico o una carta de un abogado que certifiquen datos ya revelados durante la solicitud anterior se consideran como simples pruebas que confirman datos previos.

**Tenga en cuenta que un elemento nuevo no es necesariamente un documento escrito.** Puede tratarse de un acontecimiento que usted puede acreditar mediante simples declaraciones. En este caso, usted tendrá que ser muy preciso en su relato (fechas, lugares, nombres de personas, etc.) para que se pueda rastrear el acontecimiento.



El hecho de que algo se considere «nuevo» no significa que vaya a obtener protección automáticamente. **No añade ningún documento a su expediente sin explicar cómo lo obtuvo y por qué no lo presentó durante su primera solicitud de asilo.**

Es importante saber que, aunque ciertos documentos relaten un hecho nuevo, las solicitudes de reconsideración son rechazadas muy a menudo por la OFPRA y la CNDA porque dudan de su autenticidad. **En caso de rechazo, es posible recibir una Obligación de Abandonar el Territorio Francés (OQTF), posiblemente acompañada de una Interdicción de Regreso al Territorio Francés (IRTF).**

## ¿Cómo se solicita la reevaluación?

**La solicitud de reevaluación es gestionada, al igual que para la primera solicitud, por la OFPRA y la CNDA.**

Primero, **usted debe presentarse a la SPADA para conseguir una cita en la prefectura y presentar su solicitud de reevaluación.** Habitualmente, hay que acudir a la SPADA del departamento de la prefectura donde usted presentó su primera solicitud de asilo, pero no es imprescindible. Dependiendo de la fecha de su visita al GUDA, los trámites de reevaluación se harán por correo o en su cuenta on-line de la OFPRA.

En la prefectura se le entregarán un certificado de solicitud de asilo y un expediente de solicitud de reevaluación (de color rosa). Una solicitud de reevaluación se somete necesariamente a un procedimiento acelerado. El expediente será examinado en un plazo bastante corto.



Es mejor escribir su relato con los datos nuevos y pedir consejo a una asociación antes de ir a la prefectura. **Sólo tiene 8 días para enviar su expediente a la OFPRA.**



Si su solicitud de reevaluación es declarada inadmisibles por la OFPRA, puede recurrir ante la CNDA para impugnar esta decisión. Si su solicitud es considerada admisible, pero es rechazada por la OFPRA tras ser examinada, usted puede recurrir ante la CNDA al igual que en el caso de su primera solicitud (páginas 52-53).

## SI LE HAN CONCEDIDO LA PROTECCIÓN INTERNACIONAL (REFUGIADO)

Si como respuesta a su solicitud de asilo, la OFPRA o la CNDA le ha concedido una protección internacional: el estatus de refugiado, la protección subsidiaria o el estatus de apátrida.

Esto significa que:

- Usted está protegido por Francia
- Tiene derecho a permanecer en Francia
- Se le reconoce muchos de los derechos que se conceden a los ciudadanos franceses.



En cuanto reciba la decisión, se debe presentar en la prefectura con un certificado de residencia y la decisión para obtener un justificante (*récépissé*).

*Este justificante (récépissé) es un documento provisional que atestigua el «reconocimiento de protección internacional» y le permite iniciar los trámites mientras espera su permiso de residencia o su permiso de residencia plurianual.*

## ¿Cuáles son sus derechos?

- **La OFPRA le entregará documentos de estado civil**, es decir, documentos a su nombre que serán reconocidos por las autoridades francesas (acta de nacimiento, certificado de matrimonio, etc.). Ya no podrá ponerse en contacto con la administración de su país de origen, de lo contrario perderá su protección en Francia.
- **Derecho de residencia:** tras recibir los documentos de estado civil emitidos por la OFPRA:
  - **los refugiados** consiguen un permiso de residencia de 10 años.
  - **los que tienen la protección subsidiaria** consiguen un permiso de residencia plurianual por un periodo de 4 años (renovable).
- **Tiene derecho a conseguir un permiso de viaje** que le permita viajar al extranjero excepto a su país de origen. La solicitud debe presentarse en la prefectura concertando una cita en la página web. Necesitará 2 fotos de identidad, su tarjeta de residente, una prueba de domicilio y una prueba de protección de la OFPRA. El permiso de viaje cuesta 45€.
- En cuanto reciba la decisión de la OFPRA o de la CNDA, **podrá hacer valer sus derechos para recibir las prestaciones sociales y familiares** (RSA, CAF, solicitud de vivienda social, etc.)
- Tiene **derecho a trabajar** en Francia y a inscribirse en Pôle Emploi.
- Puede **retomar sus estudios** y obtener un diploma: páginas 42-43.
- **Puede cambiar su permiso de conducir por un permiso de conducir francés.** Para ello, necesita un permiso válido, y haberlo conseguido antes de la expedición del primer permiso de residencia o visado de larga duración, y tiene que ser en francés o ir acompañado de una traducción oficial. La solicitud debe presentarse en la prefectura. **Plazos:** dispone de menos de un año después de la fecha de validez del justificante (*récépissé*) que le reconoce la protección internacional, para realizar este trámite.



- Puede **solicitar la nacionalidad francesa** (si tiene ingresos estables y personales desde hace más de un año y si tiene un buen nivel de francés) :
  - Si ha conseguido el estatus de refugiado: puede hacerlo en cuanto se le reconozca el estatus de refugiado.
  - Si ha obtenido la protección subsidiaria: debe demostrar que lleva 5 años de residencia en Francia. La solicitud se hace en la prefectura de su lugar de residencia.

3. **El trámite puede durar hasta 8 meses.** Acuda a un abogado 2 meses después de solicitar el visado.
  - Si le conceden el visado de larga duración, su familia tiene 3 meses para viajar a Francia.
  - Si la solicitud de visado es rechazada o si el consulado no responde, dispone de 2 meses para recurrir ante la Comisión de apelación contra el rechazo de visados (*Commission de recours contre les refus de visa*). Acuda a un abogado, sobre todo si se trata de una cuestión de estado civil.

## La reunificación familiar

Puede traer a Francia a los miembros de su familia:

- **Su cónyuge** (marido o esposa) o su pareja (si no está casado)



Si la unión o matrimonio se realizó después de su solicitud de asilo, se tratará de un trámite diferente llamado «reagrupación familiar».



- **Sus hijos** (menores de 20 años) **y los hijos de su cónyuge** (menores de 18 años).
- **Si usted es menor**, puede traer a Francia a sus padres y hermanos/hermanas menores.

## ¿Cómo traer a su familia?

1. **Su familia debe solicitar un visado de larga duración** en el consulado francés más cercano de su lugar de residencia. **El expediente** que hay que presentar en el consulado incluye un formulario, el/los pasaporte(s) de los miembros de su familia, 4 fotos de identidad por persona, el comprobante de su protección de la OFPRA, una copia del certificado de nacimiento y/o de matrimonio. **El examen del expediente cuesta 99€.**
2. Una vez que la solicitud se ha registrado en el consulado, **la Oficina para las familias de refugiados (*Bureau des familles de réfugiés*) se pondrá en contacto con usted** para obtener una copia de ambas caras de su permiso de residencia o justificante (*récépissé*), un formulario acerca de su situación familiar, un comprobante de domicilio y cualquier elemento que pueda acreditar sus vínculos familiares.

## ¿Cómo obtener ayuda?

Estos primeros trámites pueden parecer un poco complicados, pero usted puede obtener ayuda de distintas organizaciones:

- **Les Maisons des Solidarités (página 12) o el centro de acogida** en el que usted estaba viviendo durante su solicitud de asilo. Pueden ayudarle a tramitar sus derechos, encontrar una nueva dirección y alojamiento.
- **PROGRAMME AGIR 31 - FORUM RÉFUGIÉS : Cerrado los días festivos.** Asistencia a las personas que reciben protección internacional (refugiados, protección subsidiaria, apátridas y padres de niños refugiados menores de edad) para que puedan acceder a sus derechos, a recursos, a un alojamiento, a una vivienda y a un empleo.
  - 🕒 Lunes, miércoles y jueves 9.00-12.00 h y 13.30-17.00 h
  - Viernes 9.00-12.00 h y 13.30-16.30 h
  - Martes 13.30-17.00 h
  - ☎ 05 34 58 19 15
  - ✉ [agir31@forumrefugies.org](mailto:agir31@forumrefugies.org)
  - 📍 🗺 7 avenue des Herbettes  23  27 Herbettes
- **Pida cita con un asistente social** para que le ayude con sus trámites. En Toulouse: póngase en contacto con la Maison des Solidarités (MDS) más cercana a su domicilio (página 12). Si vive en las ciudades de los alrededores de Toulouse, puede ponerse en contacto con la CCAS del municipio en el que esté domiciliado o en el que resida.
- Puede también acudir a **oficinas de asistencia jurídica especializadas** en asistencia a refugiados (página 17).

# PERMISOS DE RESIDENCIA



Ya no será posible solicitar un nuevo permiso de residencia si se rechaza su solicitud de asilo, salvo en ciertos casos.

El **permiso de residencia** es otra forma de tener derecho a permanecer en Francia (papeles) distinta a la del asilo. Existen varios permisos de residencia, ya que pueden solicitarlos por varios motivos: *vida privada y familiar en Francia, salud, trabajo...*

La solicitud de permiso de residencia no funciona igual que la del sistema de asilo. Para el asilo, tiene que hablar de las persecuciones que sufrió en su país de origen, mientras que para conseguir un permiso de residencia lo que importa es su situación en Francia.

En muchos casos, tendrá que probar con documentos, el tiempo que lleva en Francia, su dominio del idioma, sus vínculos con franceses o extranjeros con derecho de residencia...

**Tendrá que guardar muchos documentos para demostrar su presencia en Francia.** Para más consejos e información sobre qué documentos guardar: ver página 4.

La **mayor parte de los permisos de residencia se solicitan desde el país de origen**, en el consulado francés. Debe solicitar un visado de larga duración (visado D) que le dará derecho a un permiso de residencia (por ejemplo, para la reagrupación familiar, para estudiar en Francia, para venir a trabajar a Francia). El visado de larga duración es diferente al visado de turista, que sólo dura un máximo de 3 meses (visado C).

**Pero si usted ya está en Francia, puede solicitar ciertos permisos de residencia** para tener derecho a permanecer en Francia. Esto se conoce como «regularización».

Es posible solicitar un permiso de residencia:

- **Si usted se encuentra en «situación irregular»**, es decir, no tiene ningún documento que le dé derecho a permanecer en Francia.
- **Si usted está solicitando asilo. Al registrar su solicitud de asilo, la prefectura le preguntará si desea solicitar también un permiso de residencia. Esta se tiene que presentar en un plazo de 2 meses**, salvo en el caso de los permisos de residencia para cuidados, cuyo plazo es de 3 meses. Su solicitud de permiso de residencia sólo se procesa una vez que haya recibido una respuesta de su solicitud de asilo.



Hay muchos requisitos para obtener un permiso de residencia. Solicitar un permiso de residencia es un proceso complicado y que conlleva riesgos. Cada solicitud es individual y las posibilidades de conseguir un permiso de residencia dependen de su situación personal.

**Solicitar un permiso de residencia puede conducir a la expulsión si se rechaza la solicitud.** Para más información sobre qué hacer si le arrestan por la policía: página 60.

Por estos motivos, **es muy importante buscar asesoramiento jurídico antes de iniciar un proceso de solicitud de permiso de residencia.** Acuda a una oficina de asistencia jurídica para que evalúen su situación personal, comprueben si cumple con los requisitos para conseguir un permiso de residencia y le ayuden con su solicitud (página 17).

Algunos permisos de residencia son más fáciles de obtener que otros. Hay una diferencia entre «**permisos de residencia de pleno derecho**» (*titre de séjour de plein droit*) y «**permisos de residencia discrecionales**» (*titre de séjour discrétionnaires*).

## Permiso de residencia de pleno derecho

La ley establece los criterios para obtener un permiso de residencia **de pleno derecho**.

Normalmente, si cumple con estos requisitos, la prefectura tiene que concederle el permiso de residencia. En caso de rechazo, puede recurrir a un abogado para apelar.

La mayor parte de los permisos de residencia para la «vida privada y familiar» son de pleno derecho (padre o madre de un hijo/a francés/a, matrimonio con una persona francesa si usted entró legalmente en el país, vínculos intensos de vida privada y familiar). Lo mismo se aplica al permiso de residencia para la salud para enfermedades muy graves que no pueden curarse en el país de origen. Pero las condiciones para obtenerlos son muchas y a veces imprecisas.

# Permiso de residencia discrecional

Los permisos de residencia **discrecionales** son más difíciles de obtener porque están « bajo la discreción del prefecto », es decir, sujetos a su buena voluntad. Esto significa que aunque cumpla los criterios para obtener un permiso de residencia, el prefecto puede negarse a concedérselo. El permiso de trabajo es discrecional.

Siempre existe el riesgo de rechazo y expulsión. No inicie este trámite por sí mismo, pida ayuda a una asociación especializada en permisos de residencia (página 17).

Si usted tiene un permiso de residencia de otro país de la Unión Europea, acuda a una oficina de asistencia jurídica (página 17) antes de presentarse en la prefectura. Algunos permisos de residencia le permitirán solicitar un permiso de trabajo, otros no.

**⚠️ Cumplir con las condiciones para el permiso de residencia -incluso para un permiso de residencia de pleno derecho- no significa que se lo concedan.**

## Permisos de residencia en el marco de una regularización en Francia

- DE PLENO DERECHO (cumplir con las condiciones, que pueden ser imprecisas)
- DISCRECIONALES (cumplir con las condiciones + dictamen favorable del prefecto)

SU SITUACIÓN				PERMISOS DE RESIDENCIA
● Estudiante en segundo año de Máster en busca de un empleo (APS* de 12 meses)	● Visitantes	● Empleados / Trabajadores temporales	● Joven acogido por la ASE después de sus 16 años y que esté estudiando	→ Permiso de residencia para el trabajo
	● Matrimonio con una persona francesa (si usted entró con un visado)	● Vínculos personales y familiares (intensos, estables, antiguos)	● Padres de hijo/a francés(a)	→ Permiso de residencia para la vida familiar
	● Extranjero enfermo (enfermedad muy grave que no se puede curar en el país de origen)	● Padres de hijo/a enfermo/a (APS* de 6 meses)	● Accidente / enfermedad laboral	→ Permiso de residencia para la salud
● Nacimiento / entrada a Francia antes de los 13 años y residencia en Francia	● Joven acogido por la ASE antes de sus 16 años	● Motivos excepcionales o humanitarios	● Presencia frecuente desde hace 10 años	→ Permiso de residencia para la vida privada
● Víctimas de violencia domésticas	● Víctimas de trata de personas o proxenetismo	● Personas que gozan de una orden de protección	● Salida de protitución (APS* de 6 meses)	→ Permiso de residencia por motivos de violencia

\*APS: Autorisation Provisoire de Séjour (Permiso de Residencia Temporal)

Los argelinos dependen del acuerdo francoargelino y los permisos de residencia que ellos pueden solicitar **son diferentes** de los demás.

# EN CASO DE DETENCIÓN POR LA POLICÍA



Puede ser detenido en caso de control de identidad (para comprobar si tiene derecho a permanecer en Francia) y/o si se sospecha que está infringiendo la ley. Si está usted indocumentado y le detienen, corre el riesgo de que le impongan la **Obligación de Abandonar el Territorio Francés (OQTF)** y, a veces, de que le impongan arresto domiciliario o le encierren en un **Centro de Retención Administrativa (CRA)**.

## Documentos que debe llevar consigo:

- Documentos sobre su **trámite** (certificado de solicitud de asilo/récépissé, solicitud de permiso de residencia...)
- Certificado de **residencia o alojamiento**
- Certificado de **seguro médico** (CSS, AME), documentos relacionados con su seguimiento médico, datos de contacto de su médico
- Documentos relacionados con su **situación familiar** en Francia: certificado de escolarización de su hijo, certificado de matrimonio, etc.
- Una **tarjeta telefónica y/o un teléfono móvil sin cámara** (son los únicos autorizados durante la detención en el CRA)
- El **número de teléfono de una persona de confianza**, de un miembro de una asociación y de un abogado a los que avisar inmediatamente si usted es detenido o encarcelado.



Conserve estas copias de sus documentos en varios lugares (en casa de un amigo o en una asociación) y en Internet (correos electrónicos...).

**No siempre se recomienda entregar el pasaporte** (aunque esté caducado) porque puede facilitar su expulsión del territorio francés. Pero la ausencia de pasaporte puede ser un argumento para que le internen en un Centro de Detención Administrativa (CRA).

## Si va a la Policía Fronteriza (PAF : Police aux frontières) o a la comisaría de policía

Puede ser retenido un máximo de 4h para un control de identidad, 24h para verificación de su derecho de residencia, 48h para custodia policial en caso de sospecha de haber infringido la ley.

**Tiene 4 derechos esenciales.** Pueden ayudarle a ser puesto en libertad. Puede solicitar:

- un **intérprete**: en el idioma que mejor hable ¡aunque sea raro
- un **médico**
- un **abogado**
- **llamar por teléfono** a una persona de confianza, a una asociación. Explique con detalle tu detención (dónde, cuándo) para que puedan ayudarte.



No firme ningún documento si no entiende lo que está escrito. Pida hablar con un intérprete.

## Si le liberan

**Si su situación no es legal**, puede salir de comisaría con una Obligación de Abandonar el Territorio Francés (OQTF) y, a veces, con una Interdicción de Retorno al Territorio Francés (IRTF). Esta decisión puede ir acompañada de un arresto domiciliario. Tenga cuidado, **a menudo sólo dispone de 48 horas desde la firma del documento para recurrir**. En cuanto le pongan en libertad, póngase en contacto con un abogado o una asociación que le ayude (página 17).

## Si usted ha sufrido insultos y maltrato por parte de la policía, puede presentar una denuncia.

La policía no puede negarse a aceptar una denuncia, aunque usted esté indocumentado. Si le han pegado, usted puede ir al médico y pedir un certificado que acredite sus heridas.

## Si le mandan a un Centro de Detención Administrativa (CRA: Centre de Réention Administrative)

*El CRA es un lugar de retención cuyo objetivo es expulsarle a su país de origen, al país responsable de su solicitud de asilo (procedimiento de Dublín) o al país que le ha concedido protección (remisión Schengen).*

En cuanto llegue al CRA, pida ver a la asociación del CRA (sus familiares también pueden reportarle).

En Toulouse :



### LA CIMADE

☎ 05 34 52 13 92 ou 05 34 52 13 93

✉ [der.toulouse@lacimade.org](mailto:der.toulouse@lacimade.org)

📍 Der Toulouse (Cimade Centre Réention Toulouse)

Le ayudarán en la presentación de recursos y le informarán de la evolución de sus trámites. En caso de que La Cimade no esté disponible (fines de semana, días festivos, etc.), intente ponerse en contacto con la asociación por correo electrónico. El registro de la policía debe registrar su recurso de todos modos, incluso sin asociación.

-  **17** Dewoitine (junto a Intermarché) cuidado, el autobús sólo circula cada hora, consulte los horarios.
-  **118** Dewoitine, va a la estación de Colomiers.

## Sus derechos durante la detención

- **Realizar llamadas telefónicas** desde las cabinas del centro o con su teléfono móvil sin cámara. Los teléfonos móviles que pueden tomar fotos son confiscados.
- **Recibir visitas de sus familiares.** Deben estar legalmente en Francia y presentar un documento de identidad. Pueden traer ropa, alimentos no perecibles nuevos y envueltos individualmente (galletas, refrescos), documentos, dinero, un teléfono móvil sin cámara, cigarrillos.
  - 🕒 Visitas todos los días de las 8.30 a las 11.30 h y de las 14.30 a las 18.30 h (intente llegar antes de las 17.30 h).

### Recibir visitas de parte de una asociación / grupo de apoyo:

#### CERCLE DES VOISINS (CÍRCULO DE VECINOS)

*Colectivo que defiende el libre movimiento de personas y denuncia el sistema de expulsión de la gente indocumentada.* Para que visiten a una persona encarcelada en el CRA, póngase en contacto con ellos por correo electrónico.

✉ [contact@cerledesvoisins.org](mailto:contact@cerledesvoisins.org)

#### TOULOUSE ANTI CRA

*Colectivo de apoyo para gente internada en el CRA y de lucha para la abolición de los centros de detención, el fin del encarcelamiento y de las expulsiones. Sus miembros pueden visitarle, publicar sus relatos y organizar acciones políticas de apoyo.*

✉ [toulouseantica@riseup.net](mailto:toulouseantica@riseup.net)  
☎ 07 58 21 68 70

- **Aceptar la asistencia para el retorno voluntario** de la OFII, para volver a su país de origen. Para algunos países, se propone una ayuda para la reinserción en su país de origen
  - 📄 [www.retourvolontaire.fr](http://www.retourvolontaire.fr)

Si el JLD o el Juez Administrativo le deja libre, no olvide recoger una notificación que le concede 7 días de estancia legal en el territorio al salir. Si la prefectura le notifica una orden de arresto domiciliario al salir del CRA, dispone de 7 días para recurrir (con la ayuda de un abogado o una asociación) ante el tribunal administrativo.



**Para expulsar a una persona**, el Estado francés debe disponer de su **pasaporte** en vigor o de un salvoconducto consular.

- **Si usted no ha entregado su pasaporte** y se niega a ver a un representante consular de su país, será difícil conseguir un salvoconducto: su expulsión será complicada. Cuidado, si usted se niega a reunirse con el representante consular, puede ser condenado a una pena de prisión (de 1 a 4 meses).
- **Si usted ha dado una identidad falsa**, la policía no sabrá de qué país viene. Esto complica su expulsión. Tenga cuidado, si la policía descubre que ha dado una identidad falsa, puede ser condenado a una pena de prisión (de 1 mes a 3 años).
- **Si usted se niega a someterse a una prueba PCR antes de embarcar**, puede ser condenado a una pena de prisión (de 1 a 4 meses).

Si le condenan e ingresa en prisión, corre el riesgo de volver a ser encerrado en el CRA al final de su condena.

## ¿Cuánto tiempo en el CRA?


El periodo máximo de detención en el CRA es de 90 días. Puede presentar dos recursos para pedir su liberación:

- 1. Recurso contra la decisión de internamiento.** El juez de libertades (JLD) tiene 48 horas para decidir si prolonga o no el periodo de detención.
- 2. Recurso contra la decisión de la Obligación de Abandonar el Territorio Francés (OQTF).** Se solicita al tribunal administrativo que anule la decisión de expulsión (sólo si esta decisión es reciente, de menos de 48 horas). Dependiendo de la decisión del juez, puede que le liberen o que prolonguen su internamiento.

### CENTRO DE DETENCIÓN ADMINISTRATIVA (CRA) de Toulouse

📍 21 Avenue Pierre Georges Latécoère en Cornebarrieu (31700)

### Para volver a Toulouse a la salida:

- Bordear las pasarelas de aterrizaje hasta el aeropuerto de Blagnac y tomar la  **T1** hasta Toulouse.

# LÉXICO

- ADA:** Ayuda Financiera para solicitantes de asilo  
**ADE:** Asociación de defensa de los extranjeros  
**AME:** Ayuda Médica del Estado  
**APS:** Permiso temporal de residencia  
**ASE:** Asistencia social a la infancia  
**CADA:** Centro de Acogida para Solicitantes de Asilo  
**CAF:** Fondo de ayuda a las familias  
**CCAS:** Centro Comunal de Acción Social  
**CMA:** Condiciones materiales de acogida  
**CNDA:** Tribunal Nacional del Derecho de Asilo  
**CPAM:** Caja Primaria del Seguro de Enfermedad  
**CRA:** Centro de Detención Administrativa  
**CSS:** Seguro Complementario de Enfermedad (antes CMU)  
**CVH:** Centro de primera acogida de solicitantes de asilo en Toulouse  
**DAHO:** Derecho de alojamiento por apelación  
**DALO:** Derecho a la vivienda por apelación  
**DDAEOMI:** Dispositivo departamental de acogida, evaluación y orientación de menores no acompañados  
**DNA:** Dispositivo nacional de acogida  
**GUDA:** Ventanilla única para solicitantes de asilo  
**HUDA:** Alojamiento de emergencia para solicitantes de asilo  
**IRTF:** Prohibición de regresar al territorio francés  
**JLD:** Juez de libertades y de detención  
**MDS:** Casa de la solidaridad  
**MIE:** Menor extranjero no acompañado  
**MNA:** Menor no acompañado  
**OFII:** Oficina Francesa de Inmigración e Integración  
**OFPPA:** Oficina Francesa para la Protección de Refugiados y Apátridas  
**OQTF:** Obligación de salir del territorio francés  
**PAEJ:** Punto de Acogida y Atención a los Jóvenes  
**PAIO:** Centro de acogida, información y orientación  
**PUMA:** Protección universal de la salud  
**PRAHDA:** Programa de acogida y alojamiento para solicitantes de asilo  
**RSA:** Renta Solidaria Activa  
**SIAO:** Servicio Integrado de Acogida y Orientación  
**SPADA:** Centro de primera acogida para solicitantes de asilo



Para ver un plano más detallado (autobuses) o calcular un itinerario:  
<https://www.tisseo.fr/es>

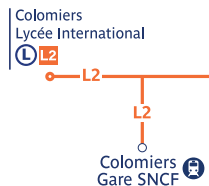
## Legenda

### Red de transporte público: Tisséo

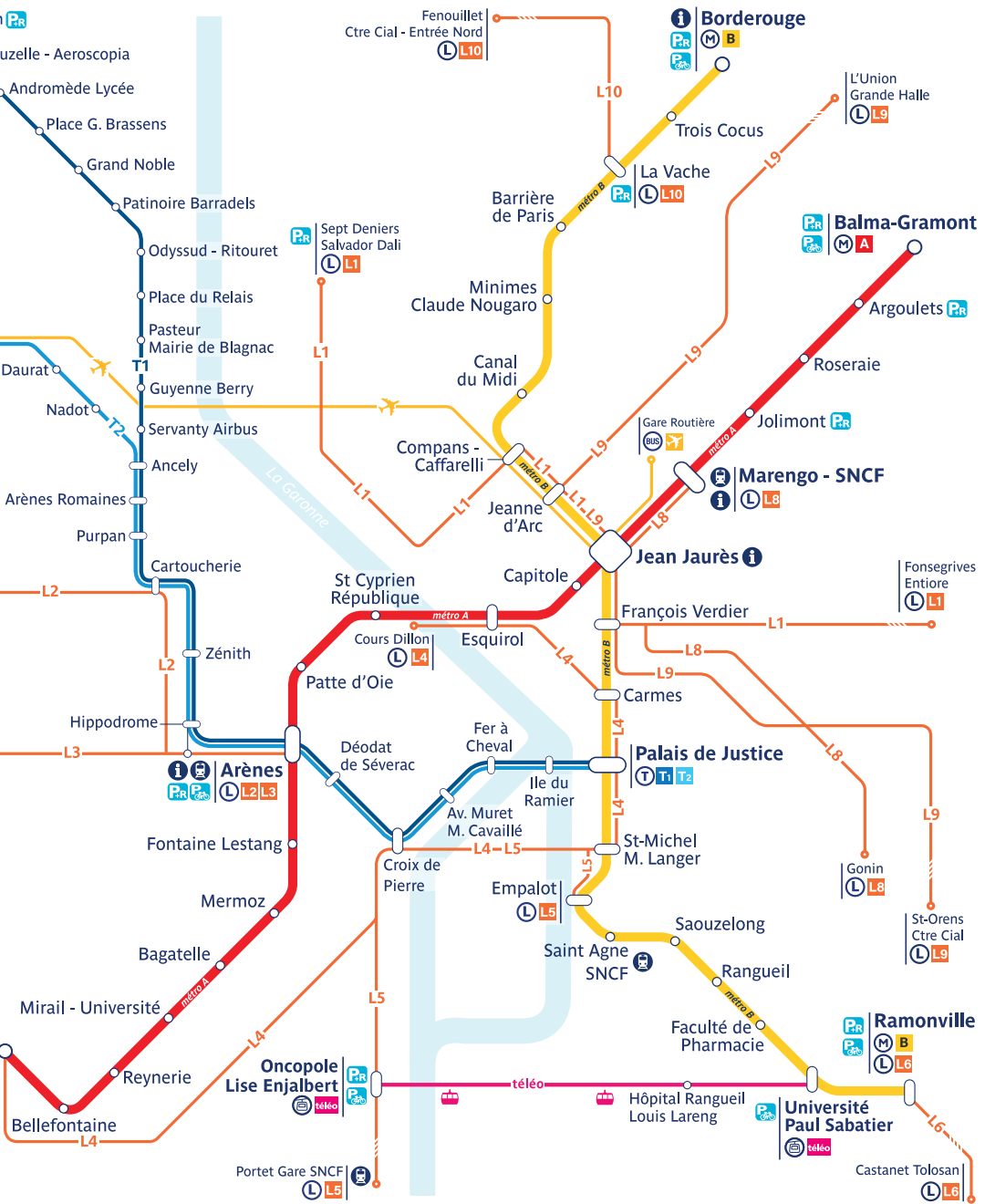
-  Metro
-  Tranvía
-  Teleférico
-  Bus Linéo
-  Bus
-  Transporte por demanda
-  Oficina Tisséo
-  Aparcamiento disuasorio
-  Aparcamiento de bicicletas
-  Bus para el aeropuerto

### Otros medios de transporte

-  Aeropuerto
-  Estación de tren



# MAPA DEL METRO Y TRANVÍA DE TOULOUSE





**JULIO-AGOSTO 2024**

**ESPAÑOL** ≡

*Toulouse*



Si es usted solicitante de asilo, refugiado o sin papeles en Toulouse, **esta guía es para usted.**

¡Incluye **direcciones útiles, consejos y procedimientos** jurídicos **actualizados cada dos meses!**

Nuestros textos están redactados, releídos y revisados por profesionales del ámbito social, del asilo y del derecho de extranjería.

Queremos dar las gracias a los voluntarios y las imprentas que hacen posible esta guía. ❤️



Descargar la guía:  
**[www.watizat.org](http://www.watizat.org)**

 [watizat.toulouse](https://www.instagram.com/watizat.toulouse)

 [Watizat Toulouse](https://www.facebook.com/WatizatToulouse)

¿Tiene alguna pregunta? Contactanos:  
**[toulouse@watizat.org](mailto:toulouse@watizat.org)**

Si vous êtes une organisation, association ou collectif,  
commandez les guides en version papier : **[toulouse@watizat.org](mailto:toulouse@watizat.org)**

Ce guide ne peut être vendu que par l'association Watizat Toulouse. Ne pas jeter sur la voie publique.